

2014



5TH ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ

МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ
НА АНИМАЦИОННИЯ ФИЛМ

5th GOLDEN KUKER – SOFIA

INTERNATIONAL
ANIMATION FILM FEST

12-18.05.2014

ODEON CINEMA NATFA PHOTOSYNTHESIS



www.animationfest-bg.eu/



МФАФ ЗЛАТЕН КУКЕР-СОФИЯ
се провежда в подкрепа на кандидатурата
на София и Югозападния регион за
Европейска столица на културата 2019

IAFF GOLDEN KUKER - SOFIA
is implemented in support of Sofia and
Southwest Region European
Capital of Culture Candidate 2019



5TH ЗЛАТЕН КУКЕР-СОФИЯ

МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ
НА АНИМАЦИОННИЯ ФИЛМ

5th GOLDEN KUKER-SOFIA

INTERNATIONAL
ANIMATION FILM FEST

12-18.05.2014

12 май Тържествено откриване 19:00 ч.

17 май Тържествено закриване 19:00 ч.

May 12 Opening Ceremony 19:00

May 17 Award Ceremony 19:00

кино Одеон

бул. Патриарх Евтимий I

Cinema Odeon

1 P. Evtimii Str.





Директор на фестивала / Festival director

НАДЕЖДА ДИМИТРОВА СЛАВОВА / NADEZHDA DIMITROVA SLAVOVA

Аниматор / Художник

Уважаеми гости, творци, студенти и почитатели на анимацията,
Имам изключителното удоволствие да ви приветствам с „Добре дошли“ на 5-тото юбилейно издание на Международния Фестивал на Анимационния Филм „ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ“, където отново ще бъдем подвластни на магията на анимацията и в същото време вие ще имате възможност да се запознаете с красотата, културата и забележителностите на София, която се готви да бъде Културна столица на Европа в 2019 г!

Ние сме фестивал на младата анимация и всяка година даваме всичко от себе си и се борим да откриваме и дадем път на нови млади таланти!

Тази година ще имате възможност да видите над 400 анимационни филма от цял свят и България. Ще имате уникалната възможност да присъствате и на майсторските класове и уъркшопите със световно-известни аниматори в периода 12 – 18 май! Те ще Ви дадат съвети и покажат изпитани трикове от дългогодишния си опит в изкуството и най-вече, ще ви подсказват как се прави един филм, достоен за награди.

Да, Анимацията е вълшебство – ние правим магии всеки ден и всички заедно можем повече! Анимацията съдържа в себе си всички изкуства и нека с нейна помощ, чрез изкуство, да направим заедно този свят по-красив и по-добър! И ви очакваме отново следващата година, когато вярваме че ще ни изненадате с новите си още по-добри и позитивни филми!

Кукерите гонят злите сили, за да настъпи бекет и плодородие и заедно с тях и с вас ние успяхме да направим магията вече 5 години, така че да настанат по-добри времена за българската анимация!

С Обич и Благодарност:

Надежда Славова

Директор на Международния Фестивал на
Анимационния Филм „ЗЛАТЕН КУКЕР – СОФИЯ“

Dear guests, artists, students and fans of animation,

I have the honor to welcome you to the fifth anniversary edition of the International Animation festival Golden Kuker-Sofia, where again we will be under the magic of animation and at the same time you will have the opportunity to meet the beauty, culture and landmarks of Sofia, which is preparing to be the cultural capital of Europe in 2019. We are a festival of the young animation and each year we make substantial efforts and fight to make a road to new young talents. This year you will have the opportunity to see more than 400 animation films from all around the world. You will have the unique opportunity to visit master classes and workshops with famous animators during 12th -18th of May. They will give you advices and show you tricks from their long experience in the art and will show you even how to



create an award-winning film. Yes, the animation is magic - we create magics every day and together we can do more!
Animation has in itself all the arts and lets with its help through the art to make this world more beautiful and better! And we expect you again during the next year when we believe that you will surprise us with your new better and more positive films! The kukers fight the evil spirits and together with them we succeed to make this magic already 5 years so that to come better times for the bulgarian animation!

With love and gratitude:
Nadezhda Slavova
Director of the festival Golden Kuker-Sofia



НАДЕЖДА ДИМИТРОВА СЛАНОВА

Биография

Надежда Сланова е родена на 30.04.1953 г. През 1976 г. завършва Националната художествена академия, специалност "Изясна живопис".
Работи 14 години в Студия за анимационни филми "София", където участва в повече от 120 филма като аниматор, художник, режисьор и сценарист.
Авторските й филми са "Щастливец", "Ква-ква", "Бълхата", "Таралеччето", "Сънят на пакостника", "WOW". Главен аниматор е на "Приключенията на щъркела Чоко и жабока Боко" /и съ-режисьор на 2 от сериите/. Прави декорите на летния Сънчо - "Лека нощ деца". Главен аниматор е на "Планетата на съкровищата" - първия български пълнометражен анимационен филм. За ЦКС е направила повече от 20 рисувани авторски реклами, всички излъчвани по БНТ. Работила е на хонорар за БНТ, Студия "Спектър", "Време".

Тя е създател и управител е на първото в България Творческо студио и Рекламна агенция "АНИМАРТ" www.animart-bg.com/, където е направила множество рекламни клипове със средствата на живо видео, рисувана и компютърна анимация, излъчвани по националните и кабелни телевизии у нас, в Русия, Австрия, Франция и Румъния, а някои от клиповете за БОАРОН и МОНСАНТО са продадени и се излъчват в няколко страни в чужбина.

www.animart-bg.com/index.php?module=commercials&lang=bg

Автор е на два пилотни филма на комичен ням сериал "Минутите на Пони и Руди - 2", с дебел сценарийен портфейл, за които търси спонсориране.

Заедно с колеги - компютърни специалисти преди 23 години прави заставките на БНТ КАНАЛ 1: "КАК ЩЕ ГИ СТИГНЕМ"/с Тодор Колев, "ВАРИАНТ 3" на Живка Гичева и Вася Колева, "ЛЪЧ" на Милка Русева, "ИЗ ХРИСТИЯНСКИЯТ СВЯТ" на Адела Пеева, "БРАЗДИ", "ПАНОРАМА", "ПО СВЕТА И У НАС", множество заставки със знака на К-1 и мн. др. Корпоративните й филми са "ЛАКТИНА", "ЕТРОПАЛ", "Б'ОРО", "СЕТ АД", "ВАЛЕРИЙ СИМ ГРУП", "САМЕЛ 90", "БЪЛГАРСКАТА ЕНЕРГЕТИКА", "ХИМРЕМОНТСТРОЙ" и др.

www.animart-bg.com/index.php?module=corporatefilm&lang=bg

По поръчка на Българско национално радио, АНИМАРТ ЕООД произвежда 21 анимационни клипчета по любими детски песнички, сред които "Зайченцето Бяло", "Шаро и първия сняг", "Кошута" и др. За фирма KANEV MUSIC също прави 7 анимационни клипове по детски песнички.

www.animart-bg.com/index.php?module=cartoon&lang=bg

С Държавната Агенция за Зкрила на Детето се изпълни и продължава голям проект за безопасността на движение на децата. Проектът включва книжки и пет анимационни филма с продължителност от 10 минути всяко.

www.animart-bg.com/index.php?module=books2&lang=bg

Работи живопис, стенописи, графика, илюстрация, карикатура, керамика. Публикува карикатури във вестници и списания. Създава 7 стенописа за деца в ОДЗ в Зона Б-5

и "Болярски пир" в местността Ксилифор, гр. Велико Търново. Нейни живописни произведения са притежание на много частни колекции. Има интернет художествена галерия с нейни картини.

www.animart-bg.com/index.php?module=paintings&lang=bg

През 2009 г., Надежда Сланова основава Българската асоциация на независимите художници и аниматори - БАНХА "Пройко Пройков" www.baicaa.org и е нейн председател с над 110 члена талантиливи български аниматори. Помага всячески на младите аниматори.

През 2010 г, след 23 години отсъствие на фестивал на анимацията, тя смело организира Международният фестивал на анимационния филм "Златен кукер - София", и с помощта на членове на БАНХА провежда първото издание, в ролята си на директор, влагайки най-вече лични средства. След четири успешни издания на фестивала, подготвя петото му издание, от 12 до 18 май 2014 година, в който отново предвижда уникални събития и конкурси.

NADEZHDA DIMITROVA SLAVOVA

Biography

Nadezhda Dimitrova Slavova was born on 30.04.1953. In 1976 she graduated Fine Arts at The National Academy of Arts in Sofia. She has 14 years working experience as an animator, art designer, director and script writer at The Sofia Animation Studios.
Nadezhda's films auteur are "Happy Man"; "Kva Kva"; "The Flea"; "The Hedgehog"; "The Dream of the Naughty Lad" and "WOW". She is a leading animator at "The Adventures of Choko the Stork and Boko the Frog". She is also a co-producer of two episodes of the same movie. Nadezhda makes the sets of the summer edition of Sandman's Goodnight Stories for Kids. She is main animator of "Treasure Island" - the first Bulgarian full-length animation movie. Nadezhda has hands on more than 20 adverts, all presented on The National Bulgarian Television. Nadezhda worked for the National Bulgarian Television, and other art studios. Presently Nadezhda is founder and manager of the first creative studio and advertising agency in Bulgaria, called Animart. Many of her ad spots have been presented and sold on local and international markets (Russia, Austria, France and Romania).
Nadezhda is author on two pilot silent comic movies 'Pony and Rudie's Showtime' part 2 for which she is raising funds.

Together with colleagues of hers from The Bulgarian National Television, Nadezhda makes series of show spot productions and corporate movies

www.animart-bg.com/index.php?module=corporatefilm&lang=bg

The National Bulgarian Radio asked Animart to produce 21 cartoon clips based on children's favorite songs among which 'The White Bunny', 'The doggy and the first snow' and 'The Hind'. Kanev Music placed an order for 7 movie clips all based on children's favourite songs.

www.animart-bg.com/index.php?module=cartoon&lang=bg

Together with The National Agency For Children Protection, a big project for child road safety has been accomplished.

www.animart-bg.com/index.php?module=books2&lang=bg

Nadezhda made art paintings, wall-paintings, graphics, illustrations, comics and ceramics. She published her own cartoons in papers and magazines. She is also an author of seven wall-paintings for children from several kindergartens. Loads of her works belong to private collections.

www.animart-bg.com/index.php?module=paintings&lang=bg

Nadezhda is the Chairwoman of the founded in 2009 Bulgarian Association of Independent Cartoon Animation Artists (BAICAA) www.baicaa.org which has more than 110 members. In 2010, after 23 years with no festival attendance on the Bulgarian market, Nadezhda bravely rolled up her sleeves and together with her colleagues from BAICAA organised The International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia. She then became an Art Director of the festival and carried out its 1st edition. After four successful episodes of Golden Kuker, Nadezhda organized the 5th edition which will be held between 12th and 18th May 2014.

www.animationfest-bg.eu





Патрон на фестивала / Festival patron

ПРОЙКО ПРОЙКОВ (1927 – 2000)

Пройко Пройков е известен български художник, аниматор и режисьор, въвел много млади творци в изкуството на анимацията. Неговите ученици никога няма да забравят часовете, в които споделяше професионалните тайни на занаята, без да крие нищо, с желание да види подготвени младите си последователи. За него анимацията беше всичко, беше целият му живот и неговият смисъл.

Пройко беше новатор, опростил и усъвършенствал технологията на класическата анимация и въвел модерен подход в работата. Той изучаваше това изкуство от дете, а Уолт Дисни и Норман МакЛарен бяха негови кумири. Цял живот събирал книги за законите на движението и за техниката на анимацията и беше щастлив, че успя да предаде всичките си знания на своите ученици. Той беше един от първите, комбинирали във филм движение на живи и рисувани герои.

Пройко не беше публична личност. Той получи награди от Съюза на българските филмови дейци (за цялостно творчество и за анимация), отличия от международни фестивали (Лайпциг, Москва, Варна), имаше и Специален диплом от Фестивала на фестивалите в Лондон през 1980 г. Но за него по-важно беше, че филмите му се харесват от публиката и радват зрителите.

Нека днес отново да си спомним за човека и твореца Пройко Пройков.

Поклон от нас, Пройко!

PROIKO PROIKOV (1927 – 2000)

Proiko Proikov is a famous Bulgarian artist, animator and director who has introduced a multitude of young artists in the art of animation. His students will never forget the classes during which he has shared the professional secrets of the craft without concealing anything, cherishing the wish to see his young disciples prepared. Animation was everything to him, it was his whole life and its meaning.

Proiko was an innovator who simplified and perfected the technology of classical animation and introduced a modern approach to the work. He had been studying this art ever since his childhood years, his idols being Walt Disney and Norman McLaren. Throughout his lifetime he collected books on the laws of movement and was happy that he succeeded in transferring all his knowledge to his students. He was one of the first who integrated the movement of live action and animated characters in a single film.

Proiko was not a public personality. He was awarded by the Union of Bulgarian Film Makers (for his overall performance and for animation in particular) received awards at international festivals (Leipzig, Moscow, Varna) as well as a Special Diploma granted at the Festival of Festivals in London in 1980. An yet, what was most important to him was that his films were liked by the audience and viewers enjoyed them.

Let us recall Proiko Proikov one more time, the man and the artist.

Let us honor you, Proiko!



Кукерството

е един от символите на страната ни. Най-често кукерите с ритуалите си целят да изгонят злите сили и да донесат здраве и добра реколта на селяните си. Съществуват много разновидности на този обичай в различните краища на България. Но общовалидно за всички е, че участие в него взимат само млади неженени мъже. Един от тях, който се избира за цар или водач на групата и който води ритуала, е женен, като се подбира най-знатният мъж в селото с първо мъжко дете или баща на близнаци.

В някои краища на страната не се избира цар, а двама мъже играят ролята на младоженци, предрешени в мъжки и женски сватбени дрехи. Останалите от кукерите носят кожуси с козината навън, препасали са колани, на които висят звънци, а на главата си носят големи маски или просто са изрисували лицата си с въглени.

Кукерските маски са най-различни – от малки и символични до много големи, изработени от кожа, пера, козина и най-различни мъниста и звънци. Най-често маските символизират различни видове животни, или изобразяват човешки фигури – жени, баби и старци.

В кукерската дружина всеки член си има роля и функция. Най-разпространеният кукерски обичай е кукеруването на Нова година. След настъпването на Новата година, дружината тръгва от къща на къща и подобно на коледарите, са чакани и желани гости. В къщата те играят различни комични или битови сценки, а домакините ги даряват с храна и вино. Ритуалът най-често завършва на селския мегдан с молитви за здраве, плодovitост и добра реколта. Подобни обичаи могат да се срещнат в някои части на Италия и Испания, като се наблюдава голяма прилика в ритуалите и костюмите на участниците.

Koukeri

dances are one of Bulgaria's symbols. The ritual dates back to the pagan past of the country and served various purposes. Most often, koukeri chased away the evil and

Лого на фестивала Festival logo

brought health and wealth. The ritual varies from one part of Bulgaria to another. One thing never changes, only young and single men participate. A man is chosen to lead the group and he has to be married. People used to choose the wealthiest man in the village, or the father of twins.

Some parts of the country lack a leading dancer. Two men act as a couple and one dresses as a braid and the other as a groom. All others wear furry coats and belts that have bells hanging from them. All of the men wear masks or paint their faces. Koukeri masks differ. Some are tiny, others are large. Leather, feathers, fur and bells are used in the preparation. The masks symbolize animals or people, most often old men and women.

Each dancer has a specific role. Koukeri dance on New Year's Eve. They present various scenes from everyday life and hosts usually give the dancers food and wine in return.

The ritual usually ends on the main village square. Italy and Spain have similar traditions and the resemblance is striking.



**С НОВИ
СТРАХОТНИ ОПАКОВКИ,
ЗА ОЩЕ ПО-СТРАХОТЕН ВКУС!**

**МИСЛИМ ЗА
ВАШЕТО ЗДРАВЕ!**

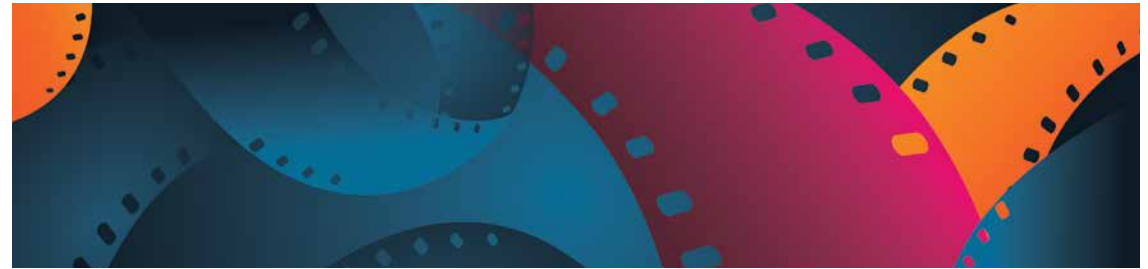


Зайчо Байчо®



www.zayobayo.bg

Селекционна комисия / Selection committee



**Селекционна комисия /
Selection committee**

**Далибор Райнигер /
Dalibor Rajniger**

**Надежда Маринчевска /
Nadezhda Marinchevska**

**Юри Секулов /
Jury Sekulov**





Далибор Райнигер / Dalibor Rajniger

Биография / Biography

Роден 1972 г. в Югославия.
Завършва Арт Колеж в Белград през 1995 г..
Работил е в различни студия за анимация в Белград, Сърбия, Будапеща, Унгария и София, България. Филмите му са участвали в различни филмови фестивали.

Филмографията му включва филмите:

Porodica Dolby (Dolby Family) - 2005 г.;
Забранения - 2008 г.;
Как да пресечем пътното платно - 2010 и др..

Също така, прави звук и музика за анимационни филми.

В момента живее и работи като режисьор на анимационни филми в София, България.

Born 1972 in Yugoslavia.
Graduated from the Art College in Belgrade in 1995.
Worked in various animation studios in Belgrade, Serbia; Budapest, Hungary and Sofia, Bulgaria. His films took part in various film festivals.

Filmography includes films: Porodica Dolby (Dolby Family) - 2005; Forbidden - 2008; How to Cross the Street - 2010, etc...

Also, he produces sound and music for animated films.

Currently he lives and works as animation director in Sofia, Bulgaria.



Надежда Маринчевска / Nadezhda Marinchevska

Биография / Biography

Професор доктор Надежда Маринчевска е кинокритик и дългогодишен изследовател на анимационното кино. Завършила е кинознание във Всесъюзния държавен институт по кинематография в Москва, Русия. Работи в Института за изследване на изкуствата към Българската академия на науките, където е ръководител на сектор „Екранни изкуства“. Преподава „История на анимацията“ и „Драматургия за анимационно кино“ в Националната академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов“. Води курс по „Аудиовизуален език“ в Нов български университет.

Надежда Маринчевска е автор на книгите Българско анимационно кино 1915-1995 (2001) и Квадрати на въображението. Естетика на анимационните техники (2005). През 2006 г. получава наградата на Съюза на българските филмови дейци за филмова теория за втората си книга. Има множество публикации в областта на анимационното кино. Член е на СБФД, Съюза на българските журналисти, Society for Animation Studies и Международната федерация на филмовите критици FIPRESCI. Била е член на журитата на FIPRESCI на международните фестивали в Анеси – Франция (през 2004 и 2008 г.), Лайпциг – Германия (2006 г.), Краков – Полша (2007 г.), Атина – Гърция (2008 г.), Сараево – Босна и Херцеговина (2009 г.).

Nadezhda Marinchevska, professor and PhD is a film critic and a long-standing researcher of animation films. She graduated in film studies from the former All-Union State Institute of Cinematography (present day Gerassimov State Institute of Cinematography) in Moscow, Russia. She works at the Institute of Art Studies at the Bulgarian Academy of Sciences as head of the Screen Arts Department. Nadezhda Marinchevska teaches "History of Animation" and "Animation Film Dramaturgy" at the National Academy for Theatre and Film Arts "Krastyo Sarafov" and leads a course in "Audiovisual Language" at the New Bulgarian University.

Nadezhda Marinchevska is an author of the books Bulgarian Animation 1915-1995 (2001), and Frames of Imagination. Aesthetics of Animation Techniques (2005). In 2006 she won the film theory award granted by the Union of Bulgarian Filmmakers (UBFM) for her second book. She is the author of numerous publications in the area of animation films. She is a member of UBFM, of the Union of Bulgarian Journalists, the Society for Animation Studies and the International Federation of Film Critics FIPRESCI. She was a member of the juries of FIPRESCI at the international festivals in Annecy, France (in 2004 and 2008), Leipzig, Germany (2006), Krakow, Poland (2007), Athens, Greece (2008), Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (2009).



Юри Секулов / Jury Sekulov

Биография / Biography

Роден на 11.07.1963 година в гр. Перник. През 1989г. завършва новосъздадения курс по класическа анимация във ВИТИЗ "Кръстьо Сарафов" под ръководството на Пройко Пройков.

Започва работа в студия за анимационни филми "София", а по-късно и в студиото за поръчкова анимация "Каданс" Киноцентър Бояна.

Година по-късно заминава за Будапеща, където работи като аниматор в десетки престижни продукции за Panonia Film, Sega Games и Varga Studio. Завръща се обратно след близо десет години и продължава работа за много продукции в България и чужбина.

2004-2007 е аниматор и супервайзер на анимацията на пълнометражните продукции на WarnerBros - "Lars the Little Polar Bear" и "Dodo".

През последните няколко години активно се занимава в областта на дигиталната 2D анимация, интерактивни продукции и компютърни игри.

Един от създателите на Асоциацията на независимите художници аниматори. Член е на Съюза на българските художници и Съюза на българските филмови дейци.

Born on 11.07.1963 in Pernik.

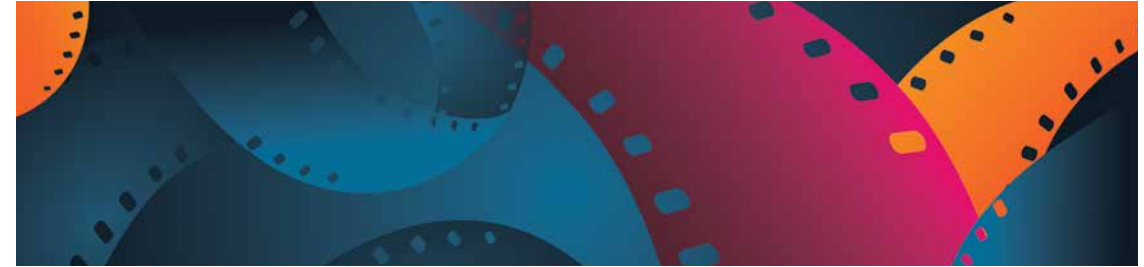
In 1989 finishes the new course on classic animation in NATFA "Krastyo Sarafov" under the guide of Proyko Proykov.

He started work in animation studio "Sofia" and later in "Kadans" Cinema center Boyana. After a year he went to Budapest, working as an animator in dozens prestige productions for Panonia Film, Sega Games and Varga Studio. After about ten years he came to Bulgaria and at present he works for many productions in Bulgaria and abroad.

2004-2007 Jury is an animator and supervisor of the animation of the Warner Bros' feature productions - "Lars the Little Polar Bear" and "Dodo".

During the last years, he takes active part in the field of the digital 2D animation, interactive productions and computer games.

He is one of the founders of the Association of the Independent Artists. Member of the Union of the Bulgarian artists and the Union of the Bulgarian film makers.



Жури / Jury

Бил Денис / Bill Dennis

Ирина Белякова / Irina Beliakova

Красимира Герчева / Krasimira Gercheva

Румен Петков / Rumen Petkov

Хиско Хулзинг / Hisko Hulsing



Бил Денис /
Bill Dennis

Биография / Biography

Директор/Основател – Zanylation International
Партньор – международната Анимационна Консултантска Група (IACG)
Доскорошен изпълнителен директор – ASIFA International
Президент – ASIFA Индия

Вече тридесет години Бил Денис е част от анимационната индустрия. В ролята си на главен изпълнителен директор и основател на IACG, той е отговорен и за създаването на най-елитното анимационното студио в Индия. Той се счита за един от най-влиятелните хора в азиатската анимация днес. Преди работата си в Индия, Бил е бил част от Turner Broadcasting's Hanna Barbera Studios. Във Fil Cartoons в Манила, той продуцира премиерните епизоди на "Лабораторията на Декстър", "Реактивните Момичета", "Джони Браво" и "Крава и Пиле" за Cartoon Network. В продължение на двадесет години, Бил е бил изпълнителен директор на Walt Disney Studios, а по-късно и вицепрезидент на отдела за Пълнометражни филми. Докато е в Disney, той организира работната ръка и ресурсите, необходими за производството на пълнометражни анимационни филми като „Красавицата и Звяра“, „Цар Лъв“ и др. Той основава филиала АСИФА Индия и приема ролята си на Почетен президент. Също така се изявява и като Изпълнителен директор на главното звено на АСИФА – ASIFA International. Бил много често участва като жури в международни кинофестивали и е асоцииран член на Академията за Телевизионни Изкуства и Науки. Бил Денис е и един от основателите и директорите на Zanylation Associates.

Principal/Founder – Zanylation International
Partner – International Animation Consulting Group (IACG)
Former Executive Director – ASIFA International
President – ASIFA India

Bill Dennis has been in the animation industry for thirty years. In his role as CEO and founder of the International Animation Consulting Group, he was responsible for the birth of India's top animation studio. He is regarded as one of the most influential people in Asian animation today. Prior to his work in India, Bill was affiliated with Turner Broadcasting's Hanna Barbera Studios. At Fil Cartoons in Manila, he also produced the premiere episodes of Dexter's Lab, Powerpuff Girls, Johnny Bravo and Cow and Chicken for Cartoon Network. For twenty years, Bill was an executive with the Walt Disney Studios, most recently as Vice President of Feature Animation. While at Disney, he orchestrated the talent and resources for feature film production including Beauty and the Beast, The Lion King, The Little Mermaid and Aladdin. He founded the ASIFA India chapter and remains active in his role as President Emeritus. He also serves as Executive Director of ASIFA International. Bill is a frequent juror for animation festivals and is a voting member of the Academy of Television Arts & Sciences. He is also one of the founders and principals of Zanylation Associates, a boutique animation studio with operations in the USA and Germany. He also is a founding partner in the Los Angeles based, International Animation Consulting Group.



Ирина Белякова /
Irina Beliakova

Биография / Biography

Родена на 21 юни 1966 година
Завършила е Могилевския педагогически университет А.А.Кулешов. Работи като директор на Могилевското държавно предприятие «Киновидеопрокат».

От 2008 година е директор на Международния фестивал за анимационни филми „Анимайовка“ в Могилев (Беларус)

Инициатор на откриването на детската студия за анимация «Карандаш» през 2012 година

Born in June 21, 1966
She graduated the Pedagogical University A. A. Kuleshov in Mogilev. Worked as director of the Mogilev state enterprise «Kinovideoprokat».

Since 2008 she is director of the International Animation Festival "Animayovka" in Mogilev (Belarus).

She initiated the funding of a child animation studio «Karandash» in 2012



Красимира Герчева / Krasimira Gercheva

Биография / Biography

Красимира Герчева е завършила кинознание във ВГИК- Москва. Дълги години работи като активен кинокритик.

Автор е на книгите "Естетика на анимационния филм", "Феноменът българска анимация" и "Киното вчера и днес". Преподавател в Кинофакултета на НАТФИЗ "Кр. Сарафов" и няколко години негов заместник-ректор.

От 11 години живее в Париж, но следи процесите в българското кино.

Krasimira Gercheva graduated in film studies from VGIK, Moscow. Many years worked as an active film critic.

Author of the books "Aesthetics of the animation film", "The Phenomenon Bulgarian animation" and "The cinema yesterday and today." Professor at the National Academy of the Cinema faculty in NATFIZ "Krastyo Sarafov" and for several years its vice-rector.

From 11 years lives in Paris, but follows the processes in the Bulgarian cinema.

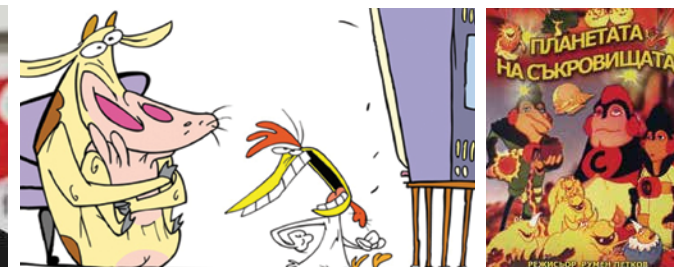


Румен Петков / Rumen Petkov

Биография / Biography

Румен Петков е художник, аниматор и режисьор, роден в София през 1948 г. Завършва Художествената гимназия през 1967 г. Той е един от основните художници на комикс-списанието „Дъга“. През есента на 1969 започва работа в Киноцентър „Бояна“ като аниматор, когато Студио за анимационни филми „София“ още не съществува.

Дебютът си като режисьор прави с филма „Мис Остров“ (1973). Като аниматор, режисьор и арт директор е направил огромно на брой количество филми, за много от които е получил и награди на световни анимационни фестивали, като този в Отава, Канада. Наградата, която най-много цени обаче, е „Златната Палма“ от фестивала в Кан през 1985 г. за филма „Женитба“, направен съвместно със Слав Бакалов. Румен Петков прави и първия български пълнометражен филм „Планетата на съкровищата“ (1982). Румен също така режисира и ТВ сериала „Чоко и Боко“, популярен през '80-те години. Продължава да режисира филми в България до 1990 година – годината, в която САФ-София спира да съществува. Като не вижда друга възможност за реализация в сферата на анимацията, Румен Петков заминава за Лос Анджелис със семейството си. Там започва работа в едно малко студио, наречено „Animation Cottage“. В последните години, Румен работи като сценарист, сториборд художник и режисьор на голям брой от епизодите на сериали като „Том и Джери“, „Джони Браво“, „Лабораторията на Декстър“, „Крава и Пиле“ и др. От 1998 година, паралелно с работата му по проекти, преподава и Режисура на анимационни филми в института CALARTS, в щата Калифорния.



Rumen Petkov is a cartoon and animation artist and director, born in Sofia in 1948. He graduated from Sofia Art School in 1967. He is one of the major comic book artists of the comics magazine „Rainbow“. In the autumn of 1969, he started working at „Boyana“ Cinema center as an animator.

At that time Animation Film Studio „Sofia“ did not exist.

He makes his debut as a director with the film „Miss Island“ (1973). As an animator, director and art director Rumen has made a myriad of films, many of which received awards at international animation festivals such as at the one in Ottawa, Canada. The award, which Rumen values the most however, remains the „Palm d'Or“ he received at the film festival in Cannes in 1984, for the film „Marriage“, completed in collaboration with Slav Bakalov.

Rumen Petkov created the first Bulgarian animated feature film „Treasure Planet“ (1982). Rumen also directed the TV series „The Adventures of Choko the Stork and Boko the Frog“, popular in Bulgaria the '70s and the '80s. He continues to direct films in Bulgaria up until 1990 – the year when Animation Film Studio „Sofia“ ceases to exist. Seeing no other option for a future in the field of animation in Bulgaria, Rumen Petkov leaves Bulgaria for Los Angeles with his family. He starts to work as an animator at a small studio called „Animation Cottage“.

In recent years, Rumen has worked as a writer, storyboard artist and director of numerous episodes of TV series, such as „Tom and Jerry“, „Johnny Bravo“, „Dexter's Laboratory“, „Cow and Chicken“ and others. Since 1998, alongside his work on animation projects, he teaches Direction in animation at the CALARTS Institute in California.



Хиско Хулзинг / Hisko Hulsing

Биография / Biography

Хиско Хулзинг е завършил специалност живопис и анимация в Художествената академия в Ротердам през 1995 година. Неговите филми "Хари е наема стая", "Седемнадесет" и "Сметище" са били показвани на множество фестивали, като Анеси, Филмовия фестивал Палм Спрингс и Лондонския филмов фестивал и са носители на много награди, включително и на голямата награда на Международния анимационен фестивал Отава и Наградата на публиката на Фестивала на анимационния филм в Щутгарт. "Седемнадесет" и "Сметище" са били официални холандски претенденти за Оскарите. Освен с писане, режисура, живопис, Хиско се занимава и с музика - композира и оркестрови саундтраци за собствените си филми. Хиско прави илюстрации и сторибордове за над 100 рекламни и продуцентски компании като Saatchi & Saatchi и Czar. Той режисира и анимира телевизионни заставки за MTV и холандски телевизионни компании и създава комикси, които са били публикувани в Айснер и Зона 5300. През 2012 Хиско Хулзинг е поканен от Дисни студио, Дриймуъркс и Блу Скай Студио, за да представи филма си "Сметище" на артистите. През 2013 Хиско прави над 100 маслени рисунки върху платно, което служи като фон за хибридни екшън игрален/анимационен документален филм "Последното отвличане", чиято премиера е на Берлинския филмов фестивал през 2014.

Филмография като режисьор :
"Хари е наел стая" (1999)
"Седемнадесет" (2004)
MTV - "Завръщането на Сина на Блоб"(2005)
"Сметище" (2012)

Hisko Hulsing majored in painting and animation at the art academy of Rotterdam in 1995.

His films Harry Rents a Room, Seventeen and Junkyard were invited to numerous festivals, such as Annecy, Palm Springs Film Festival and the London Film Festival and won many awards, including the Grand Prize at the Ottawa International Animation Festival and the Audience Award at the Stuttgart Festival of Animated Film. Both Seventeen and Junkyard were official Dutch entries for the Oscars.

Besides writing, directing, painting and animating for his animated films, Hisko composes the orchestral soundtracks for his own films.

Hisko made illustrations and storyboards for over 100 advertising- and production companies such as Saatchi & Saatchi and Czar. He directed and animated television leaders for MTV and Dutch broadcasting companies and creates comics which have been published in Eisner and Zone 5300.

In 2012 Hisko Hulsing was invited by Disney Studio's, Dreamworks and Blue Sky Studio's to present his film Junkyard to the artists. In 2013 Hisko made over 100 oilpaintings on canvas to serve as backgrounds for the hybrid live-action/animation documentary The Last Hijack that premieres at the Berlin Film Festival 2014.

Filmography as director:
Harry Rents a Room (1999)
Seventeen (2004)
MTV – Return of the Son of the Blob (2005)
Junkyard (2012)



Конкурс / Competition



**късометражни филми (около 1 мин.) /
short film (about 1 min)**



**късометражни филми (от 1 до 10 мин.) /
short film (up to 10 min.)**



**късометражни филми (от 10 до 45 мин.) /
short film (10 to 45 min)**



**пълнометражни филми (над 45 мин.) /
feature films (over 45 min)**



**епизод от ТВ серии /
episode from TV series**



**студентски филми /
student film**



**късометражни филми за деца /
short film made for kids**



**еко филми /
animated eco film**



**музикален филм /
music video**

конкурс / competition

Balloon Birds / Птиците балони



Швейцария / Switzerland

2013 | 0'59"

режисьор/director :

Мариолен Перетен

Marjolaine Perreten

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Две птици се срещат, докато не идва трета..

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

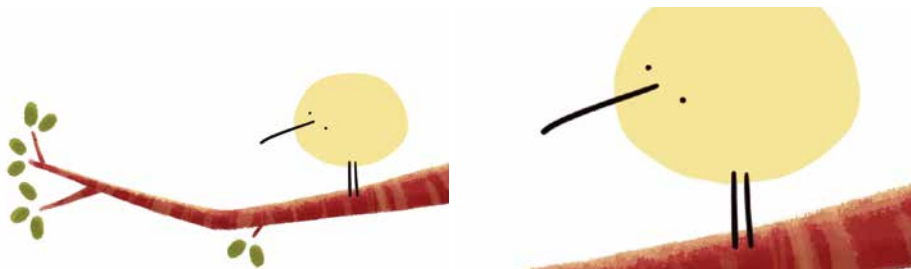
контакти / contact

pamplemous@hotmail.com

http://patati.patata.over-blog.com

sinopsis :

Two balloon birds meet each other, until a third comes..



Enlightenment / Просветление

Русия / Russia

2013 / 01'00"

режисьор/director :

Марат Нариманов /

Marat Narimanov

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Никой не знае какво е Вселената и как тя съществува. Този супер кратък разказ за връзката между човека и Вселената ще разкрие тайната на Вселената.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

tmutarakansk@gmail.com

sinopsis :

Nobody knows what the universe is and how it lives. This super short story about the relationship between the man and the universe will reveal the secret of the universe.



конкурс / competition

Jiro Visits the Dentist / Джиро посещава зъболекаря



САЩ / United States

2013 | 1'30"

режисьор/director :

Джина Каментски

Gina Kamentsky

техника/technique :

рисушка върху филм / drawing on film

синопсис :

Джиро има нужда да посети зъболекаря, но по пътя към него той преживява интересни неща.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

phone: 6176230629

ginak@ginakamentsky.com

http://www.ginakamentsky.com

sinopsis :

Jiro needs to visit the dentist, he experiences some strange things along the way.



Recently in the Woods / Наскоро в гората

Германия / Germany

2013 | 01'00"

режисьор/director :

Даниел ван Вестен

Daniel van Westen

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

Скорошна случка в гората с коне, единорози и ягоди.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

daniel.vanwesten@gmail.com

sinopsis :

A recent incident in the woods with horses, unicorns and strawberries.



Stop the Show / Спрете шоуто



Великобритания / United Kingdom

2013 / 1'00"

режисьор/director :

Макс Хатлър /

Max Hattler

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

"Спрете шоуто" е препратка към международните отношения и търговията с оръжие. Кампанията е създадена в подкрепа на договор на ООН за регулиране на търговията с оръжие между страните и да намали убийствата по света с огнестрелно оръжие.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

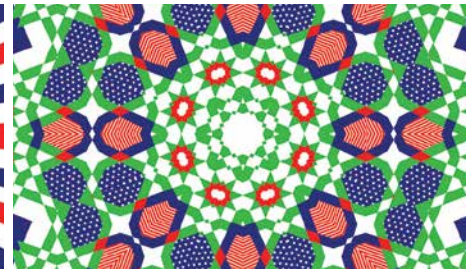
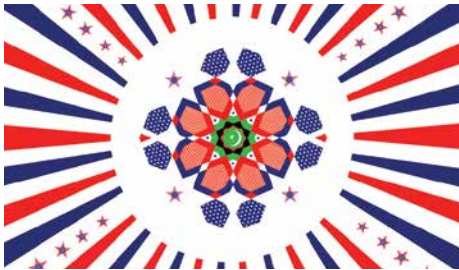
контакти / contact

festivals@maxhattler.com

http://www.maxhattler.com

sinopsis :

Stop the Show (aka WAR), commissioned by Amnesty International, is a reference to international relations and arms trade. The campaign was created in support of a United Nations treaty to regulate the arms trade between countries and reduce worldwide killings through firearms.



The Fifth Season / Петият сезон

Иран / Iran

2014 / 1'47"

режисьор/director :

Махмод Азадния /

Mahmod Azadnia

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Благодетелство и добродетелност

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

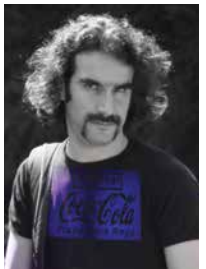
контакти / contact

тел.: +989397288892

azadnia_art@yahoo.com

sinopsis :

Benefaction, benignity



The Orange Song / Оранжевата песен



Великобритания / United Kingdom

2014 / 01'39"

режисьор/director :

Елеонора Аспарухова /

Eleonora Asparuhova

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Анимирано музикално видео по една от най-обичаните български детски песнички.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

e.asparuhova@gmail.com

sinopsis :

An animation music video of one of the most beloved Bulgarian children's songs!



Venice | Massi / Венеция | Маси

Италия / Italy

2012 / 01'00"

режисьор/director :

Симоне Маси /

Simone Massi

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

На малка лодка има син носорог и дете.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

nuvole@simonemassi.it

http://simonemassi.it/

sinopsis :

On a small boat there are a blue rhinoceros and a child.



конкурс / competition

What Can I Do For You ? / Какво мога да направя за теб ?

Иран / Iran

2012 / 01'39"

режисьор/director :

Амин Хагшенас /

Amin Haghshenas

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Един човек иска да се самоубие.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

phone: +989127101449

aminhaghshenas2011@gmail.com

sinopsis :

A man wants to commit suicide



What's your secret of long life / Каква е твоята тайна за дълъг живот

Унгария / Hungary

2013 / 01'01"

режисьор/director :

Ещер Янка /

Eszter Jánka

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Анимационен късометражен филм, който се опитва да открие тайната на дългия живот.

късометражни филми (около 1 мин.)

short film (about 1 min)

контакти / contact

helenjanka@yahoo.com

sinopsis :

The animated short film tries to find the secret of long life. 13 lovely elderly animals are ready to share their secrets and give you tips how they managed to live for such a long time. A short but heart-warming interview, which contains the truth about life.



26

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014



0'-1'

Wine Cellar
PULDEN PLC
eroushtitsa



Винарска изба Пълдин • Wine Cellar Pulden

BULGARIA, 4225, Peroushtitsa • Перушица 4225, България
tel. +359 32 63 65 13, fax. +359 32 63 65 14,
e-mail: office@pulden.com

www.pulden.com

Aperture / През цевта



Иран / Iran

2012 / 7'00"

режисьор/director :

Амир Мехран /

Amir Mehran

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

О, куршум! Влез в мрачната си килия! Не знаеш чие тяло ще бъде твоето място за почивка.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

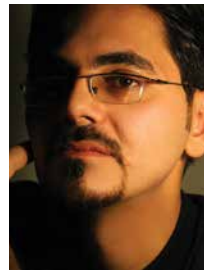
контакти / contact

тел.: +989123020745

amirhmehran@gmail.com

sinopsis :

O bullet! Enter your gloomy chamber. Know not whose body shall be your resting place!



Astigmatismo / Астигматизъм

Испания / Spain

2013 / 04'00"

режисьор/director :

Николай Трошински /

Nicolai Troshinsky

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

синопсис :

Момче, което е изгубило очилата си може да вижда само едно нещо на фокус. Погледът му бива привлечен от звуците, които го обграждат. Той ще трябва да изследва един размазан свят с непознати места и странни образи.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

phone: +34 618416257

nicolai@troshinsky.com

http://www.troshinsky.com

sinopsis :

A boy, having lost his glasses, can only see one thing in focus at a time. His sight gets attracted by the sounds that surround him.

He will have to explore a blurry world of unknown places and strange characters



Captive / Пленник



Иран / Iran

2013 / 06'30"

режисьор/director :

Насрин Шахмохамади /

Nasrin Shahmohammadi

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Социален

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: +989155108697

en.jahednia@gmail.com

sinopsis :

Social



Cosmos Will Save the World / Космосът ще спаси света

Канада / Canada

2013 / 06'00"

режисьор/director :

Патрик Лапиер /

Patrick Lapierre

техника/technique :

Рисуна на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Една нощ, преминавайки през дома от детството си в Русия, една жена си спомня далечните пейзажи.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

Productionstuya@hotmail.com

http://www.tuya.ca

sinopsis :

One night, passing through her childhood home of Russia, a woman reminisces about faraway landscapes.



Deja Moo / Дежа Му



Германия / Germany

2013 / 09'59"

режисьор/director :

Щефан Мюлер /
Stefan Müller

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Можеше да бъде хубава събота,... ако я нямаше лудата крава, истеричната майка и двамата мъже, които са добри само в едно нещо: да създават хаос. Комедия за млад берлинчанин в германските Алпи...

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: +49 (0) 157 – 38195438

info@basementpictures.com

sinopsis :

It could have been a nice Saturday ...were it not for a mad cow, a hysteric mother and two ambulance men, who are all good at one thing mainly: Creating chaos. Comedy about a young Berliner in the German Alps.



Dip N' Dance / Потопи се и танцувай

Франция / France

2013 / 06'15"

режисьор/director :

Юго Сиерзняк /
Hugo Cierznia

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Един мъж, който обича да се подчиняват на всяка негова дума, ще разбере по музикален начин, че нещата, които мислиш, че притежаваш всъщност притежават теб.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

cierzniak.hugo@hotmail.fr

http://www.hugocierzniak.com

sinopsis :

A man who loves his domotics to obey every word, will figure out in a musical way, that things you own end up owning you.



Electric Soul / Електрическа душа



Финландия / Finland

2013 / 5' 00"

режисьор/director :

Джони Манисто /
Joni Männistö

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Един наелектризиращ поглед към шумния микрополис.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

joni.mannisto@gmail.com

http://jonimannisto.weebly.com

sinopsis :

An electrifying view to a buzzing micropolis.



Ex Animo / Екс Анимо

Полша / Poland

2013 / 06'52"

режисьор/director :

Войчиех Войтковски /
Wojciech Wojtkowski

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Една анимирана импресия. Показва двуизмерната реалност на автора. Абсурдни и несвързани сцени описват света на един лист хартия с анимационна техника. Отношенията между персонажите изглеждат странно познати.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

festiwale@fumistudio.com

sinopsis :

An animated impression. Images conjured up by the animator form a two-dimensional reality of their own. Absurd and unrelated scenes describe the rules governing the world confined to a sheet of paper and animation technique. The relationships between the characters seem strangely familiar.



конкурс / competition

Fallin' Floyd / Влюбеният Флойд

Холандия / Netherlands

2013 / 8'51"

режисьор/director :

Алберт Хоофт; Пако Винк /
Albert 't Hooft; Paco Vink

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Една хумористична турбо драма. Флойд, след като е зарязан от приятелката си, страда от психологични проблеми, представени от малък демон, който го безпокои ежедневно. На Флойд му се налага да премине през редица изпитания преди да може да продължи живота си.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

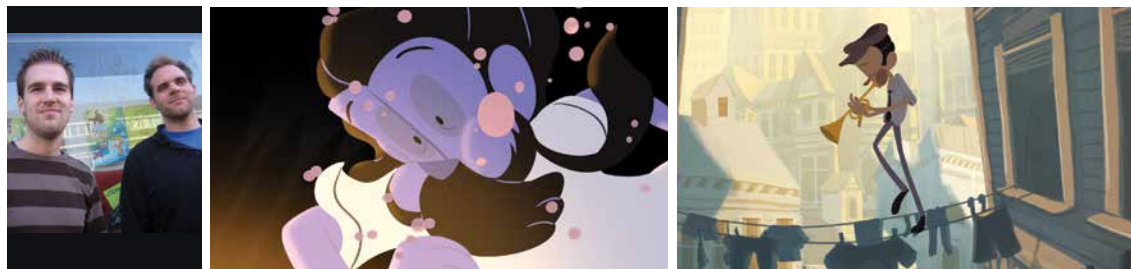
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

A humouristic turbo drama. Floyd, after being dumped by his girlfriend, suffers from psychological problems manifested as a little demon who disrupts his everyday life. Floyd has to go through great depths before he can continue his life.



Fight / Бой

САЩ / United States

2012 / 04'00"

режисьор/director :

Стивън Съботник /
Steven Subotnick

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Конфронтация между два разнородни персонажа.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: 14014218984

ssubotnick@cox.net

http://www.stevensubotnick.com

sinopsis :

A showdown between two motley characters



32

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

конкурс / competition

Forever Mime / Завинаги мим

Холандия / Netherlands

2013 / 7'11"

режисьор/director :

Михаел Висер /
Michael Visser

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Двама мимове се борят за вниманието на момиче. Тази битка се превръща в епична..

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

Two Mimes fight over the romantic affection of the girl who runs the house of horror. They get caught up in their act so much it comes to an epic battle.



Frabbits / Жабозайци

САЩ / United States

2013 / 06'16"

режисьор/director :

Чарли Коте /
Charlie Kothe

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

„Жабозайци“ е анимационен филм за необикновени същества, живеещи в странен, сюрреалистичен свят.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: 206-390-0723

kothe@comcast.net

http://www.charliekothe.com/

sinopsis :

Frabbits is a cartoon about unusual creatures living in a bizarre, surreal world.



International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

33



From Here To Immortality / Оттук до безсмъртието

Швейцария / Switzerland

2013 / 9'53"

режисьор/director :

Луизе Хюлсер /
Luise Hülser

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Две бивши анимационни звезди - Томас и Джеремия, котка и мишка - сега водят тих живот, далеч от медиите. Техните по-ранни садомазохистични отношения сега са заменени от спорове. Те позволяват за пръв път да бъдат интервюирани от много години насам.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

lshslr@gmx.ch

sinopsis :

Two former cartoon stars, Thomas and Jeremiah - a cat and a mouse - are now leading a quiet life far from the media. Their earlier sadomasochistic relationship has now been replaced by daily disputes. They allow themselves to be interviewed for the first time in many years.



1'-10'



Fully Loaded / Пълно съдружие

Белгия / Belgium

2014 / 05'02"

режисьор/director :

Петър Черба /
Peter CSERBA

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

синопсис :

Модерни земи на русалки сред цивилизацията...

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

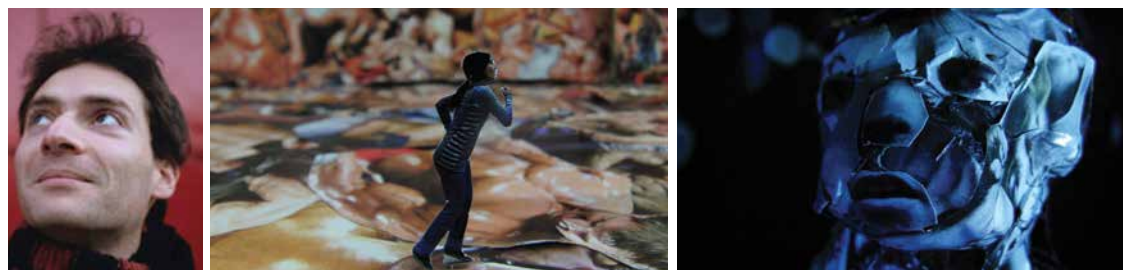
контакти / contact

root@darwah-group.com

http://www.darwah-group.com

sinopsis :

A modern mermaid lands among a highly developed civilization.



Game Over / Играта свърши

Иран / Iran

2012 / 03'50"

режисьор/director :

Сейед Мозен, Пурмохсени Шакиб /
Seyyed Mohsen, Pourmohseni Shakib

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Във видеоигра за войната, където дори слънцето е зло, четири ракети, изстреляни от военен самолет решават да унищожат света. Но за щастие децата, които живеят вътре в тази игра намират начин да ги спрат.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

phone: +989113391880

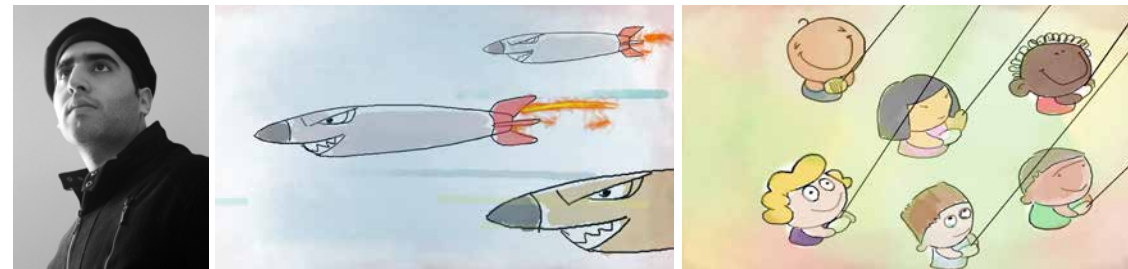
imanshakib1880@yahoo.com

sinopsis :

In a war videogame, where even the sun is evil, four missiles fired from a military airplane decide to destroy the world. But fortunately the children who live inside that game find a way to stop them.



1'-10'



High Wool / Вълнен двубой

Германия / Germany

2013 / 02'22"

режисьор/director :

Мориц Мюглер ; Николай Мадертонер /
Moritz Mugler ; Nikolai Maderthoner

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Един дуел в град, изграден от връзчици.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: +49 17664717829

moritzmugler@web.de

sinopsis :

A duel in a town made of strings



конкурс / competition

How Dave and Emma Got Pregnant/ Как Дейв и Ема забременяха

Холандия / Netherlands

2012 / 6'50"

режисьор/director :

Йост Ливма /

Joost Lieuwma

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Един безплоден съпруг отчаяно иска да има бебе, което води до странни последици...

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

A very infertile husband is so desperate to have a baby that he actually treats the liposuction fat from his wife as his baby. Strangely enough this all does lead to a cure! Only in Joost Lieuwma's universe this is not just possible, but even logical.



1'-10'



Hunting / Лов

САЩ / United States

2013 / 02'07"

режисьор/director :

Денке Чен /

Dengke Chen

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

Всички животни на нашата планета са съществували също като хората и заслужават да бъдат свободни. Въпреки това животните от край време са били измъчвани от човешката раса. Зрителят е подканен да заеме гледната точка на животните.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

chendengke@163.com

http://www.chendengke.com

sinopsis :

All animals on this planet are creatures who share existence with human beings and deserve to be free. However, animals have been tormented by the human race for too long. In the animated film 'factory', I ask the viewer to take the animals' point of view, and show them the relationships between hum



36

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

конкурс / competition

I Got Neighbours / Аз имам съсед

Унгария / Hungary

2013 / 04'00"

режисьор/director :

Петра Варга /

Petra Varga

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

"Аз имам съсед" представя четири съсед, които се занимават с вечерните си ритуали. Но когато котката на старата дама и шапката на фокусника се срещнат, нещата излизат извън контрол.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

hollo@mome.hu

sinopsis :

I Got Neighbours presents four neighbours doing their evening routine. But when the old lady's cat and the magician's hat accidentally meet, things get out of control.



1'-10'



Impostor / Самозванец

Швейцария / Switzerland

2013 / 06'32"

режисьор/director :

Ели Чапуис /

Elie Chapuis

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

В град през нощта, една сърна се опитва да открадне идентичността на човек като му сваля главата.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

elie@heliumfilms.ch

sinopsis :

In a city at night, a human-shaped deer tries to steal a man's identity by taking his head off.



37

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014



Япония / Japan

2013 / 03'41"

режисьор/director :

Масанабу Хираока /
Masanobu Hiraoka

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Абстракция и метаморфози.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

phone: +81-090-9091-7875

behringer19abc@yahoo.co.jp

http://www.jeregarde.com/

sinopsis :

Abstraction and metamorphoses.



Leaving Home / Да напуснеш дома

Холандия / Netherlands

2013 / 06'39"

режисьор/director :

Йост Ливма /
Joost Lieuwma

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Когато бащата решава, че Ричард е достатъчно голям, за да напусне дома на родителите си, той го изпраща навън в света. Само че Ричард държи да се завръща у дома: всеки път по по-странен начин. Изглежда привързан към къщата.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

When father decides Richard is old enough to leave his parental home, he sends him out into the world. Only Richard keeps returning home: everytime in a more bizarre way. Somehow he seems attached to the house.



Monkey Rag / Маймунски рагтайм



САЩ / United States

2013 / 03'45"

режисьор/director :

Йоана Давидович /
Joanna Davidovich

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

"Маймунски рагтайм" е традиционна анимация, вдъхновена от филмовите мюзикъли от миналото и "тропащата" забавна музика. Богат шарен свят.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

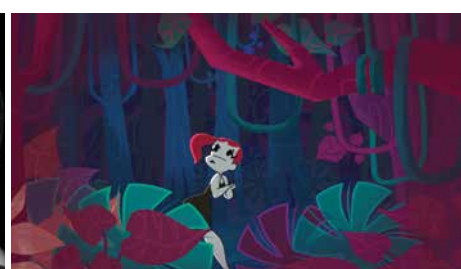
контакти / contact

jothezette@gmail.com

http://www.cupojo.net/

sinopsis :

Monkey Rag' is a traditionally animated throwback to the musical cartoons of yore. Inspired by the thumping, riotously fun music of the Asylum Street Spankers, Mitzi pursues a disaster of her own making in this richly colored world where reason is overrated.



No Time for Toes / Няма време

Финландия / Finland

2013 / 07'58"

режисьор/director :

Кари Пиеска /
Kari Pieskä

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Какво прави един баща? Кратък филм за хранене, спане и миене на зъби.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

kari.pieska@gmail.com

sinopsis :

How does a father do? A short film about eating, sleeping and brushing the teeth.



Nothing Else but Water / Нищо друго, освен вода

Франция / France

2014 / 4'42"

режисьор/director :

Карлос Де Карвайо / Carlos De Carvalho

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Младо прасе има странното чувство, че е напълно изолирано от другите в своя собствен град...

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: +33 6 12 21 32 03

carlos2carvalho@gmail.com

http://www.jeregarde.com/

sinopsis :

A young pig has the strange feeling of being completely isolated from the others in his own native city...



1'-10'

Payada Pa' Zatan / Паяда Па Затан

Аржентина / Argentina

2013 / 07'30"

режисьор/director :

Карлос Балсейро, Антонио Балсейро Carlos Balseiro, Antonio Balseiro

техника/technique :

Игрално действие, кукли /Live action, puppets

синопсис :

В тих и спокоен регион на страната, един ден земята започва да се тресе. Гаучо и съпругата му си мислят, че това е проклятието на Затан. Но дали наистина дяволът е този, който причинява това зло?

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

uit@gazz.tv

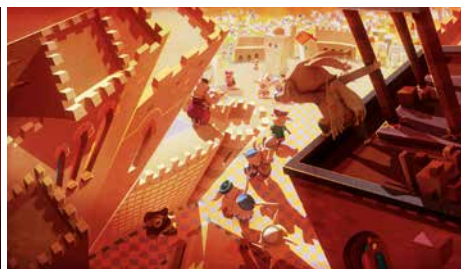
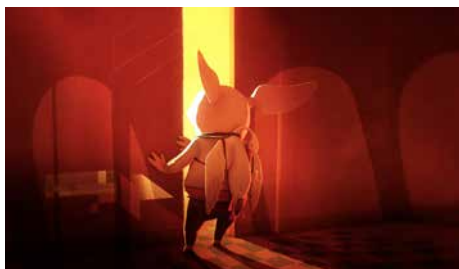
http://gazz.tv/es

sinopsis :

In a quiet country area, one day the earth starts to shake. The Gaucho and his wife, scared, think that it is Zatan's curse. But is it really the devil who is causing this evil?



1'-10'



One Easy Child / Едно лесно дете

Швейцария / Switzerland

2013 / 7'22"

режисьор/director :

Седрик Луис / Cedric Louis

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Лудо е бил роден с чекмедже, вместо с пъп. Неговите родители, баща алкохолик и депресирана майка го използват като кошче за отпадъци. Един ден майка му го отвежда на доктор, който диагностицира, че Лудо не е дете, а шкаф с чекмеджета.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

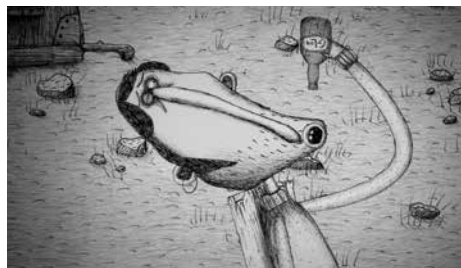
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

bankise@yahoo.fr

sinopsis :

Ludo was born with a drawer instead of his bellybutton. His parents, an alcoholic father and a depressive mother, use him as a dustbin. One day, his mother brings him to the doctor who diagnoses that Ludo isn't a child but a chest of drawers...



Pieces / Парчета

Беларус / Belarus

2013 / 02'06

режисьор/director :

Вера Деменчук / Vera Dementchouk

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Всеки има свой собствен път, цели и мисия. Момиче се опитва да помогне на хора, забравили за духовното. За съжаление, не всеки се нуждае от нашата помощ и когато се опитваш да споделиш парченце от собствения си свят, можеш лесно да се нараниш в замяна.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

widzew@tut.by

https://www.behance.net/judibousten

sinopsis :

Everyone s has own way, own goals and own mission. The girl trying to help people who are living in material world but forgetting about soul. Unfortunately not everyone is in need of our help, and when you trying to share a piece of own world you can get hurt in return



конкурс / competition

Portals / Портали



България / Bulgaria

2013 / 08'40"

режисьор/director :

Симеон Сококов /

Simeon Sokerov

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

В едно измерение, много различно от нашето, космически енергии дават живот на едно странно същество. Това бележи едно невероятно пътуване към самопознанието, което води до нещо повече.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

soilfest@gmail.com

sinopsis :

In a dimension very different from our own, cosmic energies give birth to an unusual being. It embarks on an extraordinary journey of self discovery, evolving into something more.



Resistant Soul / Духът на съпротивата

Италия / Italy

2012 / 04'30"

режисьор/director :

Симоне Маси /

Simone Massi

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

По време на втората световна война една къща заспива и започва да сънува.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

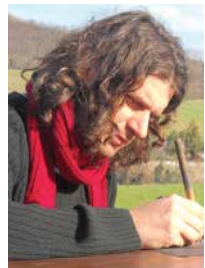
контакти / contact

nuvole@simonemassi.it

www.simonemassi.it/

sinopsis :

During World War II an house falls asleep and begins to dream.



42

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

конкурс / competition

Ribera's / При Рибера



Аржентина / Argentina

2013 / 06' 00"

режисьор/director :

Хуан Карлос Камардея /

Juan Carlos Camardella

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Една нощ на брега на реката Танго в Буенос Айрес от 1900г.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

sinopsis :

A Night by the riverside of the Tango of Buenos Aires from 1900.



Rob 'n Ron / Роб и Рон

Дания / Denmark

2013 / 03'40"

режисьор/director :

Магнус Мюлер, Петер Смит /

Magnus Igland Møller, Peter Smith

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

В един миниатюрен уестърн двама братя откриват, че животът е това, което се случва, когато си зает, правейки други неща.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

contact@tumblehead.dk

sinopsis :

In a miniature spaghetti western two brothers discover that life is what happens to you, just as you're busy doing other things.



International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

43



Sapling / Младок



Великобритания / United Kingdom

2013 / 03'46"

режисьор/director :

Кат Сийл /
Kat Seale

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Малък млад грифон се опитва да отгледа дърво, за да докаже себе си, но неопитността му води до беля след беля. Ще се развият ли нещата благоприятно за него?

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

ATERKELSEN@AUB.AC.UK

HTTP://AUB.AC.UK

sinopsis :

A young little griffin attempts to grow a tree in order to prove himself, but his inexperience causes one mishap after another. Can things finally go right for him?



Self Portrait / Автопортрет

Холандия / Netherlands

2012 / 06'36"

режисьор/director :

Томас Колтоф /
Thomas Coltof

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Дизайнът на тази анимация е базирана на рисунки и чернови с молив на Рембранд. Една ранна сутрин Рембранд е затруднен с рисуването на един от своите автопортрети. Ненадейно той губи контрол над четките си...

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

The design of this animation is based on Rembrandt's pencil drawings and sketches. One early morning, Rembrandt is having difficulties with painting one of his self-portraits. He loses control over his brushes and the portrait literally takes over his life.



Shades of Gray / Нюанси на СИВОТО



Русия / Russia

2014 / 06'18"

режисьор/director :

Александра Аверянова /
Alexandra Averyanova

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Ранният 20ти век, Санкт Петербург. Момче и момиче се срещат на гара, но се разделят след няколко месеца. След като порастват, те вървят по същите улици, но пътищата им никога не се пресичат.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

aav@pisem.net

sinopsis :

Early 20th century, Saint Petersburg. A boy and a girl meet at the railway station but get separated a few moments later. As they grow up the two walk the same streets of the city but their paths never cross.



Snap / Снап

Белгия / Belgium

2012 / 06' 41"

режисьор/director :

Thomas G. Murphy, Hilere /
Томас Г. Мърфи, Илер

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Вдъхновяващо приключение: Хулиганите не побеждават. Приятелите са във всички форми и размери. Под водата животът е предизвикателство за малкия Снап, докато не среща нов приятел. Заедно те откриват разрешение на неговия проблем.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

тел.: +32-15-342-414

tom@SL-int.com

sinopsis :

Inspiring adventure: Bullies don't win. Friends come in all shapes & sizes.

Underwater life is a challenge for little Snap until he meets an unlikely new friend. Together they discover a novel solution to his problem.



Stick Out / Предаване



Великобритания / United Kingdom

2013 / 01'30"

режисьор/director :

Антъни Фаркуър-Смит /
Anthony Farquhar-Smith

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Понякога животът не е заради целта. А заради пътуването.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

beardy@thing.com

sinopsis :

Sometimes life is not about the destination. It is about the journey.



The Blood / Кръвта

България / Bulgaria

2012 / 06'15"

режисьор/director :

Велислава Господинова /
Velislava Gospodinova

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Кръв - деструктивен елемент или животодаваща течност, символ на смъртта или надежда за освобождение.

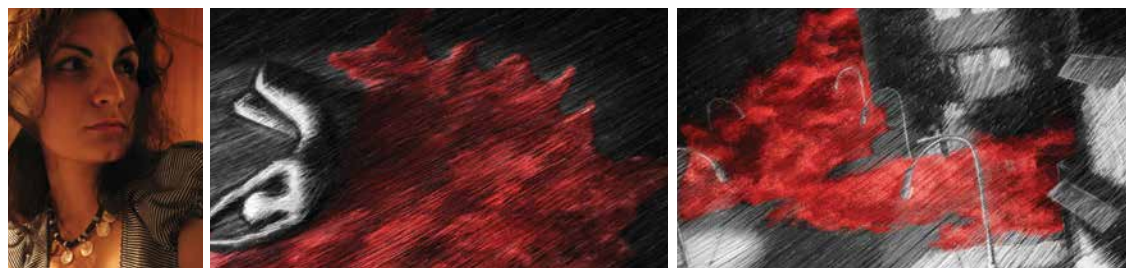
късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

v_gospodinova@yahoo.com

sinopsis :

Blood - a destructive element or a life-giving substance, a symbol of death or hope of deliverance.



The Button / Копчето



Литва / Lithuania

режисьор/director :

Ева Мискинайте /
Ieva Miskinyte

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

История за загуба и откриване, хора и копчета и невидимата връзка, която ги свързва.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

bepavadinimo@gmail.com

sinopsis :

A story about lost and found, humans and buttons, and the invisible yarns that connects them.



The God of Sakarias / Богът на Сакариас

Швеция / Sweden

2013 / 06'33"

режисьор/director :

Каролина Хиндсйо /
Carolina Hindsjö

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Мъж е влюбен в жена, която е Господ. Историята е за любов. Като човешко същество можем да обичаме само по един определен начин. Можем да обичаме така дори господ. Човечеството е просто.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

carolinainaction@gmail.com

http://www.justcollectingjunk.com

sinopsis :

A man is in love with a woman and she is God. The story is about loving. As a human being you can only love in a certain way and you put that feeling on everything. You even put that love on God. The humankind is simple.



The gum / Дъвката



Украйна / Ukraine

2013 / 07'40"

режисьор/director :

Олга Макарчук /
Olga Makarchuk

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Дъвката е изгнаник, постоянно пренебрегван и принуден да се впише в обстоятелствата. Докато едно случайно познанство с найлонова торбичка променя живота ѝ и тя започва да мечтае за нещо по-голямо.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

thegum.animation@gmail.com

sinopsis :

The bubblegum is an outcast, constantly neglected and forced to fit into the circumstances. Until a random acquaintance with a plastic bag changes its life and the gum starts dreaming of something bigger.



The Hungry Corpse / Гладният труп

Великобритания / United Kingdom

2012 / 09'49"

режисьор/director :

Гергели Уотч /
Gergely Woosch

техника/technique :

ЗД компютър / 3D computer

синопсис :

Кратка приказка, която се случва на оживения площад Трафалгар в Лондон. Озвучаването е дело на Бил Ниги и Стивън Манган.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

laura@beakus.com

sinopsis :

A short tale set in London's bustling yet desolate Trafalgar Square about an ancient rather hungry Corpse and a Pigeon. Voiced by Bill Nighy and Stephen Mangan the film is a tale of companionship and a textural imprint of a dark monochrome London from the perspective of a still solitary protagonist



The Visitor / Посетителят



Холандия / Netherlands

2013 / 08'30"

режисьор/director :

Георги Дечев / George Dechev

техника/technique :

Пиксилация / Pixilation

синопсис :

Кратка анимационна драма за самотник. Въпреки невероятната си дарба, той прекарва времето си сам, мислейки за съществуването. Търси смисъла на живота.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

george@dechev.info

http://www.dechev.info

sinopsis :

A short animated drama about a lonely and particularly someone. Despite his extraordinary gift, he is in doubt with himself and is thinking about his existence. Looking for the meaning of life.



Tiger is Gun / Тигърът е оръжие

Великобритания / United Kingdom

2013 / 03'08"

режисьор/director :

Ричард Гослинг /
Richard Gosling

техника/technique :

ЗД компютър / 3D computer

синопсис :

Когато царят е убит от собствения си домашен любимец - тигър, тигърът изчезва, планувайки да отмъсти на човечеството и получавайки свръхестествени сили.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

aterkelsen@aub.ac.uk

http://aub.ac.uk

sinopsis :

When the cruel King is killed by his own pet Tiger, the Tiger escapes wreaking violent revenge on humanity and gaining unearthly powers.



Torturing / Изтезание



Германия / Germany

2013 / 04'03"

режисьор/director :

Ребека Блохер /
Rebecca Blöcher

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

Филмът е базиран на поемата със същото име от Ета Щрайхер.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

r.bloecher@zeichenundflunder.de

sinopsis :

The film is based on the poem of the same name by Etta Streicher. It is concerned with not speaking out, keeping your feet still or actually biting the bullet and achieving inner freedom. And about how individual mental



Us / Ние

Франция / France

2013 / 08'30"

режисьор/director :

Улрик Тотие /
Ulrich Totier

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

На едно празно място, извън времето, малки смешни фигури се движат наоколо без определена цел, докато един камък не пада от небето. Това, което те правят с него, разкрива истинската природа на тези странни създания...

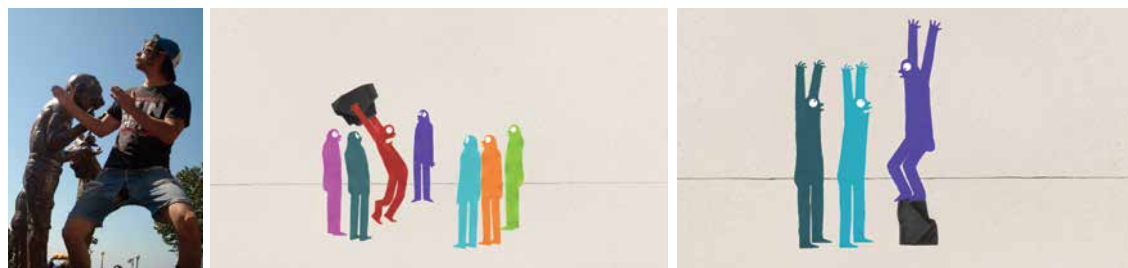
късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

ulrichtotier@yahoo.fr

sinopsis :

In an empty, timeless setting, funny little figures wander around with no apparent purpose... until a stone falls from the sky. What they do with it reveals the true nature of these odd creatures...



Virtuoso Virtual / Виртуоз



Germany

2013 / 07'22"

режисьор/director :

Томас Щелмах, Мая Ошман/
Thomas Stellmach, Maja Oschmann

техника/technique :

Experimental

синопсис :

Абстрактни рисунки с мастило изплуват от нищото. В синхрон с музиката те "растат" и се променят. Това стимулира много различни емоции и ни отвежда на вълнуващо, поетично пътуване в музикалния свят на картините.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

контакти / contact

phone: 0049 170 2828194

thomas@stellmach.com

http://www.stellmach.com

sinopsis :

Abstract ink drawings appear out of nowhere. In synchronism to the music they 'grow', changing from curiosity, timid encounters, dynamic pursuits and confrontation. This stimulates many different emotions and carries us off on an exciting, poetical journey into a musical world of pictures.



Wind / Вятър

Германия / Germany

2013 / 03'49"

режисьор/director :

Роберт Лъобел /
Robert Löbel

техника/technique :

Experimental

синопсис :

"Вятър" е кратък анимационен филм за ежедневието в една ветровита страна.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)
short film (up to 10 min.)

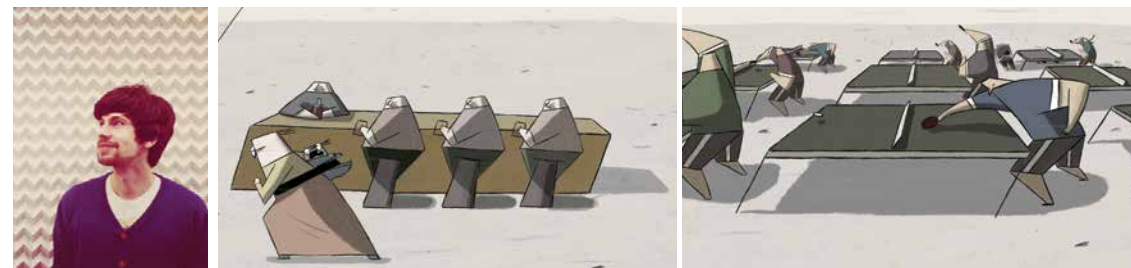
контакти / contact

mail@robertloebel.com

sinopsis :

"WIND" is a short animation about the daily routine life in a windy country.

WIND is an animated short about the daily life of people living in a windy area who seem helplessly exposed to the weather. However, the inhabitant



конкурс / competition

Winter and Lizard / Зимата и гущерът

Италия / Italy

2013 / 03'30"

режисьор/director :

Юлия Громская / Julia

Gromskaya

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Младото момиче и гущерът, снегът и спомените.

късометражни филми (от 1 до 10 мин.)

short film (up to 10 min.)

контакти / contact

juliagromskaya@yahoo.it

http://juliagromskaya.it/

sinopsis :

The young girl and the lizard, the snow and the memory.

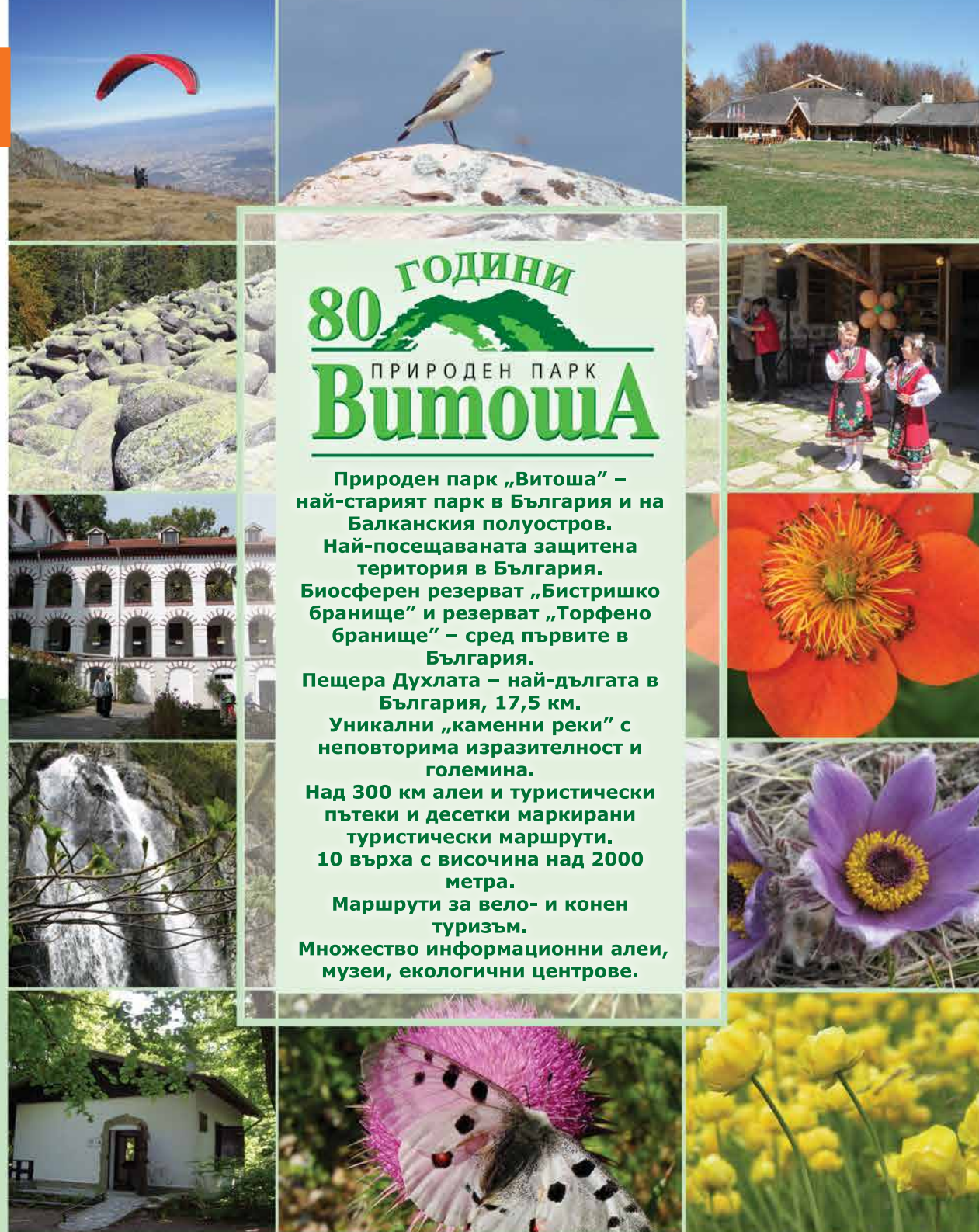


1'-10'



Обекти за посещение в Природен парк „Витоша“:

- Национален парков информационен център, гр. София, ул. „Антим I“ № 17, тел.: +359 2 989 53 77;
- Природозащитен информационен център „Витоша“, тел.: +359 2 967 31 40 www.vitoshacentre.org;
- Информационен и образователен център - Детски екостационар „Бели брези“, с експонирани музей на совите и водното конче: тел.: 0884 004 217 ; 0888 014 331
- Музей на мечката.
- Драгалевски манастир „Успение Богородично“;
- Кладнишки манастир „Св. Николай Чудотворец“;
- Боянска църква „Св. Св. Никола и Пантелеймон“;
- Туристически център „Алеко“;
- Туристически център „Златни мостове – Офелиите – Конярица“;
- Туристически център „Тинтява“;
- Туристически център „Селимица“;
- Туристически център „Владая – Мърчаево“;
- Черни връх (2290 м н. в.) – най-високият на Витоша;
- Боянски водопад с пад на водата 40 метра;
- местност Дендрариума;
- ... и много други възможности за туризъм, спорт, почивка, фотолов и обучение в естествена зелена класна стая.



80 ГОДИНИ ПРИРОДЕН ПАРК Витоша

Природен парк „Витоша“ – най-старият парк в България и на Балканския полуостров. Най-посещаваната защитена територия в България. Биосферен резерват „Бистришко бранище“ и резерват „Торфено бранище“ – сред първите в България.

Пещера Духлата – най-дългата в България, 17,5 км.

Уникални „каменни реки“ с неповторима изразителност и големина.

Над 300 км алеи и туристически пътеки и десетки маркирани туристически маршрути. 10 върха с височина над 2000 метра.

Маршрути за вело- и конен туризъм.

Множество информационни алеи, музеи, екологични центрове.

Изпълнителна агенция по горите
ДПП „Витоша“, Адрес: 1303 София, ул. „Антим I“ №17

e-mail: dppvitosha@iag.bg www.park-vitosha.org

конкурс / competition

A Drop of Gold / Капка злато



Дания / Denmark

2013 / 10'40"

режисьор/director :

Кристоф Пеладан /
Christophe Peladan

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Щом пират влиза в Царството на смъртта, той
среща красивата му кралица. Тя пленява сърцето
му, но нейното не се печели лесно...

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

Christophe.peladan@free.fr

sinopsis :

As a pirate enters the Kingdom of the Dead he
encounters it's beautiful Queen. She captures his
heart, but hers is not so easily won...



A Recipe For Gruel / Рецепта за каша

Великобритания / United Kingdom

2013 / 10'30"

режисьор/director :

Шарон Смит /
Sharon Smith

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Живот - по една доза по време на хранене.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

sharon@misshathorn.com

http://www.misshathorn.com/

sinopsis :

Life, one meal at a time.



конкурс / competition

Any Other Man / Всеки друг човек



Поругалия / Portugal

2012 / 11'10"

режисьор/director :

Луис Соарес /
Luís Soares

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Обикновеният човек, седнал в кафенето, което
редовно посещава, пуши и наблюдава наоколо.
Градът идва и си отива през прозореца на
кафенето и връзките между мъжа и града
отслабват, като изграждат нова архитектура на
наблюдения, спомени и желания.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

luisfpsoares@gmail.com

sinopsis :

A common man, sitting in his regular cafe, smoking
and observing. The city comes and goes through
the cafe's window and a mechanism of connections
between man and city is set loose, composing a new
architecture of observations, memories and wishes.



Around a table / Около масата

Канада / Canada

2013 / 11'30"

режисьор/director :

Париса Мохит /
Parissa Mohit

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Чаша кафе може да разкаже неразказани истории.

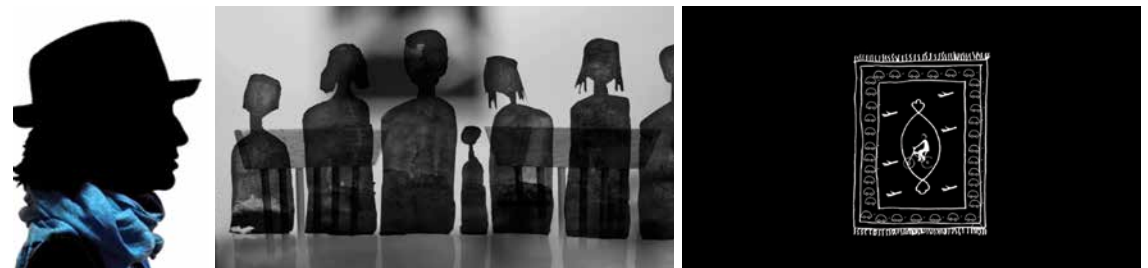
късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

parissamohit@gmail.com

sinopsis :

A cup of coffee may unfold untold stories.



54

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

55



Autumn Leaves / Есенни листа



Франция / France

2013 / 10'30"

режисьор/director :

Карлос Де Карвайо, Од Дансе /
Carlos De Carvalho, Aude Danset

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Абел живее през зимата, а Аполин живее през лятото. Изолирани в своите "природи", те никога не са се срещали. Така, когато Абел пресича границата и открива Аполин, любопитството е надделяло. И двете от тях ще трябва да се научат на компромис, за да се защитят една друга...

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

phone: +33 6 12 21 32 03

carlos2carvalho@gmail.com

http://www.jeregarde.com/

sinopsis :

Abel lives in the winter and Apolline lives in the summer. Isolated in their "natures", they never met each other. So when Abel crosses the border and discovers Apolline, curiosity is overwhelming. Both of them will have to learn compromise to protect the other...



Boles / Болес

Словения / Slovenia

2013 / 12'30"

режисьор/director :

Шпела Садез /
Spela Cadez

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Филип живее в беден квартал. Той мечтае за слава и луксозен начин на живот в една по-просперираща част на града. Един ден на вратата на Филип се почуква. Неговата съседка Тереза, бивша проститутка, която Филип се опитва да избягва по всички възможни начини, го моли да напише писмо за нея.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

boles@spelacasez.com

sinopsis :

Filip lives in a poor neighbourhood. He dreams of writer's glory and luxurious lifestyle in a more prosperous part of town. One day Filip gets a knock on the door. His neighbour Tereza, an older prostitute that Filip tries to avoid by all means, asks him to write a letter for her fiancé. Filip agrees.



Cargo Cult / Карго Култ



Франция / France

2013 / 11'20"

режисьор/director :

Бастиян Дюбоа /
Bastien Dubois

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

"Всяка достатъчно напреднала технология е неразличима от магия" Артур Кларк. На бреговете на Папуа, по средата на войната, папуаси търсят великодушието на бога Карго, който да създаде нов ритуал.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

duboisbastien@hotmail.fr

sinopsis :

"Any sufficiently advanced technology is indistinguishable from magic" Arthur C. Clarke. On the Papua coasts, in the middle of the Pacific War, some Papuans are looking for the magnanimity of the Cargo god elaborating a new ritual.



Confusion Through Sand / Смут в пясъка

САЩ / United States

2013 / 12'00"

режисьор/director :

Дани Маден /
Danny Madden

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Деветнадесетгодишно момче се озовава само в една враждебна пустиня, изплашено до смърт.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

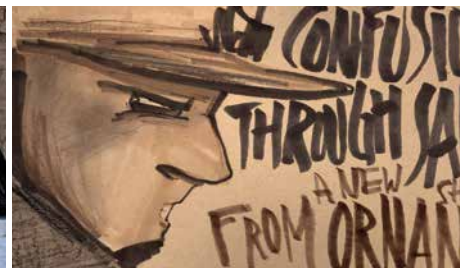
контакти / contact

BCWiessner@gmail.com

http://www.ornana.com

sinopsis :

A nineteen year old finds himself alone in a hostile desert, scared as hell and trained to react.



конкурс / competition

Dad's Fragile Doll / Чупливата кукла на татко

Иран / Iran

2013 / 15'10"

режисьор/director :

Али Заре Ганатноуи /
Ali Zare Ghanatnowi

техника/technique :

Ротоскоп / Rotoscope

синопсис :

Младо момиче реконструира събитията, водещи до лишаването от свобода и убийството на баща ѝ с помощта на куклите си, които майка ѝ е направила. Младото момиче си отмъщава на надзирателя...

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

phone: 0098 711 2324623

cinema.ali@gmail.com

sinopsis :

A young girl reconstructs events leading to her father's imprisonment and execution using dolls her mother has made. The young girl takes vengeance on the prison guard puppet doll...



10' 45'

конкурс / competition

Ed / Ед

Бразилия / Brazil

2013 / 13'56"

режисьор/director :

Габриел Гарсия /
Gabriel Garcia

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Запознайте се с Ед и с неговия невероятен живот. Петдесет години незабравимо пътешествие. Много любви, приключения и забележителни истории. Това, което никой не може да разбере, е защо Ед иска да го приключи.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

gabriel@hype.cg

http://hype.cg/

sinopsis :

Meet Ed and his extraordinary life. Fifty years of an unforgettable journey. Many loves, adventures and remarkable stories. What nobody knows is why Ed wants to end it.



10' 45'



Doctor, My Son Is an Animator / Докторе, синът ми е аниматор

Бразилия / Brazil

2013 / 14'14"

режисьор/director :

Маркус Магалаес /
Marcos Magalhaes

техника/technique :

Експериментална / Experimental

синопсис :

"Той не играе футбол ... той само рисува през цялото време. Какъв му е проблемът, докторе?" Странна клиника изненадва и облекчава млада майка, която е притеснена от необичайното поведение на сина си

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

animando@gmail.com

https://www.facebook.com/doutormeufilhoanimador

sinopsis :

"He doesn't play football... he's only drawing, all the time. What's his problem, Doctor?" A strange clinic brings surprise and relief to a young mother who is worried with the unusual behavior of her pre-teen son.



Father / Баща

Аржентина / Argentina

2013 / 11'45"

режисьор/director :

Сантьяго Боу Грасо /
Santiago 'Bou' Grasso

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Ден след ден жена гледа своя ветеран баща, който е на легло. Диктатът в Аржентина е свършил, но тази дъщеря на армията е изгубена за света.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

phone: +54 294 4441225

info@opusbou.com.ar

http://www.opusbou.com.ar

sinopsis :

Day by day a woman nurses her bedridden military father. The dictatorship in Argentina is over, but this army daughter is lost to the world.



58

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

59



Granny / Баба



Грузия / Georgia

2013 / 11'52"

режисьор/director :

Сандро Катамашвили /

Sandro Katamashvili

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

На една шевна машина баба се опитва да завърши едно безкрайно парче плат.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)

short film (10 to 45 min)

контакти / contact

phone: +995599957377

sandro@20steps.ge

sinopsis :

At the sewing machine granny is working hard to sew and endless piece of cloth



Hollow Land / Пуста земя

Дания / Denmark

2013 / 14'00'

режисьор/director :

Ури Кранот, Мишел Кранот /

Uri Kranot, Michelle Kranot

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Въздействаща мисъл за вечното човешко търсене на дома.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)

short film (10 to 45 min)

контакти / contact

urikranot@yahoo.com

http://hollowlandfilm.wordpress.com/

sinopsis :

An evocative thought about the eternal human search for a home.



Milkyboy / Млечното момче



Филипини / Philippines

2013 / 19'48"

режисьор/director :

Арнолд Ар /

Arnold Arre

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Какво се случва с децата звезди, които снимат по рекламите, когато пораснат? Това е историята на Рей, който играе в реклама образ на супер герой-дете, наречен "Млечното момче" през 1980г. 25 години по-късно той работи за западаща рекламна компания, а от детето чудо няма дори и спомен.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)

short film (10 to 45 min)

контакти / contact

arncyn@gmail.com

http://www.arnold-arre.com/

sinopsis :

What happens to TV commercial child stars when they grow up? This is the story of Rey who played a superhero character called "Milkyboy" in a commercial as a child in the 1980s. 25 years later he is working in a declining advertising company and is hardly the wonder kid he once portrayed.



She Was Like, He Was Like / Тя така, той така

Германия / Germany

2013 / 13'17"

режисьор/director :

Грегор Дашубър /

Gregor Dashuber

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Романтична комедия с горчив край .

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)

short film (10 to 45 min)

контакти / contact

gregor.dashuber@gmail.com

sinopsis :

A romantic comedy until the bitter end.



Toto / Тото

Полша / Poland

2013 / 12'00'

режисьор/director :

Zbigniew Czapla /

Збигнев Чапла

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

История за едно чувствително момче, отгледано от самотна и трудолюбива майка някъде в далечната провинция, където животът се върти около ежедневните, закоравели навици. Младият герой е измамно прелъстен от тъмен "специалист" и циничен колекционер на ключове...

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

info@zbigniewczapla.pl

http://www.zbigniewczapla.pl

sinopsis :

A story of a sensitive boy, raised by a lonely and hard working mother somewhere in a far province, where life revolves around daily, inveterate habits. The young protagonist is being deceitfully seduced by a shady "master" and cynical collector of keys. In consequence of the mystery and rather inco



Tulkou / Тулку

Франция / France

2013 / 11'00'

режисьор/director :

Сами Геле, Мохамед Фадера /

Sami Guellai, Mohamed Fadera

техника/technique :

ЗД компютър / 3D computer

синопсис :

Папо, който е стар рибар от далечен остров хваща "Тулкю" в мрежата си за риба и я занася у дома, надявайки се, че ще се сприятелят. Старият мъж, развълнуван от ситуацията, не вижда, че това различно същество загива...

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

контакти / contact

fadera.mohamed@gmail.com

sinopsis :

Papoo, an old fisherman from a remote island, catches a "Tulkou" in his fishing net and takes it home, hoping they will become friends. The old man, thrilled by the changes due to this presence, doesn't see that this very different creature, perishes...



Worst-Case Scenario / Най-лошият възможен сценарий

Естония / Estonia

2014 / 14'40''

режисьор/director :

Кристиян Холм /

Kristjan Holm

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Двама управители - Адолф и Рудолф решават проблема, който заплашва да съсипе компанията.

късометражни филми (от 10 до 45 мин.)
short film (10 to 45 min)

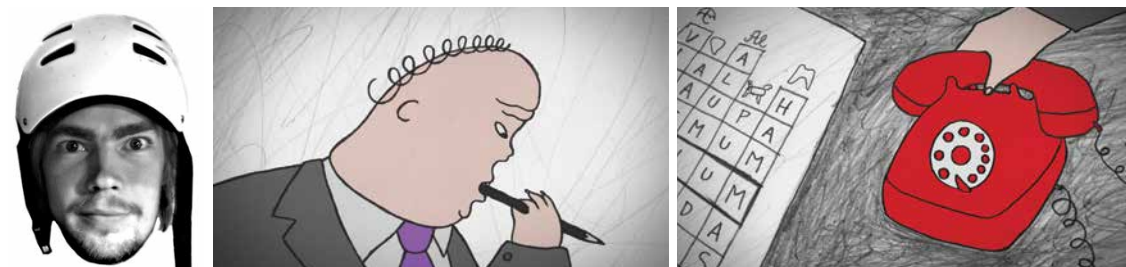
контакти / contact

holm@karabana.com

http://www.karabana.com

sinopsis :

Two managers Adolf and Rudolf solve the problem that threatens to ruin the company.



конкурс / competition

Approved for Adoption / Одобрен за осиновяване

Франция / France
75'00''

режисьор/director :

Юнг, Лоран Боало /
Jung, Laurent Boileau

синопсис :

Европеец от една страна, азиатец - от друга. Рисувач. На 42 години, според гражданския си статус, Юнг предпочита да смята, че е роден направо на на пет години, когато полицаи го намират да скита сам по улиците на Сеул. Той е един от онези 200 000 осиновени корейци из целия свят.

пълнометражни филми (над 45 мин.)
feature films (over 45 min)

техника/technique :

рисуван, 2D / drawings, 2D

контакти / contact

ma@widemanagement.com

sinopsis :

European on the heads side, Asian on the tails side. Cartoonist. 42 years old according to his civil status, Jung prefers to place his birth at the age of 5, when a policeman found him wandering alone on the streets of Seoul. He is one of those 200 000 adopted Koreans spread around the world.



Биография на режисьорите :

Юнг е роден на 2 Декември 1965г. в южна Корея. Осиновен е от белгийско семейство през 1971 с името Юнг Хенин. Изучава латински и математика. След това учи и в академията за изкуства в Брюксел. През 1991 публикува първия от четирите тома от Ясуда. Рисунките му показват емоции, чувства чрез живите си персонажи.

През 2006 в сътрудничество с Жи-Юн, той публикува Окия - японска еротична приказка.

Лоран Боало

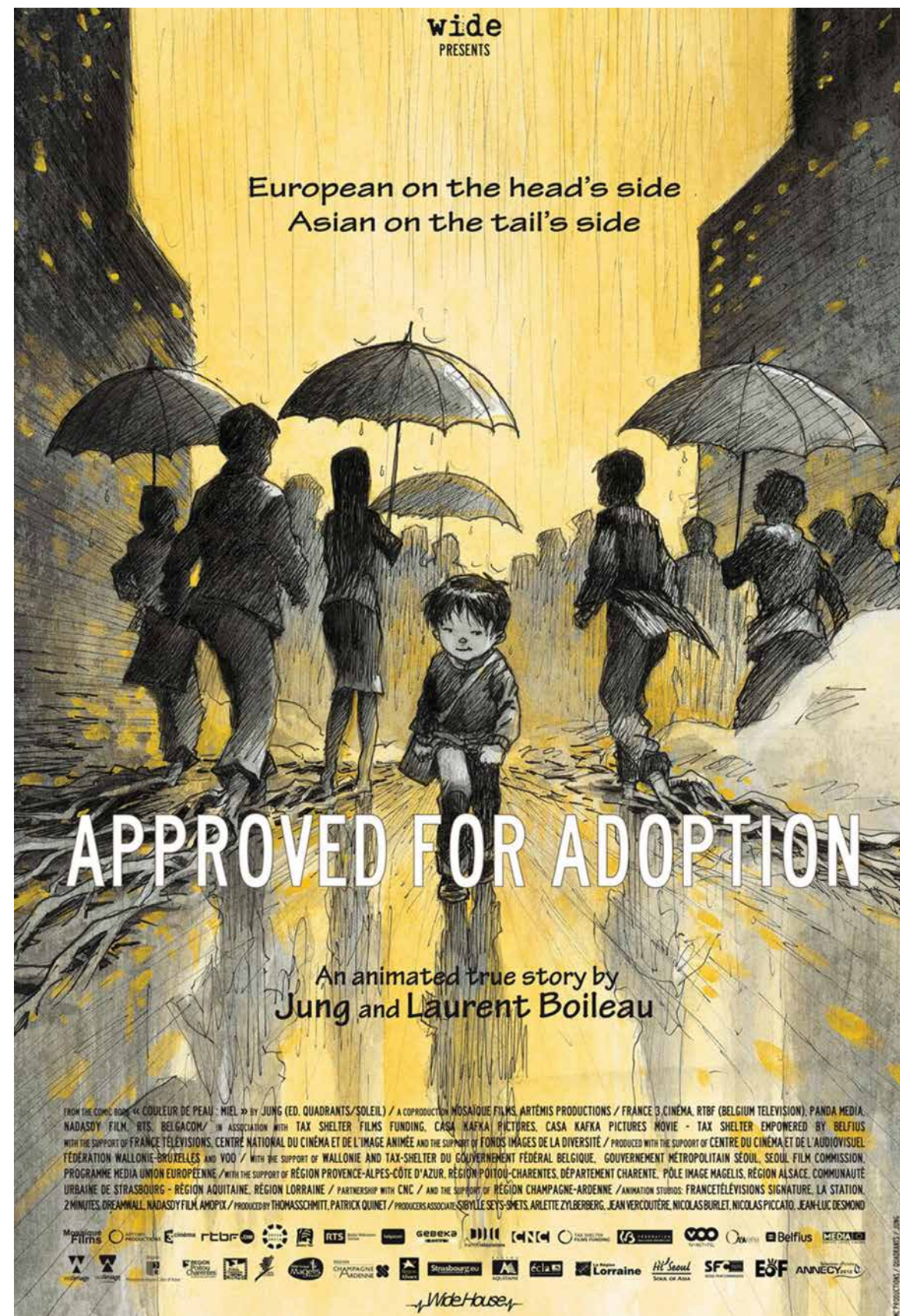
Режисьор, хронист на Actuabd.com, дизайнер на сайт с комикси на френска телевизия.

Directors' bio :

JUNG was born on December 2nd, 1965 in Seoul, in South Korea. Adopted by a Belgian family in 1971, he adopts the name of Jung Henin. He follows studies of Traditional Humanities (Latin and Mathematics) at the Athénée Royal de Rixensart, before attending one year, in 1985, the Saint-Luc workshop of Brussels. He the studies at the academy of the Art schools of Brussels, in Illustration section. In parallel, he makes a short passage in the animated cartoon, in Cambre. It is in 1987 that his career takes a decisive turn, when he meets Marc Michetz, who presents him to the Spirou magazine. That enables him to illustrate some short articles in Spirou and Tintin. He then works a few months in the workshop of Yslaire and Darasse, and illustrates also the covers of Belgian Business Magazine. In 1991, Jung publishes the first of the four volumes of Yasuda, at Hélyode-Lefranc. The finality of his drawings is for him to show emotions, feelings, through characters quite present, alive.

LAURENT BOILEAU

Director, Chronist on Actuabd.com, Designer of the comic book website by France Télévisions.



конкурс / competition

Crulic - The Path to Beyond / Крулик - Пътят към отвъдното

Румъния / Romania

2011 / 73'00"

режисьор/director :

**Анка Дамиян /
Anca Damian**

синопсис :

"Крулик - Пътят към отвъдното" разказва историята за живота на Крулик, 33-годишен румънец, който умира в полски затвор по време на гладна стачка. Прочутият румънски актьор, Влад Иванов, дублира ироничния глас на Крулик от гроба на отвъдното.

пълнометражни филми (над 45 мин.)
feature films (over 45 min)

техника/technique :

колаж / collage

контакти / contact

festivals@widemanagement.com

sinopsis :

The animated documentary feature-length "Crulic - The Path to Beyond" tells the story of the life of Crulic, the 33 years old Romanian who died in a Polish prison while on hunger strike. The acclaimed Romanian actor, Vlad Ivanov, narrates Crulic's ironic voice over from beyond the grave.



Биография на режисьора :

Анка Дамиян учи в Академията по театрално и филмово изкуство, където получава диплома по операторско майсторство. През 2008 е режисьор, сценарист и съпродуцент на първия си пълнометражен филм "Crossing Dates". Работи като режисьор, сценарист и продуцент за няколко документални филми за изкуство, повечето от които са за важни фестивали (Париж, Монреал и др.). Някои от тези филми печелят национални и международни отличия. Анка също така работи като оператор за два пълнометражни филма, а също така е и професор (с докторска степен) в Националния университет по кинематография и театрално изкуство.

Director's bio :

Anca Damian studied at the Academy of Theatre and Film Arts where she obtained a diploma in cinematography.

In 2008 she made her first long feature film as a director, screenwriter and co-producer. 'Crossing Dates' (Intalniri Incrucisate), was selected at Pusan, Chicago, Goa, Cottbus, Goteborg and Rome.

Before this, Anca worked as a director, screenwriter and producer for several documentaries on art, most of them selected at important festivals (Paris, Montreal, Montecatini, Szolnok). Some of these films obtained national and international prizes.

Anca also worked as director of photography of two feature films and is a Professor (with doctor's degree) at the National University of Cinematographic and Theatrical Art.



конкурс / competition

Space Dogs 2. Moon adventures / Космически кучета 2. Лунни приключения

Русия / Russia

2014 / 75'00''

режисьор/director :

Инна Евланникова, Александър
Крамцов / Inna Evlannikova,
Alexander Khramtsov

синопсис :

Странни и мистериозни неща се случват на Земята.
Техните следи ни отвеждат до космоса, до тъмната
страна на Луната.

пълнометражни филми (над 45 мин.)
feature films (over 45 min)

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

info@kinoatis.com

sinopsis :

Strange and mysterious things begin to happen
on Earth. Their traces are leading up to space, to
the dark side of the Moon



Биография на режисьора :

Инна ЕВЛАННИКОВА

Режисьор, аниматор

Завършва Първо художествено училище
в Москва през 1979 г. и Московския
Архитектурен институт (МАРХИ) през 1987.
През 1993 г. завършва курс по анимация в
с преподаватели Р. Давидова и О. Орлова.
Работила е в студио "Аргус"(1992-1999),
"Varga Studios Budapest" (2000-2004),
"Класика"(2005) ,"Киноатис"(2005 досега).
Аниматор е на филмите "Незнайко на луната"
(1997), "Иван и Митрофан" (1997-1999),
"Baby Blues" (2000) "Kipper" (2002), "Mr.
Bean" (2004), "Крила" (2005). Режисьор
е на две серии от "Микрополис" (2006),
сърежисьор на "Белка и Стрелка, звездните
кучета" (2010) и на сериала "Пакосливото
семейство" 2010-2011), в който е и
художествен ръководител на 12 серии.
През 2012 режисира анимацията на филма
"Славейт- разбойник".

Director's bio :

Inna EVLANNIKOVA is a director and animator.
She graduated from the Art School No 1 in
Moscow in 1979 and from the Moscow Institute
of Architecture (MARHI) in 1987. She studied
at Moscow animation courses (tutored by R.
Davydova and O. Orlova). She worked at the
studios:

"Argus" (1992-1999), "Varga Studios Budapest"
(2000-2004), "Klassika" (2005), "Kinoatis"
(since 2005).

Evlannikova worked on the animation of the
films "Neznaika on the Moon" (1997), "Ivan
and Mitrofan" (1997-1999), "Baby Blues"
(2000), "Kipper" (2002), "Mr. Bean" (2004),
"Wings" (2005). She has directed two series
of "Mycropolis" (2006), and co-directed
"Belka and Strelka. Space dogs" (2010). She
was supervising person of 12 episodes and a
director of the series "The Naughty Family"
(2010-2011).



The Heart of the Oak / Сърцето на дъба

Испания / Spain

2012 / 72'00"

режисьор/director :

Рикардо Рамон, Анхел Изкиердо/
Ricardo Ramon, Angel Izquierdo

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Странни събития променят климата в Драконовия хълм и това внезапно замразяване го потапя в мрак. Дърветата умират и Робин, малкият елф и Пазител на гората, умолява боговете да му помогнат срещу това застрашително зло, което заплашва да унищожи всичко.

пълнометражни филми (над 45 мин.)
feature films (over 45 min.)

контакти / contact

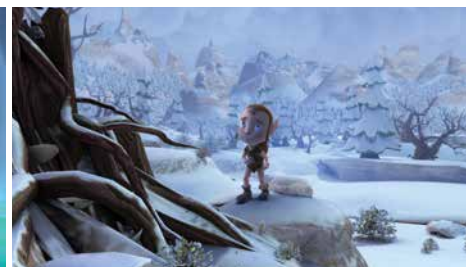
тел.: +34 943633556

sandro@dibulitoon.com

http://www.dibulitoon.com

sinopsis :

Strange events are changing the climate in Dragon Hill and this sudden freeze has plunged it into darkness. The trees are dying and Robin, the little Elf and guardian of the forest, implores the Gods to help him fight this menacing evil that threatens to destroy all life.



Биография на режисьора :

Роден в Сан Себастиан през 1966. Започва през 1988 кариерата си на аниматор с няколко роли за филма "Легендата за северния вятър". След това първо преживяване, създава Дибулитуун Студио (1991) заедно с Анхел Алонсо. С Дибулитуун Студио прави 6 пълнометражни продукции ("Крадецът на сънища", "Глътката", "Суперскитници", "Христофор Колумб", "Мистично, пътешествието на Елдин" и "Сърцето на дъба"). По време на тези двадесет години творчество е участвал в повече от 40 международни продукции за филми и телевизия.

Director's bio :

Born in San Sebastian in 1966. Started in 1988 his career in animation world in several roles for the film "The Legend of the North Wind". After this first experience, creates DIBULITOON Studio (1991) together with filmmaker Angel Alonso.

With DIBULITOON STUDIO has made 6 Feature Animation productions ("The Thief of Dreams", "Gulp", "Supertramps", "Christopher Columbus", "Mystikal, Eldyn's trip" and "The Heart of the Oak". Along these twenty years of activity has participated in over 40 international productions for film and television.



конкурс / competition

Antón / Антон

Аржентина / Argentina

2013 / 11'24"

режисьор/director :

Мария Росарио Карлино /

Maria Rosario Carlino

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Шестгодишното момче Антон започва фантастично пътешествие по заръка на своята майка да купи захар от магазина...

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

контакти / contact

phone: +54 351 4644330

rosariocarlin@gmail.com

http://www.antonlaserie.com.ar/

sinopsis :

Antón, a six years-old boy, begins a fantastic journey from an errand for his mother, the simple task of buying sugar turns into an unexpected adventure.



конкурс / competition

Old Folk`s Tales: Chapter 3 / Стари народни приказки: Глава 3

Колумбия / Colombia

2013 / 05'06"

режисьор/director :

Карлос Смит, Марчело Дематеи /

Carlos Smith, Marcelo Dematei

техника/technique :

Ротоскоп / Rotoscope

синопсис :

Бащата на Николас бил лечител. Николас бил добър танцьор, бедно и много умно хлапе. Той разказва за техниките на баща си в преподаването и за едно странно същество, което срещнал.

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

контакти / contact

animacion@hierro.tv

http://cuentosdeviejitos.com

sinopsis :

Nicolás' father was the Healer. Nicolás was poor, a good dancer and a very smart kid. He tells about his father teachings and a strange being he met.



Fleabag & Cactus / Чантата и кактусът

Франция / France

2013 / 04'56"

режисьор/director :

Никола Бианко-Льовран /

Nicolas Bianco-Levrin

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Шерифът на града не знае как да покаже любовта си към Симона. Той пише патетични писма. За това се обръща за помощ към свои познати, но те дори още повече го объркват, дори Родриго – заекът махмурлия от сок от моркови или Апукати – корумпираният индиански мъдрец.

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

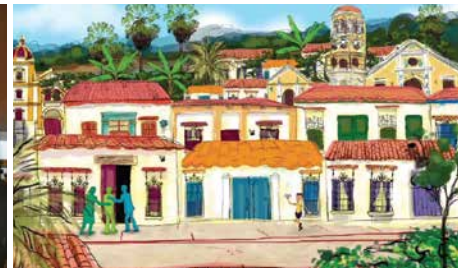
контакти / contact

phone: +33 6 61 63 75 72

productions@festival-prototype.com

sinopsis :

The sheriff of the city doesn't know how to declare his love to Simona. He writes pathetic letters. So he goes to ask for some help of old acquaintances but they rather draw him into troubles, even Rodrigue the carrot juice dopy rabbit, or Apukati, the corrupt Indian wise person.



Space dogs. Family / Космически кучета. Семейство

Русия / Russia

2013 / 05'50"

режисьор/director :

Ekaterina Shabanova, Andrej

Rubeckoj /

Екатерина Шабанова, Андрей

Рубецкой

синопсис :

Историята на звездните кучета космонавти продължава. Сега главните герои са Белка и децата на Казбек: прекрасната Дина, всезнайкото Рекс и палавата Бъблик.

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

техника/technique :

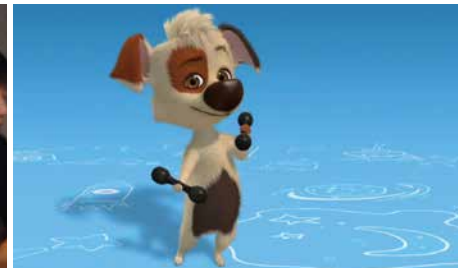
3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

ekaterina-shabanova@yandex.ru

sinopsis :

Dog family comic Einstein brief synopsis of the film: The story of the dog-cosmonaut's «star» team continues. Now the main characters are Belka and Kazbek's children: lovely Dina, know-it-all Rex and mischievous Bublik.



72

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

73



конкурс / competition

The Literary Hoaxes: How to make a best-selling author guru / Литературни измами: Как да направим от един гуру най-продаван автор



Франция / France

2013 / 03'12"

режисьор/director :

Джорис Клерти /
Joris Clerté

синопсис :

През 1958 г. английски мечтател публикува автобиографията си: той твърди, че е бил извисен от тибетските монаси, които са извършили мозъчна операция върху него, за да се издигне съзнанието му. От този момент нататък, той е наследил нова душа от неизвестен будист.

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

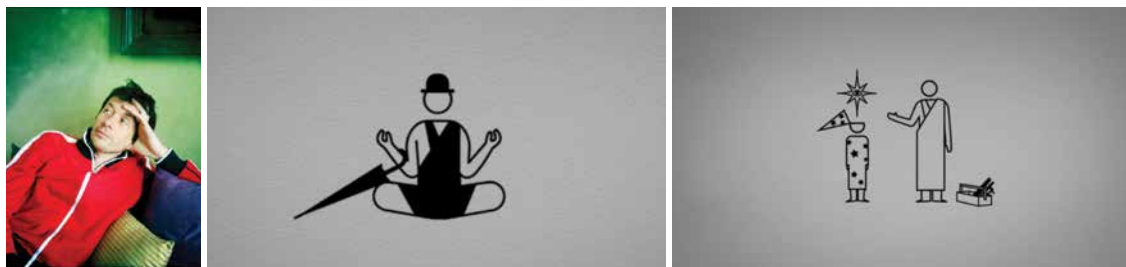
контакти / contact

festivals@doncvoila.net

http://www.doncvoila.net

sinopsis :

In 1958, an English visionary publishes his autobiography : he claims he has been raised by Tibetan monks who have performed brain surgery on him to enhance his consciousness. From that moment on, he has inherited a new soul from an unknown buddhist. Although none of this is true, he becomes famous.



Flapper and friends (ep. Spring concert) / Чифтоушко и приятели (еп. Пролетен концерт)

Полша / Poland

2013 / 10'00"

режисьор/director :

Кшищоф Бжозовски /
Krzysztof Brzozowski

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Сериалът "Флапър и приятели" е насочен към малките деца и е направен, за да насочи вниманието им към красотата на заобикалящия ни свят. Той има за цел да покаже такива стойности, като приятелство, мъдрост, благородство, честност; да внуши положителни стандарти на поведение.

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

контакти / contact

a.waszczuk@se-ma-for.com

sinopsis :

"Flapper & Friends" series is aimed at small children and is made to sensitize them to the beauty of the surrounding world. It is meant to show such values as friendship, wisdom, nobleness, honesty; instill positive standards of behaviour and caution against the consequences of misconduct.



конкурс / competition

Time machine (The Magic Tower) / Машина на времето (еп. Тайната на кулата на Сухарев)



Русия / Russia

2013 / 13'00"

режисьор/director :

София Кравцова /
Sofiya Kravtsova

техника/technique :

Рисуван, 2D / Drawings, 2D

синопсис :

В магическата кула се намира лабораторията на магьосника Джакоб Брус. В този епизод, стар приятел дава своето изобретение - машина на времето - на Джакоб. Въпреки забраната, децата Петър и Марго я използват. Миналото води до много странни и нелепи случки в настоящето.

Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series

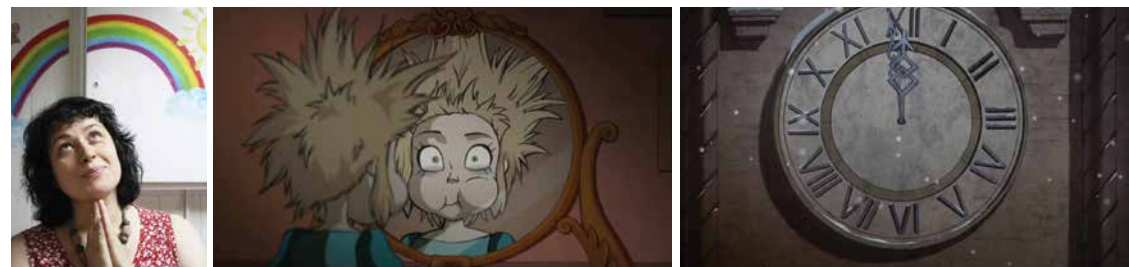
контакти / contact

phone: +7916-3280364

penelopas_@mail.ru

sinopsis :

In The Magic Tower there is a laboratory of Jacob Bruce - a sorcerer and a magician. In this episode an old friend gives his invention, a time machine, to Jacob Bruce. Despite a ban the children Peter and Margo use it. The past changes causing a lot of strange and ridiculous events in the present.



FLEKS[®]
КО

www.fleks-ko.com



Amelia / Амелия



Италия / Italy

2013 / 04'40"

режисьор/director :

Олга Транчини /
Olga Tranchini

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Вдъхновен от историята на американската авиаторка Амелия Еархарт, филмът е поетично отражение на полета. Полетът не е само механично явление, при което метална маса се издига във въздуха, но и дълбоко чувство, като напускане на земята, символ на реалността, зрелостта и правилата.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

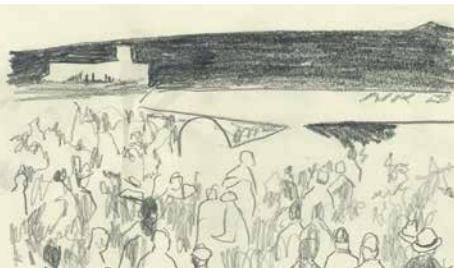
phone: +39 3405759578

olga.tranchini@gmail.com

http://alga.me

sinopsis :

Inspired by the story of american aviator Amelia Earhart, the film is a poetic reflection about flight. Flying not only as a mechanical event where a mass of metal floats in the air, but also in a more profound sense, as an abandonment of earth, a symbol of reality, adults and rules



Borislav / Борислав

Дания / Denmark

2014 / 06'42"

режисьор/director :

Йохан Стен /
Johan Steén

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Дъщеря на рибар трябва да се примири с болестта на баща си, когато се връща в дома на детството си и намира там уязвимия си баща.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

Taw.films@viauc.dk

sinopsis :

A fisherman's daughter has to accept her father's disease, when she arrives at her childhood home and finds her father vulnerable and fragile.



Boy & Fox / Момче и Лисица



Русия / Russia

2012 / 05'15"

режисьор/director :

Светлана Тугайбей /
Svetlana Tugaybey

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Филмът е базиран на приказката на Екзюпери "Малкият принц" и разказва за стойността на истинското приятелство.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

sobitam@mail.ru

sinopsis :

The film is based on the fairy tale by Antoine de Saint-Exupery "The Little Prince" and talks about the value of true friendship.



Class Dismissed / Класна стая

България / Bulgaria

2014 / 01'05"

режисьор/director :

Атанас Филипов /
Atanas Filipov

техника/technique :

Stop-motion, рисунка / Stop-motion, drawing

синопсис :

Един бегъл поглед върху въображението на младо момче, видимо на страниците на неговата тетрадка.

Студентски филми / Student film

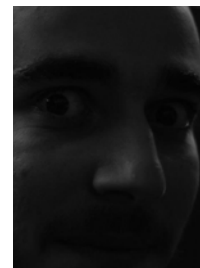
контакти / contact

aif@abv.bg

https://vimeo.com/user10192206

sinopsis :

A peek into bored young boy's imagination, imprinted on the pages of his notebook.





Индия / India

2013 / 04'50"

режисьор/director :

Стефани Бират, Никита Дешпанде
/Stephanie Birat, Nikita Deshpande

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

"Откъде идват облаците"

Студентски филми / Student film

контакти / contact

birat.stephanie@gmail.com

http://dsksic.com

sinopsis :

"Where do the clouds come from "



Sobweb / Паяжина

Холандия / Netherlands

2012 / 01'47"

режисьор/director :

Вип Теевисе /
Wier Teeuwisse

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Стара жена, болна от Алцхаймер, продължава да губи разсъдъка си, опитвайки се да се върне назад в детството си.

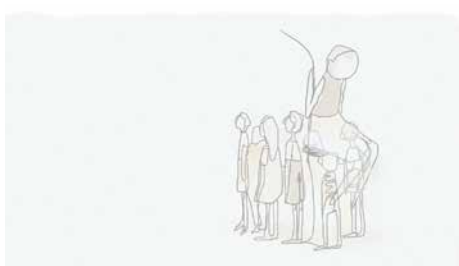
Студентски филми / Student film

контакти / contact

crossfort@gmail.com

sinopsis :

An old woman with Alzheimers keeps losing her train of thought, trying to think back about her childhood.



Великобритания / United Kingdom

2013 / 09'43"

режисьор/director :

Микела Анеда /
Michela Anedda

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Когас са вампирски вещици с дълги опашки, принудени да смучат кръв от новородени бебета, за да оцелеят. Стара и уморена, главната вещица принудена да отиде отново на лов. Тя не е сигурна, че бъдещите ѝ жертви ще бъдат толкова лесни за улов...

Студентски филми / Student film

контакти / contact

michela.anedda@gmail.com

sinopsis :

Cogas are vampire witches with long tails, forced to suck blood from newborn babies in order to survive. Old and tired, the protagonist witch relies on her blood supplies to survive, but now she has to go hunting again, and she's not considering that her future victim might not be that easy to catch...



Coincidence / Съвпадение

Унгария / Hungary

2013 / 03'47"

режисьор/director :

Реджина Бача /
Regina Bacsa

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Филмът разказва абстрактна история за двама непознати от различни социални прослойки на обществото и за техния конфликт, в който не могат да се разберат. Единият се нуждае от нещо, а другият има достатъчно от всичко. Ние не знаем каква е причината за конфликта, но това няма и значение.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

regina.bacsa@gmail.com

http://reginabacsa.com

sinopsis :

The film tells an abstract story of two stranger of different social status and their conflict, where they can't understand each other. One man is in need of something, the other had enough of everything. We don't know the reasons, but it doesn't matter anyway. The story packs a wallop at the end.





Канада / Canada
2013 / 05'01"
режисьор/director :
Ракел Санчинети /
Raquel Sancinetti
техника/technique :
Stop-motion
синопсис :

Мъж и жена са заобиколени от големия шум на електрониката и консуматорството. Един портрет на самотата в модерните времена.

Студентски филми / Student film
контакти / contact
kelsancinetti@gmail.com

sinopsis :

A man and a woman surrounded by the overwhelming noise of electronics and consumerism. A portrait of loneliness in modern times.



Dead... / Мъртъв...

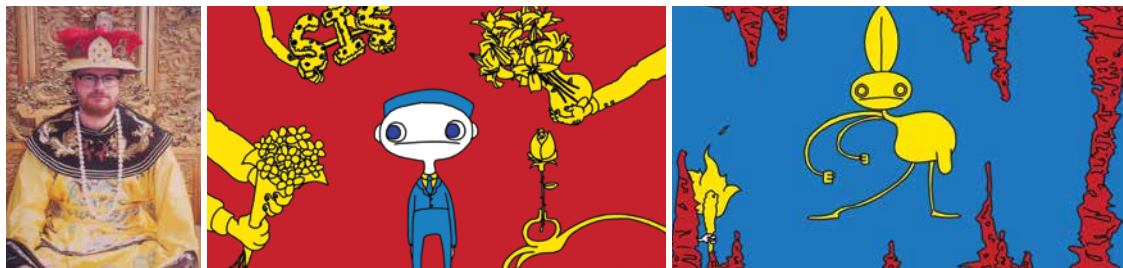
Великобритания / United Kingdom
2013 / 04'00"
режисьор/director :
Джо Бишард /
Joe Bichard
техника/technique :
2Д компютър / 2D computer
синопсис :

Малко момче размишлява върху смъртта на семейството си.

Студентски филми / Student film
контакти / contact
joebichard@gmail.com
http://joebichard.com

sinopsis :

A little lad contemplates the death of his family.



България / Bulgaria
2014 / 00'28"
режисьор/director :
Атанас Филипов /
Atanas Filipov
техника/technique :
2Д компютър / 2D computer
синопсис :

Не точно едно гмуркане в басейна...

Студентски филми / Student film
контакти / contact
aif@abv.bg
https://vimeo.com/user10192206

sinopsis :

Not exactly a dive at the pool...



Ephemeral / Ефимерен

Швейцария / Switzerland
2013 / 03'24"
режисьор/director :
Софи Халер /
Sophie Haller
техника/technique :
Рисунки на хартия / Drawing on paper
синопсис :

Сама, тя се опитва да заспи, но не може. Върти се в леглото. Това се променя и тя се озовава в чувствено, мрачно пътешествие. Ами той? Той е сам.

Студентски филми / Student film
контакти / contact
haller.sophie@gmail.com
http://www.sophiehaller.com

sinopsis :

Alone, she is trying to sleep; yet she can't. So she turns around and around. This changes and she gets carried away into a sensual, obscure journey. What about him? He is alone.



Facing the News / Да се сблъскаш с новините

Netherlands

2013 / 02'00"

режисьор/director :

Вип Теевисе/

Wier Teeuwisse

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

В „Да се сблъскаш с новините“ някой се сблъсква със суровата реалност на световните новини докато чете вестник.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

crossfort@gmail.com

sinopsis :

In 'Facing the News' someone gets confronted by the harsh reality of world news while reading the paper.



Fortune Faded / Разпиляно богатство

Германия / Germany

2012 / 03'11"

режисьор/director :

Александер Херингер/

Alexander Heringer

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

Всеки един момент води до друг. Така, за да разбере мига, всеки трябва да осмисли миналото си, защото всичко си има причина и последствия. „Разпиляно богатство“ описва този принцип.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

alexander.heringer@googlemail.com

sinopsis :

Every Moment leads to another one. Thus, to understand one Moment one has to know about his background, because everything has a cause and everything has an effect. Fortune Faded describes this principle with



Family - Basis of Life / Семейство - основа на живота

Словакия / Slovakia

2013 / 03'59"

режисьор/director :

Марта Прокопова /

Marta Prokopová

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Кратка сатирична история за млада студентка, която се опитва да осмисли живота. Тя се опитва да разбере защо всеки от нейното семейство е луд и има утопична гледна точка за света и живота.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

martuska.prokopova@gmail.com

sinopsis :

Short satiric story about young student who polemises about the life. She is trying to figure out, why is everyone of her family insane and is dealing with utopian visions about the world and life.



Framed / В рамка

Германия / Germany

2013 / 04'56"

режисьор/director :

Евгения Гостер /

Evgenia Gostrer

техника/technique :

Пластелин / Clay animation

синопсис :

Колко мога да обичам себе си? От какво се гордея? Как мога да се представя? Как искам да ме виждат? Къде са моите лични граници и как изглеждат те? Колко далеч мога да стигна?

Студентски филми / Student film

контакти / contact

Evgenia.Gostrer@gmx.de

sinopsis :

How much do I love myself? What am I proud of? How do I present myself? How do I want to be seen like? Where are my personal boundaries and how do they look like? How far can I go?



Grumpy Old Bear / Сърдит стар мечок

Холандия / Netherlands

2013 / 02'43"

режисьор/director :

Ренске Кювейперс /

Renske Cuijpers

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

Една възрастна двойка излиза на пикник. Мъжът не обича нищо, а съпругата му обича всичко наоколо. Това дразни мъжа толкова много, че той си тръгва. Съпругата е толкова щастлива от заобикалящата я среда, че не забелязва, че той си е тръгнал. Но в този момент една гладна мечка се появява от храстите...

Студентски филми / Student film

контакти / contact

phone: +31 634877236

renskescuijpers@gmail.com

https://vimeo.com/renskescuijpers

sinopsis :

An old couple is going out for a picnic. The man doesn't like anything and his wife loves everything around. This irritates the man so much that he walked away. His wife is so happy with her surrounding that she didn't noticed he left. But at that point an hungry bear appears out of the bushes...



Habitat / Хабитат

България / Bulgaria

2013 / 04'22"

режисьор/director :

Ина Георгиева /

Ina Georgieva

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Нов член е роден в групата. Изгонен от другите той поема в нова посока. Колко далеч ще стигне?

Студентски филми / Student film

контакти / contact

ina.ta.ta@gmail.com

sinopsis :

A new man is born in the habitat. Kicked out by the others he follows a new direction. How far will he go?



Hungry / Гладен

България / Bulgaria

2014 / 01'16"

режисьор/director :

Августина Василева /

Avgustina Vasileva

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Страхотен глад сблъсква човек с фатално нараняване.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

phone: +359884619673

avgustinavasileva@yahoo.com

sinopsis :

Extreme hunger drives a man to a fatal self injury.



Industrial boogie / Индустириална зона

Унгария / Hungary

2012 / 02'07"

режисьор/director :

Реджина Бача /

Regina Bacsa

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Полезни изкопаеми се движат по производствената линия, докато машините работят по свой музикален ритъм.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

regina.bacsa@gmail.com

http://reginabacsa.com

sinopsis :

The raw material is moving along the production line, while the machines process in their own musical rythim



Interview / Интервю



Дания / Denmark

2014 / 05'17"

режисьор/director :

Микел Окхолм /

Mikkel Okholm

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Един глуповат мъж е интервюиран за най-важната работа на всички времена, а той дори не знае коя е работата.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

owfestival@animwork.dk

sinopsis :

A dimwitted young man is interviewing for most important job of all time and doesn't even know what the job is.



ЮА / ЮА

Швейцария / Switzerland

2013 / 02'12"

режисьор/director :

Габриел Мьоринг /

Gabriel Möhring

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Машина за правилно произнасяне на гласните води мизерно съществуване като инструмент на деспотична учителка по пеене. В монолог тя описва потисничество, експлоатация и побой и се оплаква.

Студентски филми / Student film

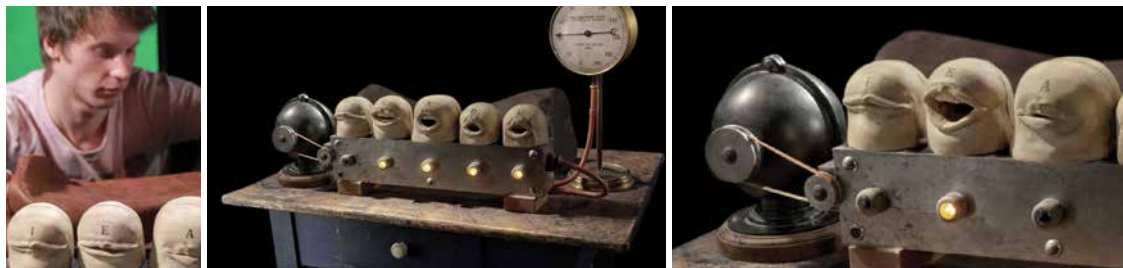
контакти / contact

gabriel.moehring@gmail.com

https://vimeo.com/gabrielmoehring

sinopsis :

A vowel reciting speaking machine leads a miserable existence as a tool of a despotic singing-teacher. In a soliloquy it describes oppression, exploitation and beatings and complains that it is only needed for its functional performance.



Jack / Джак



Холандия / Netherlands

2013 / 03'00"

режисьор/director :

Куентин Хаберхам /

Quentin Haberham

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Докато търси липсващия си крайник на бунището, Джак открива, че това, което наистина му липсва е приятел.

Студентски филми / Student film

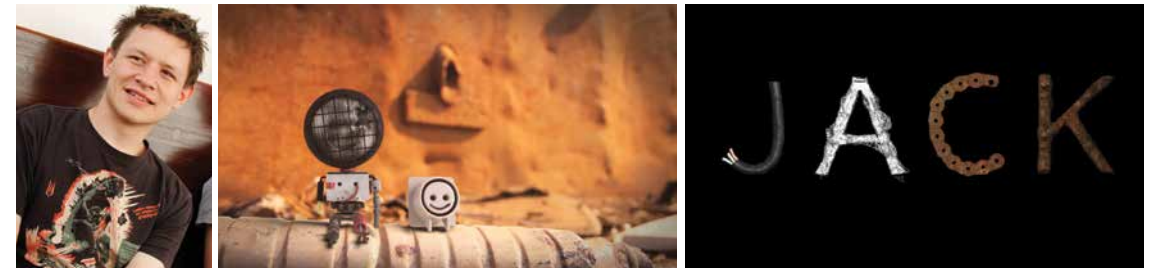
контакти / contact

q.haberham@gmail.com

http://www.quentinhaberham.com

sinopsis :

While looking for a missing limb on a junkyard, Jack discovers that what he really misses is a friend.



Lovebook / Любовна книга

Чехия / Czech Republic

2013 / 09'30"

режисьор/director :

Хана Котларова /

Hana Kotlarova

техника/technique :

Пиксилация / Pixilation

синопсис :

Срещата на двама мъже се превръща в борба с един единствен победител - жената.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

hanka.kot@seznam.cz

http://www.behance.net/hanika

sinopsis :

Meeting of two men in the animated, diary world of their beloved woman turns into a fight with the only winner - the woman.



Marionette / Марионетка



Израел / Israel

2013 / 07'40"

режисьор/director :

Амир Порат, Асаф Карасс / Amir Porat, Assaf Karass

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Дете, което се страхува да излезе от дома си, се изправя срещу страха си, като използва марионетка кукла, която баща му подарява. Детето я контролира от покрива на сградата си и по този начин е в състояние да преодолее страховете си от заобикалящия свят.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

amirprt@gmail.com

http://www.AmirPorat.com

sinopsis :

A Child afraid to go out of his home confronts his fear by using a marionette doll which his father builds for him, the child controls it from the rooftop of their building and by doing so is able to get over his fears of going out.



Masque / Маска

Индия / India

2013 / 06'23"

режисьор/director :

Шашанк Дхонгхе, Александър Тесиер, Сидхарта Басу / Shashank Dhonghe, Alexandre Tessier, Siddhartha Basu

синопсис :

Пътешествието на едно дете без лице в един фантастичен свят в търсене на съдбата.

Студентски филми / Student film

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

sanjay@dsksupinfocom.com

sinopsis :

A child without a face journey across a fantastic world in search of his destiny.



Mirage / Мираж



Испания / Spain

2013 / 09'19"

режисьор/director :

Iker Maidagan, Dana Terrace / Икер Маидаган, Дана Террас

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Младо момче достига води, които никой досега не е достигал преди, докато се опитва да лови риба в пустинята на Арктика.

Студентски филми / Student film

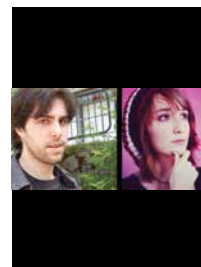
контакти / contact

phone: 0034 617819726

info@banatufilmak.com

sinopsis :

A young Inuit boy reaches waters no one has ever reached before while trying to fish in the Arctic wilderness.



Morning Train / Сутрешен влак

Швейцария / Switzerland

2012 / 05'16"

режисьор/director :

Делиа Хес / Delia Hess

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

След като прекарва нощта заедно, двойка се разделя и всеки тръгва по своя път. Ръководейки се от сутрешните ритуали на мъжа, тя пътува в една мечта, придружена от ритъма на сутрешния влак и се озовава отново сама.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

mail@deliahess.ch

http://www.deliahess.ch

sinopsis :

After spending the night together, a couple parts ways. Guided by the activities of the man's morning rituals, she travels into a dream accompanied by the rhythms of the morning train and finds herself alone once again.



Mr. Carrot / Господин Морков



Словакия / Slovakia

2013 / 09'13"

режисьор/director :

Томаш Данай /

Tomáš Današ

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Героят от пластелин г-н Морков се бори за свободата си срещу механизирания свят на зеленчуковата фабрика.

Студентски филми / Student film

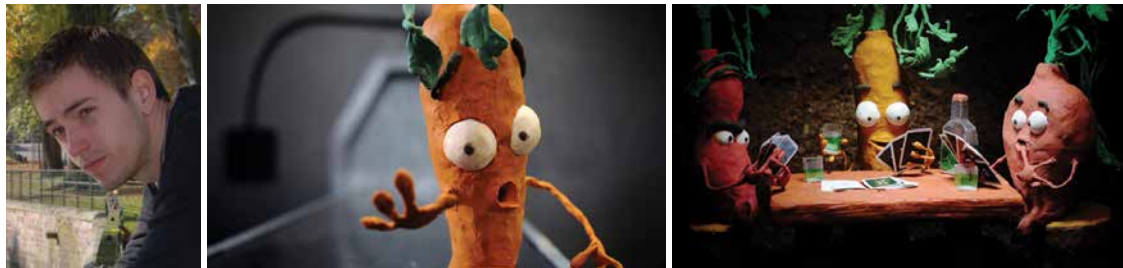
контакти / contact

phone: +421910314186

tomasdanay@gmail.com

sinopsis :

Plasticine hero Mr. Carrot fights for his freedom against mechanized world of vegetable factory.



My strange Grandfather / Моят странен дядо

Русия / Russia

2011 / 08'40"

режисьор/director :

Дина Великовская /

Dina Velikovskaya

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Една творческа личност често изглежда странно, смешно и малко лудо. Дори приятелите и семейството му не винаги го разбират и често се чувстват засрамени от него. Но понякога той може да създаде истинско чудо - само от боклук.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

divelik@list.ru

sinopsis :

A creative person often seems weird, funny and a little bit crazy. Even his friends and family do not always understand him and often feel ashamed of him. But sometimes he can create a real miracle - merely from garbage.



Mythopolis / Митополис



Чехия / Czech Republic

2013 / 11'36"

режисьор/director :

Александра Хетмерова /

Alexandra Hetmerová

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Легендарни персонажи от гръцката митология живеят в сегашния живот и разрешават своите проблеми в настоящия свят.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

alexandra.hetmerova@email.cz

https://vimeo.com/hetmerova

sinopsis :

Legendary characters from the Greek mythology live their lives and solve their problems in today's world.



Neurotransmitter / Невротрансмитер

Австрия / Austria

2013 / 03'03"

режисьор/director :

Катарина Пече /

Katharina Petsche

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

За моята бакалавърска защита съм създала тази кратка анимация за хора, които искат да научат повече за химията на нашите емоции по един забавен и интересен начин.

Студентски филми / Student film

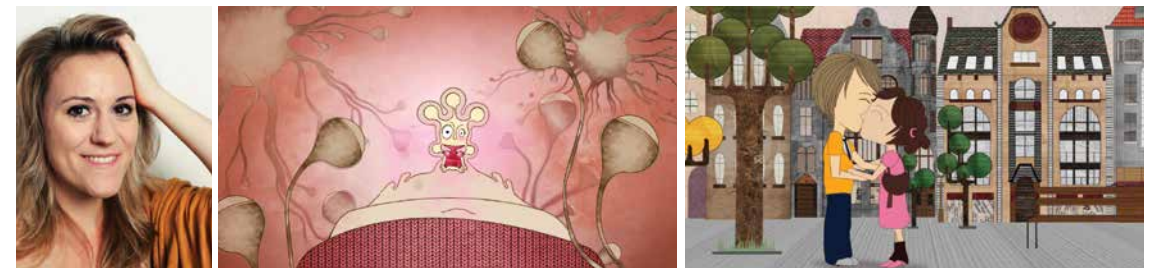
контакти / contact

kathipe@gmx.at

http://katharinapetsche.com

sinopsis :

For my bachelor thesis I created this short animation for people, who want to learn more about the chemistry of our emotions in a funny and entertaining way.



Out of Bounds / Извън граници



Дания / Denmark

2014 / 06'59"

режисьор/director :

**Виктория Пиехович /
Viktoria Piechowicz**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Фобиите и границите на Алън са предизвикани, когато той трябва да се сблъска с външния свят, за да спаси единствения си приятел - рибката на име Пол.

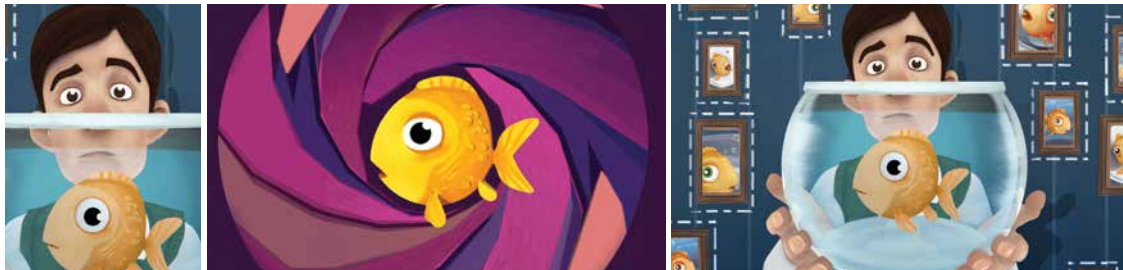
Студентски филми / Student film

контакти / contact

owfestival@animwork.dk

sinopsis :

Allan's Asperger phobias and boundaries are challenged when he must brave the outdoors to save his only friend, a pet fish named Paul.



Paper Games / Хартиени игри

Сингапур / Singapore

2013 / 02'39"

режисьор/director :

**Мариел Сайуно /
Mariel Sayuno**

техника/technique :

Експериментална / Experimental

синопсис :

Две деца играят с топка. Потопени в свой собствен свят, обменът между тях става все по-въображаем и магичен. Нещата стават по-сложни. Играта идва до точка на пречупване. Когато всичко се разваля, те трябва да решат дали да го поправят или да измислят нещо ново.

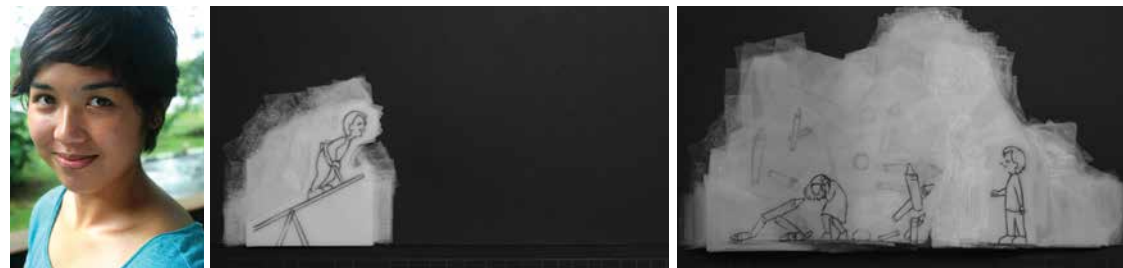
Студентски филми / Student film

контакти / contact

marielmsayuno@gmail.com

sinopsis :

Two children share a ball in a game of catch. Immersed in their own world, the exchange between them becomes more imaginative and magical. Things become more complex. The game comes to a breaking point. When everything shatters they must decide to either fix what is broken or make something new.



Position: Vacant / Позиция: свободна



Австралия / Australia

2013 / 02'47"

режисьор/director :

**Леони Ю /
Leonie Yue**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

"Това не е в длъжностната характеристика."

Студентски филми / Student film

контакти / contact

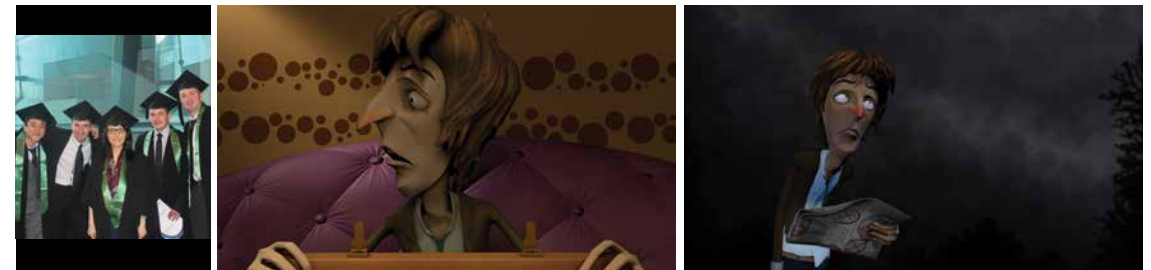
leonieyue@gmail.com

http://www.leonieyue.com

sinopsis :

"That wasn't in the job description."

http://positionvacantfilm.tumblr.com



Prodigal Son / Блудният син

Франция / France

2013 / 07'40"

режисьор/director :

**Атам Рашо /
Atam Rasho**

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Баща има двама сина, най-младият пита за своя дял от наследството и напуска, за да открива света. Години по-късно, той се връща в окаяно състояние.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

hovatam@hotmail.fr

sinopsis :

A father has two sons, the youngest asks for his share of inheritance and leaves to discover the world. Years later, he comes back in a miserable state.



конкурс / competition

Saturday the 14th / Събота 14-ти

Канада / Canada

2013 / 01'23"

режисьор/director :

Кристиан Лингмо /

Kristjan Lyngmo

техника/technique :

3D компютър / 3D computer

синопсис :

"Събота 14-ти" е 3D анимационна пародия на ужасите, в която участва маскиран мъж на име Мейсън. Филмът е създаден от Кристиан Лингмо, докато учи в училището за филмово изкуство във Ванкувър.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

kristjanlyngmo@gmail.com

http://www.kristjanlyngmo.com

sinopsis :

Saturday the 14th is a 3D animated short horror parody starring a masked man named Mason. Created by Kristjan Lyngmo while studying at Vancouver Film School.



Seuil / Праг

Франция / France

2013 / 02'50"

режисьор/director :

Жулиен Арнал /

Julien Arnal

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

След смъртта на съпругата си, един човек ще продължи да живее, сякаш тя все още е сред живите.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

julien.arnal@yahoo.fr

sinopsis :

After the death of his wife, a man will continue to live as if she was still presented at his side.



конкурс / competition

Slipping Away / Изплъзване

Израел / Israel

2013 / 04'54"

режисьор/director :

Ади Бродсли /

Adi Brodsky

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

синопсис :

В един свят на нагъната хартия, едно момиче седи на скалите на брега на морето и се вглежда в хоризонта. Спомня си времето, когато нейния любим е бил жив, а въображението й играе. Но какво се случва, когато реалността и въображението се слепят?

Студентски филми / Student film

контакти / contact

adi.brodsky@gmail.com

sinopsis :

In a world of wrinkled paper, at the seaside, a girl sits on the rocks and gazes at the wrinkled horizon. Drops of memory from the days when her beloved one was alive trickle into her imagination. But what happens when reality and imagination mix?



Snail Trail / Пътеката на охлюва

Германия / Germany

2012 / 03'00"

режисьор/director :

Филип Артус /

Philipp Artus

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

Охлюв изобретява колелото и преминава през бърза културна еволюция, за да се завърне накрая към своя произход.

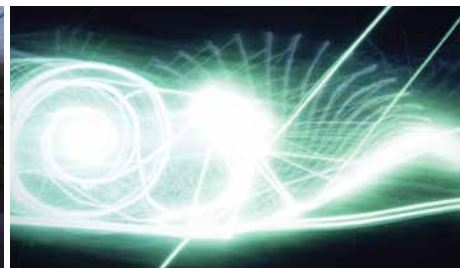
Студентски филми / Student film

контакти / contact

post@philippartus.com

sinopsis :

A snail invents the wheel and goes through a rapid cultural evolution, to finally get back to its origin



The Boarding House / Пансионът



Иран / Iran

2013 / 04'45''

режисьор/director :

М. Джавад Каджави /

M. Javad Khajavi

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Валеше сняг навън, а аз седях на стола в моята стая в пансиона, слушайки парчета музика, когато се появи този сън. Не! Това не беше сън. Това беше усещане за ...

Студентски филми / Student film

контакти / contact

javad_khajavi@yahoo.com

sinopsis :

It was snowing outside, and I was sitting on the chair in my room at the boarding house, listening to some pieces of music, when I had this dream. No! It was not a dream. It was a feeling of ...



The Hole / Дупката

България / Bulgaria

2014 / 00'34''

режисьор/director :

Антони Тонев /

Anthony Tonev

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Затворник прави опит да избяга от затвора...слабо.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

phone: 0884716079

anthony.spinne@gmail.com

www.youtube.com/channel/

UC6dTGkAP3YCMR_K3FxFPi4g/videos

sinopsis :

A prisoner makes an attempt to escape from prison... poorly.



The incredible elastic man / Невероятно еластичният човек



Полша / Poland

2013 / 04'53''

режисьор/director :

Каролина Спехт /

Karolina Specht

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Историята на един човек, който няма форма. Получил това невероятно тяло, той има възможността да се оформя според хора и места. Може ли някой да живее напълно откъснат от другите, от реалността ? Кой и какво сме ние в крайна сметка ?

Студентски филми / Student film

контакти / contact

specht.karolina@gmail.com

sinopsis :

The incredible elastic man – the story of a man without shape. Given this efimeral body he is constraint to deal with the people, things and places that are constantly shaping him. Can one live completely detached from others, from reality? Who and what decides of who we are in the end?



The Notebook / Тетрадката

България / Bulgaria

2014 / 00'42''

режисьор/director :

Антони Тонев /

Anthony Tonev

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Това се случва, когато двамата се харесват, но се съмняват: те не стигат до следващата "страница".

Студентски филми / Student film

контакти / contact

phone: 0884716079

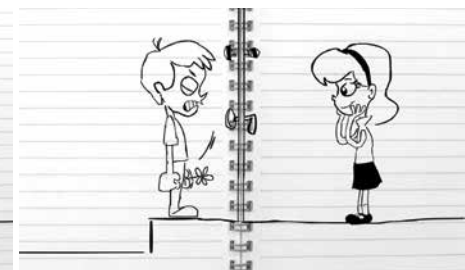
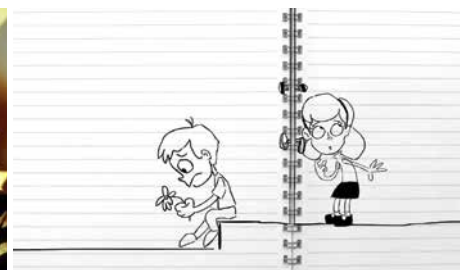
anthony.spinne@gmail.com

www.youtube.com/channel/

UC6dTGkAP3YCMR_K3FxFPi4g/videos

sinopsis :

This is what happens when they both like each other but doubt it : they don't get to the other "page".



The Reward / Наградата



Чехия / Czech Republic

2013 / 16'24"

режисьор/director :

**Мартин Кукал /
Martin Kukal**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Един ден на Бяргус и неговото куче. Едно поклонение от неговата барака до висока скала и обратно. Борбата между човешкия ум, елементите и времето.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

mukal@email.cz

sinopsis :

A day of Bjarghus and his dog. A pilgrimage from his shed to high rock and back again. The struggle between human mind, elements and time.



The Thing Under the Tree / Нещото под дървото

Великобритания / United Kingdom

2013 / 06'26"

режисьор/director :

**Лили Фанг /
Lily Fang**

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Габи продължава да пречи на по-голямата си сестра Там да играе, затова Там й разказва история за чудовище, което живее в гората. Каквото и да правиш, не му позволявай да види лицето ти. Телефонът й изведнъж извънхва, а историята остава недовършена - затова Габи тръгва да намери съществото сама.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

lilyfanggg@gmail.com

http://lilyfang.com/

sinopsis :

Gabby keeps bothering her older sister Tam to play, so Tam tells a story about a monster that lives in the forest. Whatever you do, you can't let it see your face. But then her phone rings, leaving the story unfinished—so Gabby goes off to find the creature herself.



Traffic / Трафик



България / Bulgaria

2013 / 03'34"

режисьор/director :

**Милен Халъов /
Milen Halyov**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Трафикът започва като ежедневна ситуация в големи градове - хора, чакащи на червен светофар на тротоара, докато колите летят покрай тях на улицата - шумна, опасна, заплашителна. Нетърпението на нарастващата тълпа от пешеходци ескалира.

Студентски филми / Student film

контакти / contact

owfestival@animwork.dk

sinopsis :

Traffic begins as an everyday situation in the big city - people waiting at a red light on the pavement while cars rush past them on the street - noisy, dangerous, menacing. The impatience of the growing crowd of pedestrians escalates.



Unimagined Friends / Неизмислени приятели

Дания / Denmark

2014 / 07'06"

режисьор/director :

**Саша Алтшулер /
Sascha Altschuler**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Карл е все още неизмислено от никого същество, което иска някой да си го представи, но никой изглежда не разбира колко велик приятел може да бъде той.

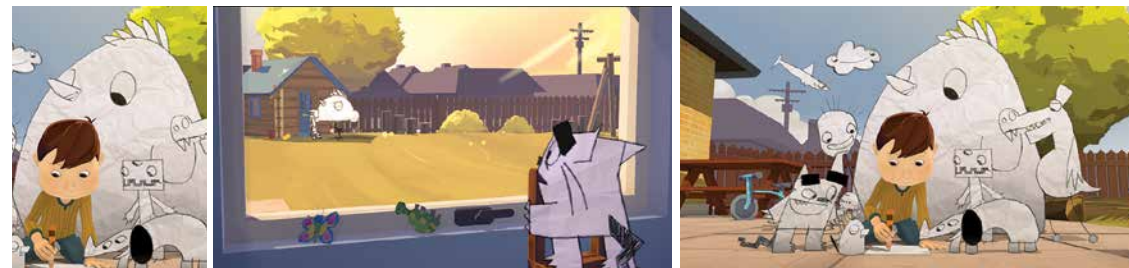
Студентски филми / Student film

контакти / contact

owfestival@animwork.dk

sinopsis :

Carl is an Unimagined Friend who wants to be imagined, but no one else seems to understand just how great a friend he would be.



What I Saw. What I Heard. / Какво видях. Какво чух.

Великобритания / United Kingdom
2013 / 04'30"

режисьор/director :
Грийт Каликорм /
Greet Kallikorm

техника/technique :
Stop-motion
синопсис :

Телефонно обаждане посред нощ буди момиче,
което си мисли, че е майка й. Това й напомня за
нейните прародители.

Студентски филми / Student film

контакти / contact
greet.kallikorm@gmail.com
<http://www.greetkallikorm.com>

sinopsis :

A phone call in the middle of the night wakes a girl
who overhears her mother. This triggers a memory of
her grandparents.



Yatra / Ятра (пътуване)

Индия / India
2013 / 03'49"

режисьор/director :

Картик Дутта, Анирудха
Аханамантче / Kartik Dutta
Anirudha Ahanamantache

синопсис :

Пътуване на един колет от баща към сина му, което
влиза в неочаквани обрати и завои.

Студентски филми / Student film

техника/technique :
3Д компютър / 3D computer

контакти / contact
sanjay@dsksupinfocom.com

sinopsis :

A journey of a package from a father to his son, that
takes unexpected twists & turns.



Hotel Downtown ...



... where quality is a standard!

27, Vassil Vevski Blvd., 1040 Sofia, Bulgaria
Tel: +359 2/930 5200, Fax: +359 2/930 5300
E-mail: reservations@hotel-downtown.net
www.hotel-downtown.net

850 meters / 850 метра



Белгия / Belgium

2013 / 14'45"

режисьор/director :

Йори Кристен /

Joeri Christiaen

техника/technique :

ЗД компютър / 3D computer

синопсис :

Въпросът е за глад, за слава и богатство, за желанието да бъдеш герой в една не много приказна приказка.

късометражни филми за деца

Short film made for kids

контакти / contact

joeri@thuristar.com

http://thuristar.com

sinopsis :

The quest of a Fame-and-Fortune-hungry, wannabe hero, in a not-so-fairy-tale!



Cat In The Bag / Котка в торбата

Латвия / Latvia

2013 / 06'50"

режисьор/director :

Нилс Скапанс /

Nils Skapans

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Много е хубаво и забавно да имаш котка (или някакъв друг домашен любимец) у дома, за да играеш с нея. Котката също мисли за себе си : толкова е хубаво да си бъдеш вкъщи. До момента, в който разбрала, че е в капан в една чанта, някъде на улицата, съвсем сама.

късометражни филми за деца

Short film made for kids

контакти / contact

skapans@inbox.lv

sinopsis :

It is nice and fun to have a cat (or some other pet) at home to play with. The trusting cat also thought to himself: it's so great to be home...Until the moment it realized that it was trapped in a bag, somewhere out on the street, all alone. Nevertheless - all is well that ends well!



Florentine's Diary, episode The Shadow / Дневникът на Флорентин: Сянката



Полша / Poland

2014 / 11'00"

режисьор/director :

Януш Мартин /

Janusz Martyn

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

След месец Флорка все още няма приятели, но майка ѝ я кара да излезе навън да играе. Навън е слънчево, но Флорка се страхува, защото си мисли, че някой я преследва. Всъщност това е просто нейната сянка. Тя играе с нея.

късометражни филми за деца

Short film made for kids

контакти / contact

phone: 48426619705

martyndom@wp.pl

sinopsis :

After a month, Florka still does not have friends but her mother compels her to go to play outside. It is sunny and Florka is afraid because she thinks somebody is following her. Actually it is only her shadow. She plays with it until the degus come to ask to play with her.



Койаа - Flower / Койаа - Цветето

Словения / Slovenia

2013 / 03'30"

режисьор/director :

Коля Саксида /

Kolja Saksida

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Още един екстравагантен ден започва на скалния първаз, където Койаа и приятелят му гарванът живеят. На сутринта Койаа е на път да засади едно красиво цвете, но незначайно как на мястото му изниква месоядно растение. Заедно с гарвана те едва успяват да покорят зеленото чудовище.

късометражни филми за деца

Short film made for kids

контакти / contact

info@zvviks.net

http://www.zvviks.net

sinopsis :

Another extraordinary day begins on the rocky ledge where Koyaa and his friend the Raven live. In the morning Koyaa is about to plant a beautiful flower, but somehow he grows a carnivorous plant instead. Together with the Raven they barely manage to subdue the green monster.



L'ami / Приятелят



Япония / Japan

2013 / 02'30"

режисьор/director :

**Christophe Defaye, Olivier Defaye/
Кристоф Дьофе, Оливие Дьофе**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Ла е срамежливо, малко потиснато момче. То винаги пее само на линията. Един ден той се запознава с малкото момиченце, Ми, което плаче, и открива приятелството. Така разбира, че да пееш заедно с приятел се превръща в мелодия.

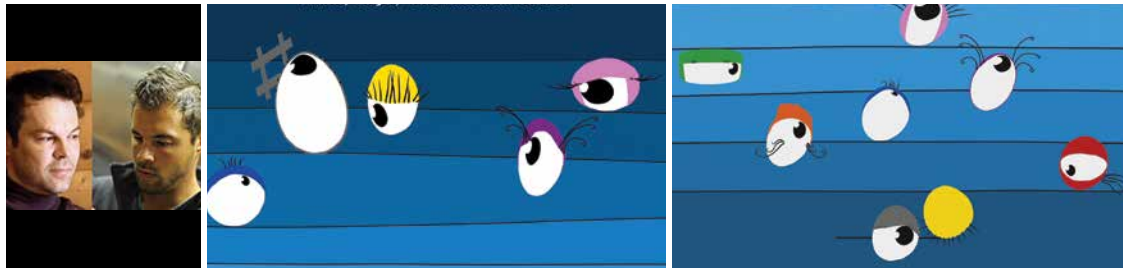
късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

lami.musical@gmail.com

sinopsis :

La is a shy little blue boy. He is always singing alone on the line. One day he meets a little girl, Mi, crying, and discovers friendship. He finds out that singing together with friends becomes melody.



Little Red Riding Hood, Dachshund and the wolf / Червената шапчица, дакелът и вълкът

Германия / Germany

2013 / 16'20"

режисьор/director :

**Брит Дунзе /
Britt Dunse**

техника/technique :

Експеримент / Experimental

синопсис :

„Малката червена шапчица, дакелът и вълкът“ е интерпретация базирана на приказката от братя Грим.

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

hallo@BRITTDUNSE.de

sinopsis :

Little Red Riding Hood, Dachshund and the wolf tells the story of the Grimm fairytale "Little Red Riding Hood" in German Sign Language for deaf and hearing people. The deaf Ziernagel family - Little



Miracles and Inspirations / Чудеса и вдъхновения



Полша / Poland

2013 / 02'33"

режисьор/director :

**Моника Джикович /
Monika Dzikowicz**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

„Чудеса и вдъхновения“ е филм, който показва какво може да се случи, ако изкуството можеше да ни връща назад към времето, когато е било създадено. Става дума за необичайно приятелство между момиче и старинна римска скулптура на жена, въображение, творчество и вдъхновение.

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

monika.dzikowicz@gmail.com

http://monikoko.tumblr.com/

sinopsis :

"Miracles and Inspirations" is a short animation, which shows what could happen if art could take us back to the times it was created in. It is about an unusual friendship between a girl and an ancient Roman sculpture of a woman, imagination, creativity of children, and inspirations.



Miriam`s Kite / Хвърчилото на Мириам

Естония / Estonia

2013 / 05'00"

режисьор/director :

**Рихо Унт /
Riho Unt**

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Кокошката обича да си играе с хвърчила. Когато Мириам не разполага с повече време за това, кокошката убеждава малкия брат да отидат заедно. Но хвърчилото е твърде голямо за по-малкия брат и то го издига до върха на дървото. Мириам и кокошката трябва да действат бързо, за да му попречат.

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

тел.: +372 6155322

nukufilm@nukufilm.ee

sinopsis :

The hen enjoys playing around with kites. When Miriam has no more time for it, the hen convinces the little brother to go along. But the kite is too big for little brother and it flies him up to a treetop. Miriam and the hen need to act fast to get him down. As joint effort it works.



Pitt and Weem / Пит и Уим



Великобритания / United Kingdom

2014 / 16'19"

режисьор/director :

Найджъл Кътлър /
Nigel Cutler /

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Пит и Уим живеят на сметището. Това е един идиличен живот, но само заради едно - заради съседите. Когато стотици настървени чайки преследват храната ти, се налага да бъдеш по-умен, за да я запазиш.

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

phone: 07970 319935

nigel@nigelcutler.com

sinopsis :

Pitt and Weem live on a rubbish dump. It's an idyllic life but for one thing - the neighbors. When there's a hundred ravenous gulls after your food, you have to have to be a smarter than your average rodent to keep it.



The Centipede and the Toad / Стоножката и жабата

Франция / France

2013 / 10'00"

режисьор/director :

Анна Хмельовская /
Anna Khmelevskaya

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

В една далечна гора, милостива, гъвкава стоножка е харесвана от всички други същества. С изключение на една стара жаба - надменна и ревнива, която я мрази. Един ден тя решава да се отърве от стоножката...

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

khmelevskaya@gmail.com

sinopsis :

In a faraway forest, the gracious, lissome Centipede is admired by all the other creatures. Except for an old Toad, haughty and jealous, who hates him. One day, he decides to get rid of the Centipede...



The Cloud Catcher / Ловецът на облаци



Франция / France

2012 / 11'04"

режисьор/director :

Франсоа Нарбу /
François Narboux

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Моук и Чавапа са двама приятели, които пътуват из света с велосипедите си. Днес, те са в пустинята Атакама в Чили. Те помагат на своя приятел Пепито и откриват система, която осигурява вода на живущите хора в пустинята.

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

f.narboux@millimages.com

sinopsis :

Mouk and Chavapa are two friends traveling around the world on their bikes. Today, they are in the Atacama Desert in Chile. As they help their friend Pepito repair a leak, they discover the clever cloud-catcher system which provides water for people living in the desert.



The Night Light Monster / Чудовището от нощни светлини

Люксембург / Luxembourg

2013 / 09'00"

режисьор/director :

Никола Копак /
Nicola Coppack

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Младо момиче е овладяно от тъмнината в спалнята си, която я изпраща в един въображаем свят. Тя неочаквано събужда чудовището на тъмнината, което ѝ помага да превзмогне страховете си.

късометражни филми за деца
Short film made for kids

контакти / contact

com@fabrique-d-images.com

http://www.fabrique-d-images.com

sinopsis :

A young girl is haunted by the dark in her bedroom and pulled into an imaginary world. She unexpectedly awakens the Night light monster who helps her overcome her fears.



конкурс / competition

The Tumblies / Кубчетата



Холандия / Netherlands

2013 / 05'00"

режисьор/director :

Патрик Раатс /

Patrick Raats

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

синопсис :

Влезте в игривия свят на трите кубчета и техния домашен любимец кучето. Всичко е забавление, игри и фантазия.

късометражни филми за деца

Short film made for kids

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

Enter the playful world of the three Tumblies and their pet dog. It is all about fun, play, discovery and fantasy.



What Do You Want to Be? / Какъв да стана?

Русия / Russia

2013 / 26'00"

режисьор/director :

Anastasia Kopylova /

Анастасия Копилова

техника/technique :

Смесена техника / Mixed technique

синопсис :

Малкото момченце Ваня е уморено всеки ден да ходи на детска градина - то решава да отиде на работа. Но точно с какво да се занимава, не се замисля. Приятелите му препоръчват най-добри професии. Пет анимирани истории - пет детски фантазии.

късометражни филми за деца

Short film made for kids

контакти / contact

krukovkanal12@gmail.com

<http://lendoc.ru/>

sinopsis :

Little boy Vanya has tired of every day to go to kindergarten — he decides to go to work. But just whom to be - he could not think. Friends are recommend, and each offers the best profession. Five animated stories - Five childhood fantasies that offer Vanya huge and interesting world of professions.



108

Международен фестивал на анимационния филм Златен Куер-София 2014

caldo
WHISKEY & FRIENDS

THERE IS NO BAD WHISKEY,
THERE ARE ONLY SOME WHISKEYS
THAT AREN'T AS GOOD AS OTHERS.

- RAYMOND CHANDLER

BE OUR FRIEND



+359 882 558 000



Bar-CALDO



ул. Г. С. Раковски 125



bar_caldo@abv.bg

Farmer Jack / Джак фермерът



Холандия / Netherlands

2012 / 13'30"

режисьор/director :

Арян Вилшут /
Arjan Wilschut

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Джак Дженсен води щастлив фермерски живот. Когато цените внезапно падат той изпада в тежко състояние, налагайки се да работи повече за по-малко пари. Един продавач и учен изглежда, че има решение, но дали това ще прекрати проблема? И дали е възможно лекът да се окаже по-лош от заболяването?

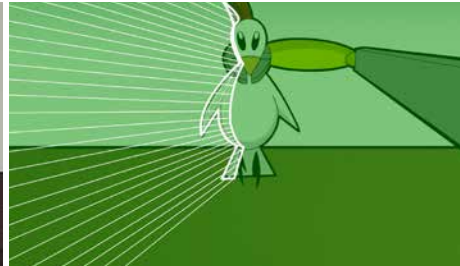
Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

distribution@illuster.nl

sinopsis :

Jack Jansen is leading a happy farmer's life. When prices suddenly drop, he is caught in a dramatic downward spiral, having to work harder for less money. A salesman and a scientist seem to have a solution, but will this put an end to his trouble? Or could the cure be worse than the disease?



Floating / Свободно реене

Тайван / Taiwan

2013 / 06'29"

режисьор/director :

Джинг Чен /
Jing Chen

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

All the story are come from a little plastic bag, a things exist which people never pay attention on. This story reviews that a habit might harm the environment.

Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw

sinopsis :

Цялата история тръгва от малка найлонова торбичка. Нещата съществуват без хората да им обръщат внимание.

Тази история показва, как един навик може да навреди на околната среда.



Inertia / Инерция



Аржентина / Argentina

2013 / 04'06"

режисьор/director :

Бечо Ло Бианко, Мариано Бергара /
Becho Lo Bianco, Mariano Bergara

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Инерцията е силата, която кара нещата да остават в състоянието им на покой. Това е устойчивостта на промените. Инерцията действа върху всичко, дори върху хората.

Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

alo@cancanclub.com.ar

http://www.cancanclub.com.ar/

sinopsis :

Inertia is the force that makes things remain in their idle state. It is the resistance to change. Inertia acts over all things, even people.



Sticky / Лепкав

Австралия / Australia

2013 / 19'50"

режисьор/director :

Джили Роуз /
Jilli Rose

техника/technique :

Рисуван, 2D, 3D/ Drawn, 2D, 3D

синопсис :

Заточени далеч от тропическия рай, където са еволюирали, шеп забележителни насекоми, последни от вида си, се вкопчват да живеят във вкусен, обрулен от вятъра храст. Сега те вече не са на ръба на изчезване, но кога ще могат да се приберат вкъщи?

Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

jilli.rose@zoho.com

http://www.jillirose.com

sinopsis :

Exiled from the tropical paradise where they evolved, a handful of remarkable stick insects, the last of their kind, clung to life on a single, windswept bush on a remote sea stack for 80 years. Now they're back from the brink of extinction, but when can they go home?



Tears of Inge / Сълзите на Инге



Канада / Canada

2013 / 04'21"

режисьор/director :

**Алиси Теленгут /
Alisi Telengut**

техника/technique :

Експериментален / Experimental

синопсис :

Дълбоката човешко-животинска и човешко-природна връзка е представена от изпъстрен свят, изпълнен с вълнение и камилски сълзи. Тя се базира на истинска Монголо-номадска история разказана от баба ми.

Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

alisi.telengut@gmail.com

http://cargocollective.com/alisitelengut

sinopsis :

A profound human-animal and human-nature relationship is represented by a painted world filled with a camel's emotion and tears. It is based on a real Mongolian nomadic story narrated by my grandmother.



Traffic / Трафик

Украйна / Ukraine

2013 / 02'30"

режисьор/director :

**Дмитро Бондарчук /
Dmytro Bondarchuk**

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Екологичната система на планетата е била унищожена за няколко десетилетия от безразсъдните човешки действия. Нарушената хармония между топлите и студените течения води до природни бедствия.

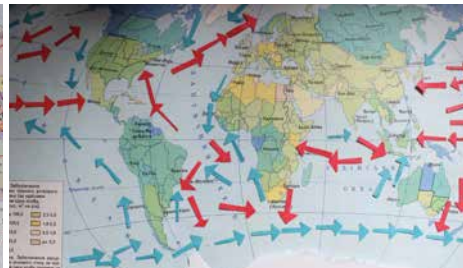
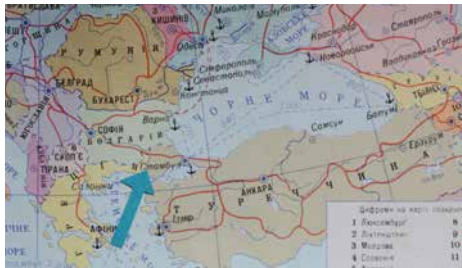
Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

dima.elf23@gmail.com

sinopsis :

Ecological system of the planet was destroyed in few decades by reckless human actions. Violation a harmony of warm and cold currents leads to natural disasters.



Vigia / Гледка



Швейцария / Switzerland

2013 / 08'00"

режисьор/director :

**Марсел Барелли /
Marcel Barelli**

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Дядо ми разказва история, която е измислил, и ме помоли да направя филм по нея. Заради замърсяването, пестицидите и други токсични субстанции една пчела решава да напусне кошера си като търси по-удобно място за живот.

Еко филми / Animated eco film

контакти / contact

phone: 0041765228188

marcelbarelli@bluewin.ch

http://marcelbarelli.blogspot.com

sinopsis :

My grandfather is telling me a story that he invented, and asks me to make a film out of it. Because of pollution, pesticides, and other toxic substances, a bee decides to leave her hive, looking for a more comfortable place for her to live in.



конкурс / competition

Beats Antique "Beelzebub" / Антични бийтове "Велзевул"

САЩ / United States

2013 / 03'44"

режисьор/director :

Иван Ландау /
Ivan Landau

техника/technique :

Stop-motion

синопсис :

Свободно, глинено анимационно пътуване до сърцето на дявола, Велзевул.

Музикален филм / Music video

контакти / contact

ivanland66@gmail.com

http://ivanlandau.com/

sinopsis :

A free-association, claymation journey to the heart of the devil, Beelzebub.



Feast My Eyes / Наслада за ОЧИТЕ

България / Bulgaria

2013 / 03'09"

режисьор/director :

Евелина Данева-Райнингер /
Evelina Daneva-Rajninger

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Символичен поглед към себе си, обществото и поведението на хората чрез една проста графика.

Музикален филм / Music video

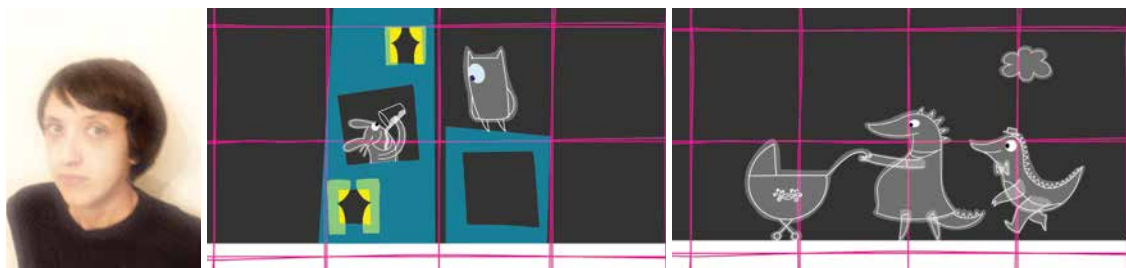
контакти / contact

efelunaluna@yahoo.com

http://artalufi.blogspot.com/

sinopsis :

Symbolic view of self, society and people's behavior through simple graphic.



114

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

конкурс / competition

Follow You / Следвам те

Австрия / Austria

2013 / 03'51"

режисьор/director :

Катарина Пече /
Katharina Petsche

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Това е музикален анимационен клип на песен на британската банда "Селма и звукът". Бандата тръгва на турне през Мексико, Маями, Токио и Сараево - членовете на бандата са показани като забавни животни.

Музикален филм / Music video

контакти / contact

kathy_pet@yahoo.com

http://katharinapetsche.com

sinopsis :

It is an animated music video for the song of the British band "Selma And The Sound". The band goes on a tour through Mexico, Miami Beach, Tokio and Sarajevo - the members are shown as funny animal characters.



Giving Me a Chance / Дай ми шанс

Испания / Spain

2013 / 03'30"

режисьор/director :

Начо Родригес /
Nacho Rodriguez

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Музикален клип за Готие. „Дай ми шанс“ е сюрреалистично пътешествие в любовна връзка, изследваща копнежа, идеализацията и чувството на неудовлетвореност. И всичко това обвито в четири измерения.

Музикален филм / Music video

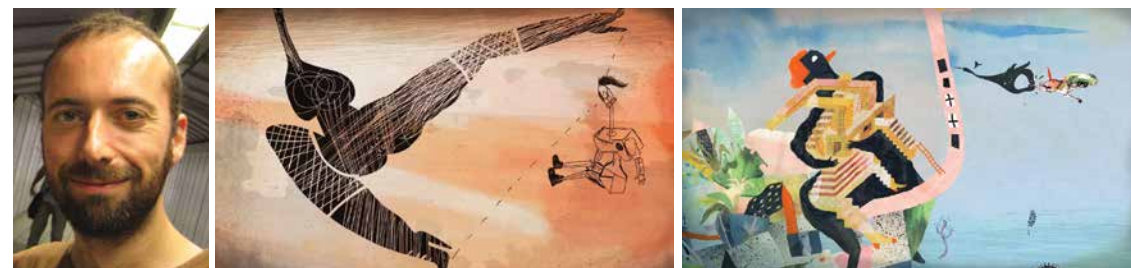
контакти / contact

phone: 0034 617819726

info@banatufilmak.com

sinopsis :

Music video for Gotye. Giving me a chance is a surreal journey into a love relationship, exploring longing, idealisation and frustration. All wrapped up in 4 dimensions



International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

115



Guest on a Horse / Гост на кон



Русия / Russia

2012 / 06'38"

режисьор/director :

Саша Свирски /
Sasha Svirsky

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

Филмът е по руската песен на музиканта Леонид Фьодоров от Александър Веденски. Веденски (1904-1941) е бил авангарден поет в Русия, който е измислил стил, наречен "бесмыслица". Бил е арестуван от цензурата скоро след това.

Музикален филм / Music video

контакти / contact

tanzonk@gmail.com

sinopsis :

The film is on the song Russian musician Leonid Fedorov on poem by Alexander Vvedensky. Vvedensky (1904-1941) was an avant garde poet in Russia, who developed a style called "bessmyslitza" (nonsense). He was arrested when the censors thought he encoding anti-soviet propagandain his poetry.



Lucky Boy / Момчето късметлия

Франция / France

2013 / 04'26"

режисьор/director :

Баптист Магонтие /
Baptiste Magontier

техника/technique :

Ротоскоп / Rotoscope

синопсис :

Млада жена не може да понася приятеля си, който пуши марихуана и гледа телевизия, вместо да си търси работа. Тя се ядосва изключително много. Повече от 2600 рисунки...

Музикален филм / Music video

контакти / contact

justinbridoo@gmail.com

http://baptiste-magontier.tumblr.com/

sinopsis :

A young woman can't bear her boyfriend smoking pot and watching TV instead of looking for work. She gets very angry. More than 2600 drawings...



Oh! Stargazer / O! Звездоброец



САЩ / United States

2013 / 06'00"

режисьор/director :

Джесика Пун /
Jessica Poon

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

В безсънна нощ, из неспокойния град, зодиахът пътува назад-напред между човешкия свят и съзвездията...

Музикален филм / Music video

контакти / contact

jessicapoonpoon@hotmail.com

sinopsis :

In a sleepless night, a restless city, the zodiac travels back and forth between the human world and their constellations. The stargazer, sleeping offshore, is woken up by the fish zodiacs from across the ocean and navigate back home.



Rich Man / Богат човек

Израел / Israel

2012 / 03'15"

режисьор/director :

Олга Голтсер /
Olga Goltser

техника/technique :

Пясъчна анимация / Sand animation

синопсис :

Анимираната с пясък песен "Los Caparos" се занимава с понятието "Богат" от материална и психологическа гледна точка. Пясъкът, с който рисувам е основен, свободен и плаващ материал.

Музикален филм / Music video

контакти / contact

phone: 972-525287059

kaleboon@gmail.com

sinopsis :

A Sand Animated Song of 'Los Caparos' is dealing with the term of 'Rich' from the material and mental side. The sand, I'm painting with, it's a basic, free and floating material.



конкурс / competition

The Book of Love / Книгата на любовта

Хърватия / Croatia

2013 / 03'33"

режисьор/director :

Тврџко Карачич /

Tvrtko Karačić

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

синопсис :

На малка планета, някъде във Вселената, живее красивата дама, която ученият Зукеро наблюдава с удоволствие през телескопа си ...

Музикален филм / Music video

контакти / contact

phone: +385 97 7727 604

tvrtko.karacic@gmail.com

sinopsis :

On a small Planet, somewhere in the Universe, lives a beautiful lady whom the scientist Zuccherо lovingly observes through his telescope...



The Wend / Когато тръгнеш

Мексико / Mexico

2013 / 03'30"

режисьор/director :

Daniel Farah /

Даниел Фара

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

синопсис :

Един отчаян човек предприема пътуване из гората, където попада в капана на Луната и пътува през планините като се натъква на страстна танцьорка. Нейният танц го освобождава от клопката на Луната и той се присъединява към нея в дивите танци на взаимното преоткриване.

Музикален филм / Music video

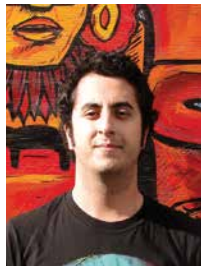
контакти / contact

phone: 5215559970359

contact@danielfarah.com

sinopsis :

A distressed man sets journey into the forest where he gets trapped by the moon and travels through the mountains encountering a sultry dancer. Her dance liberates him from the moon's entrapment and joins her in a feral dance of mutual discovery.



конкурс / competition

Wherever You Are / Където и да сте

2013 / 02'00"

режисьор/director :

Вадим Винер, Алиса Зимнова /

Vadim Viner, Alisa Zimnova

техника/technique :

Ротоскопия / Rotoscope

синопсис :

Където и да сте: в града, на лодка, в пустинята или в открития космос - винаги можете да носите - стилни обувки.

Музикален филм / Music video

контакти / contact

vinervadim@gmail.com

sinopsis :

Wherever you are: in the city, on the walking boat, in the desert or in open space - you can always wear stylish shoes.





Reducing document-related costs by up to 30%.
Made simple by Xerox.

Today's Xerox is simplifying the way work gets done in surprising ways. Like providing print services that help companies around the globe manage their costs by printing fewer pages, digitizing more documents, consolidating devices and lowering printing-related energy usage. It's one more way Xerox simplifies business, so you can focus on what really matters.

RealBusiness.com

Ready For Real Business **xerox** 

©2013 Xerox Corporation. All rights reserved. Xerox®, Xerox and Design® and Ready For Real Business® are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.



Извън конкурса / Out of competition



**късометражни филми (около 1 мин.) /
short film (about 1 min)**



**късометражни филми (от 1 до 10 мин.) /
short film (up to 10 min.)**



**късометражни филми (от 10 до 45 мин.) /
short film (10 to 45 min)**



**Епизод от ТВ серии /
Episode from TV series**



**Студентски филми /
Student film**



**късометражни филми за деца /
Short film made for kids**



**Еко филми /
Animated eco film**



**Музикален филм /
Music video**



извън конкурса / out of competition

Almost Square / Почти квадрат

Холандия / Netherlands

2013 / 01'16"

режисьор/director :

Йероен тер Веле /
Jeroen ter Welle

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

128pinguins@versatel.nl

<http://www.jeroenterwelle.nl>



Crime and Punishment / Престъпление и наказание

Иран / Iran

2013 / 01'30"

режисьор/director :

Сиамак Такало /
Siamak Takalloo

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

siamaktakalloo@gmail.com



BP / БП

Индия / India

2013 / 00'40"

режисьор/director :

Суреш Ерият /
Suresh Eriyat

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +91-22-6127 3375/76

suresh@studioeeksaurus.com

<http://www.studioeeksaurus.com>



Protect the Environment! / Защитете околната среда!

Азърбайджан / Azerbaijan

2013 / 01'05"

режисьор/director :

Анар Маликли /
Anar Malikli

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

anaramo999@gmail.com



извън конкурса / out of competition

Puip! / Пийп!

Аржентина / Argentina

2013 / 01'55"

режисьор/director :

Леандро Мартинес /
Leandro Martinez

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

estosiesuncorreo@gmail.com



Simple / Много просто

Германия / Germany

2013 / 01'21"

режисьор/director :

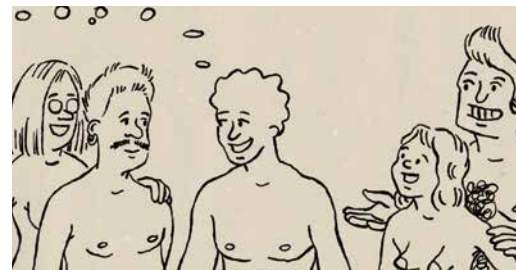
Маркус Венде /
Markus Wende

техника/technique :

Експеримент / Experimental

контакти / contact

markus@animationsfilm.de



Race Control / Състезание под контрол

Германия / Germany

2014 / 00'50"

режисьор/director :

Ано Бергман /
Anno Bergmann

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

an@nobergmann.de

<http://annobergmann.de/>



So What? / И сега какво?

Канада / Canada

2013 / 01'09"

режисьор/director :

Малайка Мак /
Malaika Mack

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

malaika-mack@gmx.net

<http://malaikamack.blogspot.de/>



122

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

123



късометражни филми (около 1 мин.) / short film (about 1 min)

извън конкурса / out of competition

Stop The Robots / Спрете роботите.

България / Bulgaria

2013 / 00'45"

режисьор/director :

Бон Арт Студио /
Bon Art Studio

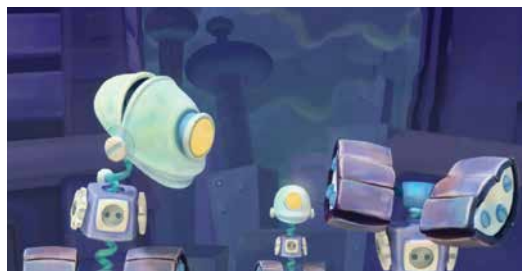
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

gk@bonartstudio.com

http://bonartstudio.com



The Wall / Стената

Украйна / Ukraine

2013 / 01'20"

режисьор/director :

Дмитро Бондарчук /
Dmytro Bondarchuk

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

dima.elf23@gmail.com



The Girl Who Missed the Bus / Момичето, което изпусна автобуса

Германия / Germany

2013 / 01'40"

режисьор/director :

Анне Лухт /
Anne Lucht

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

annelucht@web.de



Three Steps in Smoke / Три стъпки в дима

Украйна / Ukraine

2013 / 01'47"

режисьор/director :

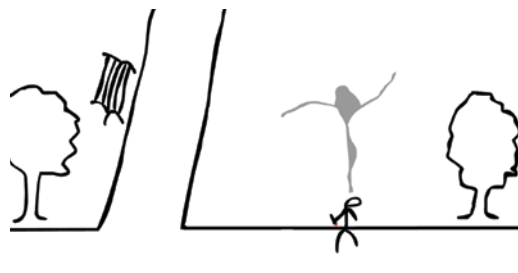
Дмитро Бондарчук /
Dmytro Bondarchuk

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

dima.elf23@gmail.com



извън конкурса / out of competition

Time / Време

България / Bulgaria

2014 / 00'30"

режисьор/director :

Силвана Илиева /
Silvana Ilieva

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: 0887445564

silvanatonevailieva@gmail.com



Zombies 4 Kids / Зомбита за деца

Португалия / Portugal

2013 / 01'10"

режисьор/director :

Педро Сантасмаринас, Хосе
Педро Лопес/ Pedro
Santasmarrinas, José Pedro Lopes

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

anexo82@gmail.com

http://anexo82.wix.com/anexo82



Unclear Proof / Неясно доказателство

Великобритания / United Kingdom

2013 / 00'45"

режисьор/director :

Макс Хатлър /
Max Hattler

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

festivals@maxhattler.com

http://maxhattler.com



извън конкурса / out of competition

A Direct Film Farewell / Сбогуване с рисуването върху лентата

Холандия / Netherlands
2012 / 05'39"

режисьор/director :

Орд ван Кайленборх /
Oerd van Cuijlenborg

техника/technique :

Рисунок върху лентата / Drawing on film

контакти / contact

distribution@illuster.nl



Alone / Сам

Португалия / Portugal
2013 / 06'30"

режисьор/director :

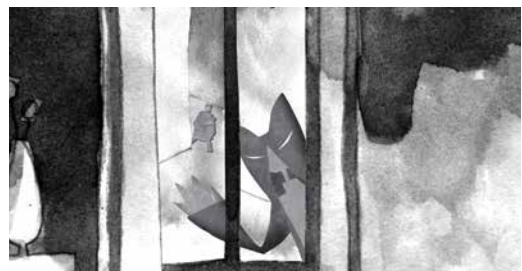
Нуно Фрагата /
Nuno Fragata

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

filmografo@filmografo.pt



A Thing So Small / Едно толкова малко нещо

Израел / Israel
2013 / 08'48"

режисьор/director :

Мизмор Вацман /
Mizmor Watzman

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

lalifilm@gmail.com



Anatomy is Destiny / Анатомията е съдба

България / Bulgaria
2013 / 02'20"

режисьор/director :

Косара Георгиева, Цветана Недева /
Kosara Georgieva, Tsvetana Nedeva

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

ssstudio@abv.bg



1'10'

извън конкурса / out of competition

Angélique's Day for Night / Американската нощ на Анджелик

Франция / France
2013 / 07'25"

режисьор/director :

Пиер-Еманюел Лие, Жорис Клерте /
Pierre-Emmanuel Lyet, Joris Clerté

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

festivals@doncvoila.net

http://www.doncvoila.net



Around the lake / Около езерото

Белгия / Belgium
2013 / 05'05"

режисьор/director :

Карл Розенс, Ноيمي Марсили /
Carl Roosens, Noémie Marsily

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

atelierzorobabel@yahoo.com



Answers / Отговори

България / Bulgaria
2014 / 04'15"

режисьор/director :

Валентин Атанасов /
Valentin Atanasov

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

valopaint@yahoo.com

http://www.zograf.org



A-Z / А-Я

Великобритания / United Kingdom
2013 / 05'57"

режисьор/director :

Елрой Симонс /
Elroy Simmons

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact



1'10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



126

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

127



извън конкурса / out of competition

Bad Cat / Лоша котка

Португалия / Portugal

2013 / 04'49"

режисьор/director :

Сара Аугусто, Жоана де Роса, Ева Мендес / Sara Augusto, Joana de Rosa, Eva Mendes

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

saraugusto87@hotmail.com



Black Night / Тъмна нощ

Доминиканска Република / Dominican Republic

2013 / 05'00"

режисьор/director :

Франсиско Рохас / Francisco Rojas

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

rojasfranciscoarturo@gmail.com



Bald Pigeon Fancier / Плешивият любител на гълъби

Иран / Iran

2012 / 08'00"

режисьор/director :

Садег Джавади / Sadegh Javadi

техника/technique :

Рисунка върху плака / Drawing on cels

контакти / contact

phone: 00982188971371

film@kanoonintl.com

http://kanoonintl.com



Bridge / Мост

Унгария / Hungary

2013 / 05'40"

режисьор/director :

Жужана Баняи / Zsuzsanna Bánai

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

hollo@mome.hu



1'-10'

извън конкурса / out of competition

Café Grimm / Кафе Грим

Унгария / Hungary

2013 / 09'00"

режисьор/director :

Мартон Сирмаи / Márton Szirmai

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

szmarci@gmail.com

http://www.tadamfilm.com



Cartoon Coronation Golden Version / Анимационна история за златна коронация

Русия / Russia

2013 / 06'22"

режисьор/director :

Максима Артис Космополитес (Максим Василевич Найденко) / Maksim Naydenko (aka Maxima Artis Kosmopolites)

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

m.a.kosmopolites@gmail.com

http://maximartis.conforums.com/



Cantarella / Кантарела

Италия / Italy

2012 / 08'20"

режисьор/director :

Диего Дада / Diego Dada

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +39 3404666894

diegodada87@gmail.com



Cholera Campaign / Кампания против холера

Камерун / Cameroon

2013 / 05'13"

режисьор/director :

Хасан Йола / Hassan Yola

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +221 78 635 30 22

haouyo@gmail.com



1'-10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



128

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

129



Clink / Звън**Иран / Iran****2013 / 03'50"**

режисьор/director :

**Алиреза Носрати /
Alireza Nosrati**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

nosrati@gmail.com

**Contenti / Щастлив****Швейцария / Switzerland****2013 / 03'31"**

режисьор/director :

**Клаудия Рьотлин, Ив Гутяр /
Claudia Röthlin, Yves Gutjahr**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

claudia_roethlin@gmx.net

**Computer Love /
Компютърна любов****Великобритания / United Kingdom****2012 / 01'30"**

режисьор/director :

**Кейт Джесъп /
Kate Jessor**

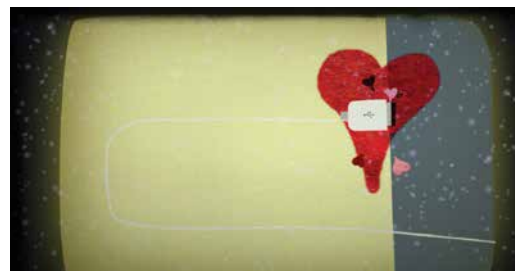
техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

info@katejessor.co.uk

http://www.katejessor.co.uk

**Darkness / Тъмнина****Дания / Denmark****2014 / 04'44"**

режисьор/director :

**Мари-Луиз Йенсен /
Marie-Louise Højer Jensen**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

ml@thehuntershotamoose.com



1'10'

Defective / Дефектен**Мексико / Mexico****2012 / 10'00"**

режисьор/director :

**Габриела Мартинес Гарса, Йон
Ферлоп / Gabriela Martinez Garza,
Jon Ferlop**

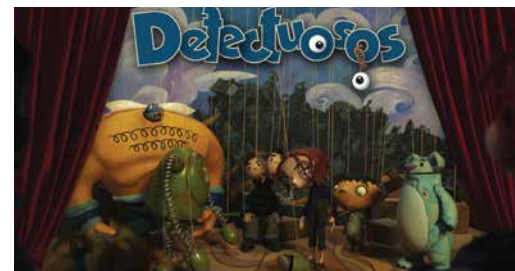
техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

info@gabymonos.com

http://diariodefectuoso.blogspot.com

**Fallt /
Господин Фолт****САЩ / United States****2013 / 02'12"**

режисьор/director :

**Чадвик Уайтхед /
Chadwick Whitehead**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

chadwick@whitehead.com

http://whitehead.com/

**Eideann / Ейдиан****Испания / Spain****2013 / 05'00"**

режисьор/director :

**Алваро Гранадос /
Álvaro Granados**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

distribucion@promofest.org

**Fat & Skinny /
Дебел и слаб****Полша / Poland****2014 / 08'41"**

режисьор/director :

**Александра Брожина /
Aleksandra Brożyna**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

aleksandra.brozyna@gmail.com



1'10'

извън конкурса / out of competition

Freitag X-Mas Movies / Коледни Филми "Петък"

Швейцария / Switzerland
2012 / 02'03"

режисьор/director :

Клаудия Рьотлин, Ив Гутяр /
Claudia Röthlin, Yves Gutjahr

техника/technique :

Пиксация / Pixilation

контакти / contact

claudia_roethlin@gmx.net



Granny Lane / Пътно платно за баба

Холандия / Netherlands
2012 / 02'59"

режисьор/director :

Даниел Духур /
Daniel Dugour

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

distribution@illuster.nl



From Earth and Ink / От земя и мастило

Швейцария / Switzerland
2013 / 04'40"

режисьор/director :

Джонатан Ласкар /
Jonathan Laskar

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

contact@jonathanlaskar.com

http://www.jonathanlaskar.com



Guests at My Home / Гости в моя дом

Украйна / Ukraine
2013 / 05'05"

режисьор/director :

Олег Федченко /
Oleg Fedchenko

техника/technique :

Прахова анимация / Powder animation

контакти / contact

olem.fedchenko@gmail.com



1-10'

извън конкурса / out of competition

Heritage / Наследство

Унгария / Hungary
2013 / 05'00"

режисьор/director :

Жолт Букта /
Zsolt Bukta

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

hollo@mome.hu



Hold My Handle / За дръжката

САЩ / United States
2013 / 08'00"

режисьор/director :

Итън Барет /
Ethan Barrett

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

ethanrbarrett@gmail.com

http://ethanrbarrett.wix.com/nomadicpeoples



Hoblio - The Path to Freedom / Хоблио - пътеката към свободата

Италия / Italy
2013 / 07'04"

режисьор/director :

Пиеро Тонин /
Piero Tonin

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

piero@pierotonin.com

http://www.pierotonin.com



Hotzanak, For Your Own Safety / Хотцанак, за собствената Ви сигурност

Испания / Spain
2013 / 05'11"

режисьор/director :

Изибене Онедера /
Izibene Onederra

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

izibenek@yahoo.es

http://www.izibene.com



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



132

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

133



извън конкурса / out of competition

I Meet You / Срещам те

Франция / France

2012 / 03'42"

режисьор/director :

Кионг Вон Ли /
Kyoung Won Lee

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

contact@kyoungwonlee.fr

https://www.kyoungwonlee.fr



Jorka / Йорка

Холандия / Netherlands

2013 / 08'00"

режисьор/director :

Михил Веселиус /
Michiel Wesselius

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

distribution@illuster.nl



Jasmin / Жасмин

Сирия / Syria

2013 / 06'35"

режисьор/director :

Хусам Уахаб /
Hussam Wahab

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 00963944716710

husam@husamwahab.com

http://www.husamwahab.com



Kiko's Paradise / Раят на Кико

Испания / Spain

2013 / 09'10"

режисьор/director :

Пако Гисберт, Рамон Алос, Паки
Рамире / Paco Gisbert, Ramón Alós,
Raquí Ramíre

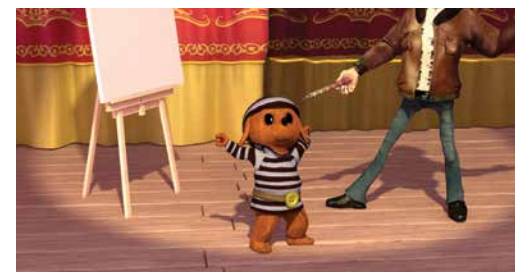
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

info@llunastudio.com

http://www.llunafilms.com



1'10'

извън конкурса / out of competition

Kind Moon / Мила луна

Иран / Iran

2012 / 07'26"

режисьор/director :

Назанин Собхан Сарбанди /
Nazanin Sobhan Sarbandi

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

phone: 00982188971371

film@kanoonintl.com

http://kanoonintl.com



Lake / Езеро

САЩ / United States

2013 / 04'00"

режисьор/director :

Стивън Суботник /
Steven Subotnick

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 14014218984

ssubotnick@cox.net

http://www.stevensubotnick.com



Knots / Връзки

Швейцария / Switzerland

2013 / 05'30"

режисьор/director :

Арзу Саглам, Лиза Людолф,
Леа Стирниман / Arzu Saglam,
Lisa Leudolph, Lea Stirnimann

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

arledi.knots@gmx.ch



Life is Beautiful / Животът е прекрасен

Холандия / Netherlands

2013 / 08'37"

режисьор/director :

Бен Бранд / Ben Brand

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

ikbenbrand@gmail.com



1'10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



134

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

135



извън конкурса / out of competition

Life Story of Red Pencil / Житетският път на червения молив

Иран / Iran

2012 / 06'30"

режисьор/director :

Али-Реза Читаеи /
Ali-Reza Chitaei

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

phone: 00982188971371

film@kanoonintl.com

http://kanoonintl.com



Mac 'n' Cheese - Supermarket / Mac 'n' Cheese - Супермаркет

Холандия / Netherlands

2013 / 02'25"

режисьор/director :

Colorbleed анимационно студио /
Colorbleed Animation Studios

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

distribution@illuster.nl



Linea nigra / Черна линия

Румъния / Romania

2013 / 03'30"

режисьор/director :

Вали Кинчисан /
Vali Chincisan

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

valichincisan@gmail.com

http://www.valichincisan.ro



Marianne / Мариане

САЩ / United States

2013 / 02'55"

режисьор/director :

Ричард О'Конър /
Richard O'Connor

техника/technique :

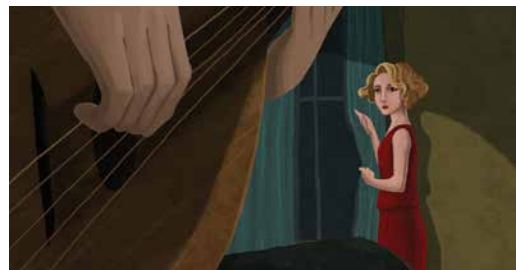
2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: (212) 255-8880

richard@aceandson.com

http://www.aceandson.com



1'10'

извън конкурса / out of competition

Mask / Маска

Тайван / Taiwan

2012 / 07'18"

режисьор/director :

Лин Хсианг-Ге /
Lin, Hsiang-Ge

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



Mite / Дребосък

Германия / Germany

2013 / 03'38"

режисьор/director :

Валтер Фолберс /
Walter Volbers

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +49 1715473298

wvolbers@outlook.de



Metamorphose / Метаморфоза

Румъния / Romania

2013 / 06'17"

режисьор/director :

Флориан Симовичи /
Simovici Florian

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

floriansim@yahoo.com

http://fluidpixels.ro/



Monday / Понеделник

Австралия / Australia

2012 / 02'10"

режисьор/director :

Гай Джеймисън, Шефан Верник /
Guy Jamieson, Stefan Wernik

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: 61 2 8014 7614

guy@themagnificentitch.com.au

http://themagnificentitch.com.au/



136

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

137



извън конкурса / out of competition

Morning / Утро

България / Bulgaria

2014 / 01'45"

режисьор/director :

Костадин Колев /
Kostadin Kolev

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

kostadin_kolev88@abv.bg



Mother Beast / Звярът майка

Испания / Spain

2013 / 06'38"

режисьор/director :

Юлиана Гал Синос /
Julianna Gal Csinos

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

csinosanimation@gmail.com



Morphette / Морфета

Австралия / Australia

2013 / 06'36"

режисьор/director :

Магда Матвеев /
Magda Matwiejew

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

magda4@netspace.net.au

http://www.magdamatwiejew.net/



My Dream / Моята мечта

Буркина Фасо / Burkina Faso

2013 / 02'22"

режисьор/director :

Лазаре Сие Пале /
Lazare Sié Palé

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

lazi_sie@yahoo.fr



извън конкурса / out of competition

New Heaven And New Earth / Ново небе и нова земя

Тайван / Taiwan

2013 / 04'27"

режисьор/director :

Джия Шин Тънг /
Jia Shin Tung

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



One Old Man Decided to Marry / Един старец решава да се жени

Украйна / Ukraine

2013 / 05'45"

режисьор/director :

Юрий Борисенко /
Yuriy Borysenko

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

didochok2013@gmail.com



One Life / Един живот

Монголия / Mongolia

2013 / 04'38"

режисьор/director :

Оюн-Ерден Тогтох /
Oyun-erdene Togtokh

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

oyunerdene.togtokh@gmail.com



Only as Much as a Step / Само още една стъпка

Иран / Iran

2013 / 03'05"

режисьор/director :

Захр Джавади /
Zahr Javadi

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +989155108697

en.jahednia@gmail.com



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



138

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

139



извън конкурса / out of competition

Oops / Опа

Тайван / Taiwan

2012 / 03'00"

режисьор/director :

Сианг, Чун-Сиан /
Siang, Chun-Sian

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



Pixel Joy / Удоволствието на пикселите

Франция / France

2012 / 02'09"

режисьор/director :

Флорентин Грелие /
Florentine Grelrier

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

katchoo2@hotmail.com

http://cobayabook.blogspot.com



Palui / Палуи

Португалия / Portugal

2013 / 04'45"

режисьор/director :

Карлос Сива, Педро Алмейда /
Carlos Siva, Pedro Almeida

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

filmografo@filmografo.pt



Planets / Планети

Италия / Italy

2012 / 09'11"

режисьор/director :

Игор Имхоф /
Igor Imhoff

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +39.333.2191553

info@igorimhoff.eu

http://www.igorimhoff.eu/



1'10'

извън конкурса / out of competition

Pommes Frites / Пържени картофи

Холандия / Netherlands

2013 / 02'09"

режисьор/director :

Болдър Уестейн /
Balder Westein

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

distribution@illuster.nl



Rabbitland / Заешка страна

Сърбия / Serbia

2013 / 07'21"

режисьор/director :

Ана Неделкович, Никола Майдак /
Ana Nedeljkovic, Nikola Majdak

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +381641107316

nmajdak@yahoo.com

http://rabbitland.info



Ptolmus / Птолмус

Португалия / Portugal

2013 / 04'25"

режисьор/director :

Хосемария Ричардсън Ребело де
Анраде / Josemaria RRA

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: 0351226196275

gapsi@porto.ucp.pt



Renovation / Обновяване

Иран / Iran

2012 / 08'00"

режисьор/director :

Моханад Хададипур /
Mohannad Hadadipour

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +98 21 88952059

maryamnaghbi2@gmail.com



1'10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



140

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

141



извън конкурса / out of competition

Requiem / Реквием

Иран / Iran

2013 / 06'02"

режисьор/director :

**Машхуд Валиан /
Mashhood Valian**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

mashhood.valian@gmail.com



Shadow / Сянка

Тайван / Taiwan

2013 / 03'44"

режисьор/director :

**Чен Джаи-Вун /
Chen Jia-Wun**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



Sausage / Кренвирш

Великобритания / United Kingdom

2013 / 06'43"

режисьор/director :

**Робърт Грийвс /
Robert Grieves**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 0044 7557 911 082

r@robertgrieves.com

https://robertgrieves.com



Short as Life / Къс като живота

Иран / Iran

2013 / 05'05"

режисьор/director :

**Армин Солейман Боружерди /
Armin Soleiman Borujerdi**

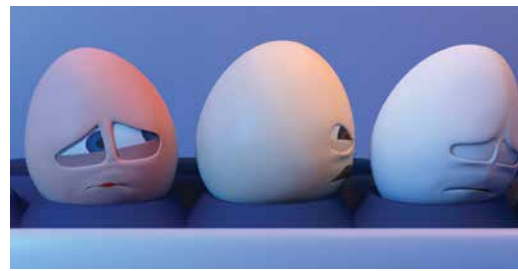
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: (+98) 937 370 1390

angel_blue_fly@yahoo.com



1'10'

извън конкурса / out of competition

Sima's Third Hand / Третата ръка на Сима

Сърбия / Serbia

2013 / 09'36"

режисьор/director :

**Дарко Дакович /
Darko Dacović**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 00381656133969

idacke@gmail.com



Spork / Лъжичко-виличка

Великобритания / United Kingdom

2013 / 02'36"

режисьор/director :

**Беата Лукашевич, Ракел Фернан,
Ларго / Beata Lukasiewicz, Raquel
Fernan, Largo**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

aterkelsen@aub.ac.uk

http://aub.ac.uk



Spider and Flies / Паяк и мухи

Полша / Poland

2013 / 03'30"

режисьор/director :

**Теса Мулт-Милевска /
Tessa Moul-Milewska**

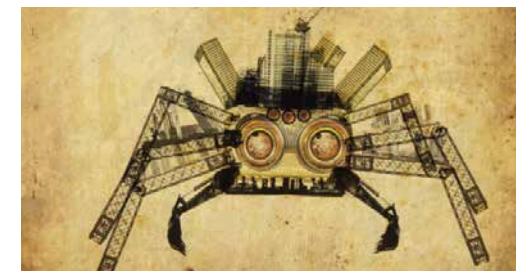
техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

tessin@o2.pl

http://www.tessamoulmlewska.com



Spring and Her Shadow / Пролетта и нейната сянка

Тайван / Taiwan

2012 / 03'11"

режисьор/director :

**Ших Миао-Ронг /
Shih, Miao-Rong**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



1'10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



142

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

143



извън конкурса / out of competition

Substance / Субстанция

Холандия / Netherlands

2013 / 02'54"

режисьор/director :

Куентин Хаберхам, Брам Вермаас /
Quentin Haberham, Bram Vermaas

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

q.haberham@gmail.com

http://www.substancethefilm.com



Tales of Wizard / Да бъдеш вещица

Испания / Spain

2013 / 08'30"

режисьор/director :

Иван Фернандес /
Ivan Fernandez

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: 645 381 410

gorkaleon@thehouseoffilms.com



Swallowing a Singleengine Airplane / Да глътнеш самолет с един двигател

Бразилия / Brazil

2013 / 08'00"

режисьор/director :

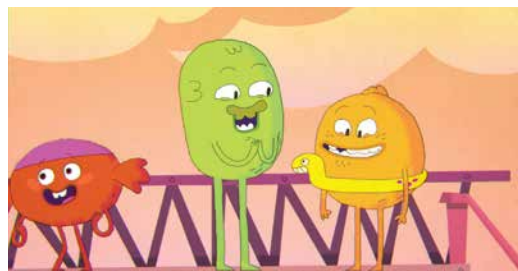
Marão, David Mussel, Pedro Eboli
Fernanda Valverde, Jonas Brandão,
Giuliana Danza, Gabriel Bitar, Zé
Alexandre

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

marao@maraoofilmes.com.br



Technical Hitch / Техническа засечка

Великобритания / United Kingdom

2013 / 05'09"

режисьор/director :

Джо Блаксланд /
Joe Blaxland

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

joeblaxland@gmail.com

http://joestopmo.blogspot.co.uk/



1'10'

извън конкурса / out of competition

The Animation Tag Attack / Анимационна атака

Дания / Denmark

2012 / 09'58"

режисьор/director :

Кристен Бак /
Christen Bach

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +49 1577 196 71 51

christenbach@gmail.com

http://www.christen.dk/



The Benevolent Tree / Благосклонното дърво

Тайван / Taiwan

2012 / 08'20"

режисьор/director :

Кай Жиа-Зен /
Cai Jia-Zhen

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



The beggar / Просякът

Афганистан / Afghanistan

2013 / 03'48"

режисьор/director :

Мохамад Реза Голами /
Mohammad Reza Gholami

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: 00989354348734

gholami.reza59@yahoo.com



The Black Hand / Черната ръка

Италия / Italy

2013 / 03'00"

режисьор/director :

lemeh42

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

lemeh42@gmail.com

http://www.lemeh42.com



1'10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



144

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

145



извън конкурса / out of competition

The Blood of the Bear / Кръвта на мечката

Великобритания / United Kingdom
2013 / 05'10"

режисьор/director :

Лоти Кингслейк /
Lottie Kingslake

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

lottiekings@gmail.com

http://www.lottiekingslake.co.uk



The Butterfly Man / Човекът пеперуда

Иран / Iran
2013 / 08'00"

режисьор/director :

Амир Мехран /
Amir Mehran

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

phone: +989123020745

amirhmehran@gmail.com



The Blue Tree / Синьото дърво

Полша / Poland
2013 / 06'00"

режисьор/director :

Аня Пшибилко /
Anna Przybylko

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

aniaprzybylko@hotmail.com

https://aniaprzybylko.com



The Cowboy - in Color / Каубой - в цвят

Норвегия / Norway
2013 / 06'42"

режисьор/director :

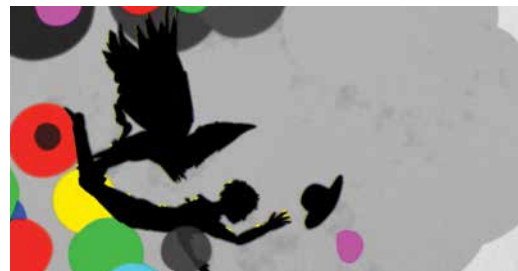
Тригве Нилсен /
Trygve Nielsen

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

trygve.nielsen@gmail.com



извън конкурса / out of competition

The Fox who Followed the Sound / Лисицата, която следваше звука

Иран / Iran
2012 / 10'00"

режисьор/director :

Фатме Гоударзи /
Fatemeh Goudarzi

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

phone: 00982188971371

film@kanoonintl.com

http://kanoonintl.com



The Key / Ключът

Великобритания / United Kingdom
2013 / 08'00"

режисьор/director :

Шаун Кларк, Ким Носи /
Shaun Clark, Kim Nose

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +44 07985 596070

shaun@mewlab.com

http://www.thekeyfilm.mewlab.com



The Head / Главата

Турция / Turkey
2013 / 08'21"

режисьор/director :

Корай Севинди /
Koray Sevindi

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +905542803706

koraysevindi@gmail.com

http://koraysevindi.com



The Man Who Lived Stuck to the Floor / Човекът, който живя прикован за пода

Мексико / Mexico
2012 / 06'13"

режисьор/director :

Барбара де ла Гарса, Рохелио
Гонзалес / Bárbara de la Garza,
Rogelio González

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

r_geli_@hotmail.com



извън конкурса / out of competition

The Missing Piece / Липсващото нещо

Тайван / Taiwan

2013 / 03'50"

режисьор/director :

Хуанг Иу-Тинг /
Huang, Yu-Ting

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



The Stop / Спирката

Тайван / Taiwan

2012 / 02'54"

режисьор/director :

Шенг-Ю Тунг /
Sheng-Yu, Tung

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



The role of each Fret / Ролята на всеки

Иран / Iran

2013 / 09'01"

режисьор/director :

Мариам Фарахзади /
Maryam Farahzadi

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

mary_cute23@yahoo.com



The Wanderer of St Marcel / Скитникът от св. Марсел

Франция / France

2013 / 08'03"

режисьор/director :

Рони Хотин /
Rony Hotin

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

contact@mezzanine-paris.fr



извън конкурса / out of competition

The Wires / Жиците

Русия / Russia

2014 / 07'12"

режисьор/director :

Марина Мошкова, Татяна Мошкова
/ Marina Moshkova, Tatiana Moshkova

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +79217500879

mosh.marina@gmail.com



Tony the Milk / Млекарят Тони

Великобритания / United Kingdom

2013 / 03'15"

режисьор/director :

Стивън Уитингъм /
Stephen Whittingham

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

aterkelsen@aub.ac.uk



Through You / През теб

Холандия / Netherlands

2013 / 07'55"

режисьор/director :

Люсет Брауне /
Lucette Braune

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

distribution@illuster.nl



Train Two Blue / Влак към тъгата

Франция / France

2013 / 03'26"

режисьор/director :

Силви Дьоне /
Sylvie Denet

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

phone: 00330141570838

sylviedenet@free.fr

www.sites.google.com/site/sylviedenetetplus/home



късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



148

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

149



извън конкурса / out of competition

Traveling / Пътуване

Иран / Iran

2012 / 05'35"

режисьор/director :

**Машаалах Мохмади /
Mashaallah Mohammadi**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

tetyana.korolchuk@gmail.com



Wackatdooo / "Кво-праи котето"

Канада / Canada

2013 / 05'40"

режисьор/director :

**Бенджамен Аркан /
Benjamin Arcand**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

barcand@gmail.com

http://www.crazybaloney.com



Vanitas / Суета

Полша / Poland

2014 / 07'10"

режисьор/director :

**Камила и Мирек Сосновски /
Kamila & Mirek Sosnowscy**

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +48 795 068 838

kmsosnowscy@gmail.com

http://www.kmsosnowscy.com/



Walking Grains / Зърнеста разходка

Франция / France

2013 / 02'20"

режисьор/director :

**Франсоа Вожел /
Francois Vogel**

техника/technique :

Фотографии / Photos

контакти / contact

drosofilms@gmail.com

http://www.francoisvogel.com



1'10'

извън конкурса / out of competition

Wish / Желание

Индия / India

2013 / 10'00"

режисьор/director :

**Дивайниш Ганджу /
Divynash Ganjoo**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +918120674717

divyansh@pitarastudios.com



X / Хикс

Великобритания / United Kingdom

2012 / 06'00"

режисьор/director :

**Макс Хатлър /
Max Hattler**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

festivals@maxhattler.com

http://www.maxhattler.com



World of Paper / Хартиен свят

Португалия / Portugal

2013 / 02'32"

режисьор/director :

**Жоао Лажидо /
Joao Lagido**

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +351914959584

joaolagido@sponge.pt

http://www.sponge.pt



Zombie & Doggy / Зомби & куче

Тайван / Taiwan

2012 / 04'10"

режисьор/director :

**Джинг-Джиа, Фанг /
Jing-Jia, Fang**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

dmd@yuntech.edu.tw



1'10'

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)



150

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

151



извън конкурса / out of competition

Trinity / Триединство**България / Bulgaria****2014 / 05'00"**

режисьор/director :

**Teodor Kiriakov /
Теодор Киряков**

техника/technique :

ЗД компютър / 3D computer

контакти / contact

teodor_kiriakov@abv.bg

**A Stolen Kiss /
Откраднатата целувка****Чехия / Czech Republic****2013 / 11'15"**

режисьор/director :

**Вит Незнал, Томса Легиерски /
Vít Neznal, Tomsa Legierski**

техника/technique :

Пиксилация / Pixilation

контакти / contact

vit.neznal@gmail.com

**1'-10'**

извън конкурса / out of competition

**All the Winters I Haven't
Seen / Всички зими, които
не съм виждал****Iran / Iran****2014 / 17'00"**

режисьор/director :

**Омид Хошназар /
Omid Khoshnazar**

техника/technique :

ЗД компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +98 21 88952059

maryamnaghbi2@gmail.com

**Butterflies / Пеперуди****Австралия / Australia****2013 / 12'07"**

режисьор/director :

**Исабел Пепард /
Isabel Peppard**

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

contact@butterfliesanimation.com

**10'- 45'****Berber Wedding /
Берберска сватба****Тунис / Tunisia****2012 / 13'20"**

режисьор/director :

**Лотфи Махфуд /
Lotfi Mahfoudh**

техника/technique :

Ротоскоп / Rotoscope

контакти / contact

phone: +216 71 78 55 88

mahfoudh299@gmail.com

**Canis / Кучета****Испания / Spain****2013 / 17'00"**

режисьор/director :

**Анна Соланас, Марк Рибс /
Anna Solanas, Marc Riba**

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +34932389234

info@stopmotion.cat

http://www.stopmotion.cat



извън конкурса / out of competition

Dance of Death / Танцът на Смъртта

Франция / France

2013 / 16'09"

режисьор/director :

Борис Лабе /
Boris Labbé

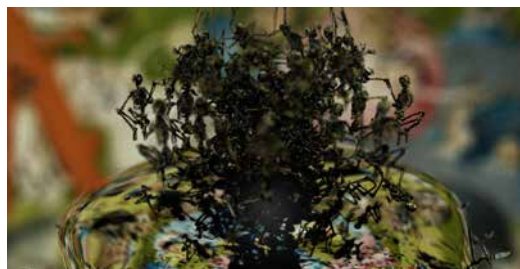
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

contact.borislabbé@gmail.com

<http://www.borislabbé.com>



Eugenia / Евгения

Израел / Israel

2013 / 14'05"

режисьор/director :

Дебора Сивинер /
Deborah Cywiner

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

debycywiner@gmail.com

<http://salmanstudio.wix.com/eugenia>



Emilie / Емили

Люксембург / Luxembourg

2013 / 16'00"

режисьор/director :

Оливие Пеш /
Olivier Pesch

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

pecspeck@hotmail.com



Fare Falcon / Истински сокол

Беларус / Belarus

2012 / 12'23"

режисьор/director :

Ирина Кодюкова /
Irina Kodiukova

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

kodukova@tut.by



извън конкурса / out of competition

Hits and Misses / Попадения и пропуски

Финландия / Finland

2012 / 12'50"

режисьор/director :

Кай Лапалайнен /
Kai Lappalainen

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

kai.lappalainen@aalto.fi



Legends of Russia / Руски легенди

Украйна / Ukraine

2013 / 12'30"

режисьор/director :

Ксения Симонова /
Kseniya Simonova

техника/technique :

Експеримент / Experimental

контакти / contact

simonovainfo@gmail.com



Junkyard / Сметище

Холандия / Netherlands

2012 / 17'50"

режисьор/director :

Хиско Хулзинг /
Hisko Hulsing

техника/technique :

Колаж / Collage

контакти / contact

distribution@iillustrer.nl



Life With No Tricks / Живот без лъжи

Франция / France

2013 / 26'00"

режисьор/director :

Ане-Лоре Дафис, Лео Маршан /
Anne-Laure Daffis, Leo Marchand

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

berzingue@yahoo.fr

<http://berzingue.wordpress.com>



извън конкурса / out of competition

Lighthouse / Морският фар

Чехия / Czech Republic

2013 / 12'07"

режисьор/director :

Мартин Ференцей, Алан Шамсудин
/ Martin Ferencei, Alan Shamsudin

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

martin@kovofilm.cz

http://www.ferencei.com



Night of the Lamb / Нощта на агнето

Иран / Iran

2012 / 11'00"

режисьор/director :

Амир Мехран /
Amir Mehran

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +989123020745

amirhmehran@gmail.com



Mother / Майка

Филипини / Philippines

2013 / 12'00"

режисьор/director :

Карл Джоузеф Е. Папа /
Carl Joseph E. Papa

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

douglas.racso@gmail.com



Sandguy / Пясъчен човек

Естония / Estonia

2013 / 15'00"

режисьор/director :

Партел Тал /
Pärtel Tall

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +372 6155322

nukufilm@nukufilm.ee



10' - 45'

извън конкурса / out of competition

Sebastian / Себастиан

Русия / Russia

2013 / 18'21"

режисьор/director :

Влад Марсавин /
Vlad Marsavin

техника/technique :

Рисунка върху плака / Drawing on cels

контакти / contact

info@summerhousepictures.com

http://www.summerhousepictures.com



The Elder / Старицата

Франция / France

2014 / 11'25"

режисьор/director :

Кристиян Мерлио /
Christian Merlhiot

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

cmerlhiot@gmail.com

http://minorcinema.com



Tale of Hansel and Gretel / Приказка за Хензел и Гретел

Полша / Poland

2012 / 17'39"

режисьор/director :

Даниел Загорски /
Daniel Zagorski

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: +48 796490908

danielzagorski@wp.pl

http://www.danielzagorski.com



The Goose-girl at the Well / Гъсарката на кладенеца

Беларус / Belarus

2013 / 13'20"

режисьор/director :

Ирина Тарасова /
Irina Tarasova

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

taranka@bk.ru



10' - 45'

Късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / Short film (10 to 45 min)

Късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / Short film (10 to 45 min)



156

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

157



извън конкурса / out of competition

**The Journey of Marco Polo, or
How America Was Discovered
/ Пътешествието на Марко
Поло, или как Америка е
била открита**

Русия / Russia

2013 / 13'00"

режисьор/director :

**Александър Гуриев /
Alexandr Guriev**

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

guriev@sumail.ru



**The Obvious Child /
Наблюдателното дете**

Великобритания / United Kingdom

2013 / 12'21"

режисьор/director :

**Стивън Ирвин /
Stephen Irwin**

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

stephen@smalltimeinc.com

http://www.smalltimeinc.com



**The Noble Stud /
Благородният жребец**

Швеция / Sweden

2013 / 14'10"

режисьор/director :

**София Прифтис, Линус Хартин /
Sofia Priftis, Linus Hartin**

техника/technique :

Фотоизрезка / Photographic cut-outs

контакти / contact

info@kompiskompis.com

http://www.kompiskompis.com



**The Tenement Building /
Жилищна кооперация**

Полша / Poland

2013 / 12'43"

режисьор/director :

**Агниешка Буршевска /
Agnieszka Burszewska**

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

burszewska@gmail.com



10' - 45'

извън конкурса / out of competition

The Third Eye / Третото око

Франция / France

16'36"

режисьор/director :

**Жером Перия-Колон /
Jerome Perrillat-Collomb**

техника/technique :

Рисуван / Drawings

контакти / contact

j.perrillat@gmail.com



**Three's a Crowd / Трима са
много**

Великобритания / United Kingdom

2014 / 12'27"

режисьор/director :

**Тревър Харди /
Trevor Hardy**

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

werbs.hardy@ntlworld.com



The Wake / Бдението

Belgium / Белгия

2013 / 20'00"

режисьор/director :

**Питър Кудизер /
Pieter Coudyzer**

техника/technique :

Изрезки / Cut-outs

контакти / contact

info@soilart.be



Vudu Dolls / Вуду кукли

Италия / Italy

2013 / 14'00"

режисьор/director :

**Реймондо Дела Калце /
Raimondo Della Calce**

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

ray@artfive.it



10' - 45'

Късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / Short film (10 to 45 min)



158

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

159



Hip-hip and Hurray. The Bears Throw a Birthday Party / Хип-Хип и Ура : Мечките празнуват рожден ден

Полша / Poland

2013 / 13'10"

режисьор/director :

Елжбиета Вашик / Elzbieta Wasik

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

well@smf.com.pl

http://www.hip-hip-hurra.pl/



Nina Needs To Go / Нина трябва да върви

Великобритания / United Kingdom

2013 / 02'30"

режисьор/director :

Сара Кокс / Sarah Cox

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

cox@worldofarthurcox.com

http://www.worldofarthurcox.com



Hip-Hip and Hurray. Why Did the Trees Disappear? / Хип-Хип и Ура: Защо дърветата изчезват?

Полша / Poland

2013 / 13'14"

режисьор/director :

Елжбиета Вашик / Elzbieta Wasik

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

marta.nowacka12@gmail.com



Safari Heat / Горещо сафари

Финландия / Finland

2013 / 05'21"

режисьор/director :

Анти Лааксо, Симо Рутсалайнен / Antti Laakso, Simo Ruotsalainen

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

anttijlaakso@gmail.com

http://www.anikistit.net



The Apple / Ябълката

България / Bulgaria

2013 / 01'19"

режисьор/director :

Стиляна Динева / Stiliyana Dineva

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

stiliqna@abv.bg



The Crumpets / Препечената питка

Франция / France

2012 / 12'45"

режисьор/director :

Раул Магранеяс Raoul Magrangeas

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

amelie@quatre21.com

http://www.quatre21.com



извън конкурса / out of competition

Adventures of Lilly / Приключенията на Лили

България / Bulgaria

2013 / 04'00"

режисьор/director :

Анита Тончева /
Anita Toncheva

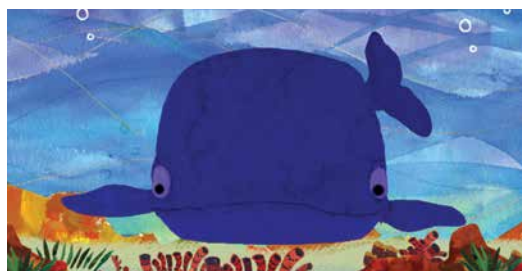
техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

ani_mator@abv.bg

<http://anitoncheva.wordpress.com/>



Alter / Алтер

Полша / Poland

2013 / 05'39"

режисьор/director :

Малгожата Андрис /
Małgorzata Andrys

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

malgorzata.andrys@gmail.com



After All / В края на краищата

Полша / Poland

2013 / 04'10"

режисьор/director :

Богна Ковалчик /
Bogna Kowalczyk

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

kowalczykbogna@gmail.com

<http://behance.net/bognakowalczyk>



Awakening / Пробуждане

Словакия / Slovakia

2013 / 07'20"

режисьор/director :

Алена Смертнкова /
Alena Smrtníková

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

festivals@vsmu.sk



извън конкурса / out of competition

Balance / Баланс

Великобритания / United Kingdom

2013 / 05'07"

режисьор/director :

Мара Фрадела /
Mara Fradella

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

mara.fradella@gmail.com

<http://cargocollective.com/marafradella>



Beyond the Spheres / Отвъд сферите

САЩ / United States

2012 / 01'58"

режисьор/director :

Мегдад Асади Лари /
Meghdad Asadi Lari

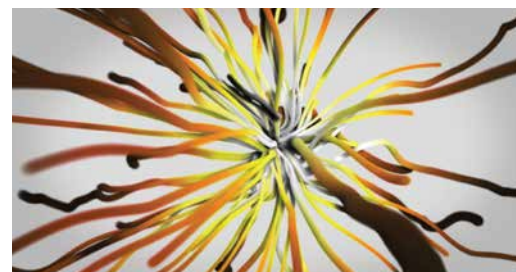
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

meghdad.asadi@rit.edu

www.meghdadasadi.com



Berta / Берта

Сърбия / Serbia

2013 / 06'09"

режисьор/director :

Ема Зимоня /
Ema Zimonja

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

emmazimonja@gmail.com



Carl / Карл

Унгария / Hungary

2013 / 06'12"

режисьор/director :

Марк Юхас /
Márk Juhász

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

hollo@mome.hu



162

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

163



извън конкурса / out of competition

Circle Pit / Кръгът Пит

Словакия / Slovakia

2013 / 05'00"

режисьор/director :

Мартин Махалик /
Martin Machálik

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

festivals@vsmu.sk



Dark Places / Тъмни места

Conversations Between an Iguana and a Chameleon / Разговори между Игуана и Хамелеон

Колумбия / Colombia

2014 / 05'31"

режисьор/director :

Мара Симена Кортасар Триана/
María Ximena Cortázar Triana

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

phone: +573118983958

maximena12@gmail.com

www.maximena12.wix.com/ximenacortazar#!home/
mainPage



Difficulty / Трудност



извън конкурса / out of competition

Dinosaurs / Динозаври

Чехия / Czech Republic

2013 / 05'19"

режисьор/director :

Дао Ти Туи Лин /
Dao Thi Thuy Linh

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

daottlinh@gmail.com

www.daottlinh.net



Dummies / Манекени

Dreamless / Без мечти

Испания / Spain

2013 / 06'00"

режисьор/director :

Даниел де Вале /
Daniel Valle

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

cortos@esdip.com



Eye Candy / Атракция

Великобритания / United Kingdom

2013 / 04'05"

режисьор/director :

Мат Страуд /
Matthew Stroud

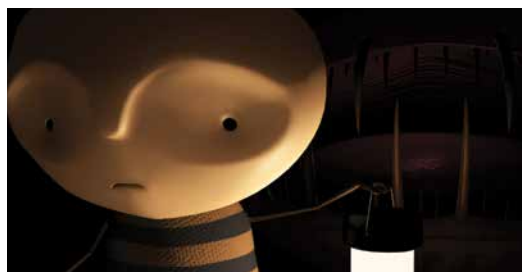
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

mkstroud89@gmail.com

www.mkstroud.com/



Великобритания / United Kingdom

2013 / 03'30"

режисьор/director :

Лора-Бет Коули /
Laura-Beth Cowley

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

Lbyellow@hotmail.co.uk



Испания / Spain

2013 / 06'50"

режисьор/director :

Даниел П. Алава /
Daniel P. Álava

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

danipalava@gmail.com

www.about.me/danipalava



Индия / India

2013 / 05'18"

режисьор/director :

Нерав Доши
Neerav Doshi

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

neerav.contest@gmail.com

www.behance.net/NeeravDoshi



164

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

165



извън конкурса / out of competition

Four Children in an Empty House / Четири деца в празна къща

Чехия / Czech Republic

2013 / 02'30"

режисьор/director :

Адела Коварова /
Adéla Kovářová

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

adela.kov@gmail.com



Ham Story / История с шунка

Чехия / Czech Republic

2012 / 05'37"

режисьор/director :

Елишка Читкова /
Eliška Chytková

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

ela.chytkova@gmail.com



Greed / Лакомя

САЩ / United States

2013 / 03'05"

режисьор/director :

Реза Тасой /
Reza Tasooji

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

rtasooji@gmail.com



How Gogol Wrote the "Nose" / Как Гогол е написал "Нос"

Русия / Russia

2013 / 08'05"

режисьор/director :

Виктория Привалова /
Victoria Privalova

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +79265303575

vika.supergood@gmail.com

http://vimeo.com/user10503276



извън конкурса / out of competition

How to Catch a Bird / Как да си хванем птица?

Холандия / Netherlands

2013 / 04'31"

режисьор/director :

Вера ван Волферен /
Vera van Wolferen

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

info@veravanwolferen.nl

http://www.veravanwolferen.nl



I want it! / Обичам те!

Аржентина / Argentina

2014 / 07'47"

режисьор/director :

Николас Конте /
Nicolas Conte

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

gusanomacuco@gmail.com

http://www.vimeo.com/user13875342



I Said / Аз казах

Сингапур / Singapore

2013 / 02'31"

режисьор/director :

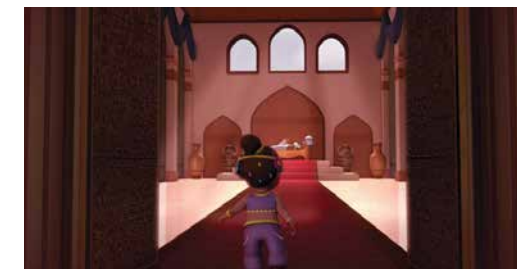
Стефани Уонг /
Stephanie Wong

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

alfred_fabian@sp.edu.sg



Juan Lives / Хуан живее

Бразилия / Brazil

2013 / 12'29"

режисьор/director :

Родриго Газано /
Rodrigo Gazzano

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

salvemjuan@gmail.com



166

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

167



извън конкурса / out of competition

Little Children of the Sea / Малките деца на морето

България / Bulgaria

2013 / 04'03"

режисьор/director :

Милена Светлинова Иванова - МИСИ / Milena Svetlinova Ivanova - MISI

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

melson_84@abv.bg



Моко / Моко

Полша / Poland

2013 / 04'26"

режисьор/director :

Марта Шиманска / Marta Szymanska

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

kukabura.marta@gmail.com



Milk Teeth / Млечни зъби

Канада / Canada

2013 / 04'05"

режисьор/director :

Жюли Шарет / Julie Charette

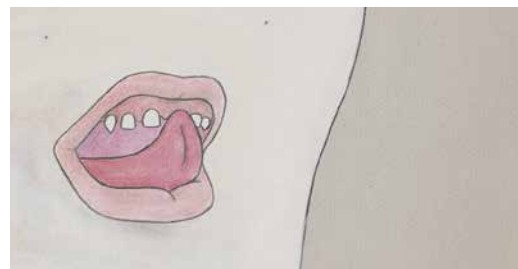
техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

jmuniton@yahoo.ca

http://vimeo.com/juliecharette



Morning Walk / Сутрешна разходка

Гърция / Greece

2013 / 06'12"

режисьор/director :

Електра Фотопулу, Мария Дуни / Electra Fotoroulou, Maria Douni

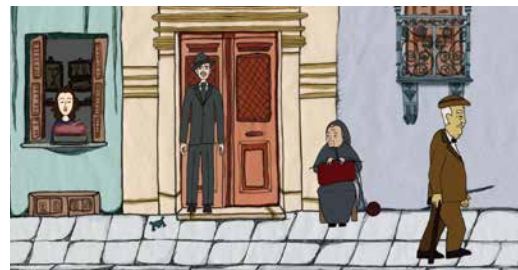
техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

phone: 00447429008752

morningwalkanimation@gmail.com



извън конкурса / out of competition

My Country / Моята страна

Австралия / Australia

2014 / 02'26"

режисьор/director :

Ралф Стивънсн, Елена Синик / Ralph Stevenson, Jelena Sinik

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

findralphstevenson@gmail.com



Origami / Оригами

Испания / Spain

2013 / 05'52"

режисьор/director :

Давид Павон / David Pavon

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

davidpavonbenitez@gmail.com

http://davidpavonart.blogspot.co.uk/



Old Emil / Стариет Емил

Испания / Spain

2014 / 04'55"

режисьор/director :

Хавиер Ферер / Javier Ferrer

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

cortos@esdip.com



Out from the Deep / От дълбините

Хърватия / Croatia

2013 / 06'50"

режисьор/director :

Катрин Новакович / Katrin Novakovic

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +385 92 1244 293

katrin.novakovic@gmail.com



168

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

169



извън конкурса / out of competition

Passing / Преходен

Канада / Canada

2013 / 05'09"

режисьор/director :

Хамиш Ламбер /
Hamish Lambert

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 1 514 207 9886

hamlamb@hotmail.com

http://cargocollective.com/hamlamb



Refusal / Отказ

Норвегия / Norway

2013 / 05'00"

режисьор/director :

Доминик Урбан /
Dominik Urban

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: 00447767181990

dominiku@volny.cz



Rebel's Daydream / Мечтата на бунтовника

Великобритания / United Kingdom

2013 / 02'41"

режисьор/director :

Анна-Естер Волож /
Anna-Ester Volozh

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

anna.ester.volozh@gmail.com

http://anna-ester.com



Return / Завръщане

Великобритания / United Kingdom

2013 / 01'21"

режисьор/director :

Джеймс Янг /
James Young

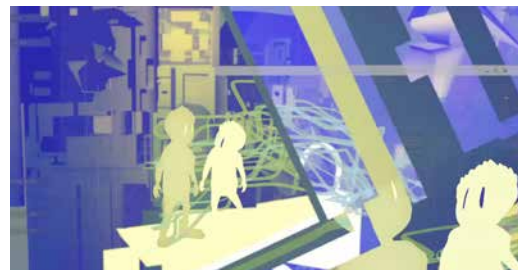
техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

deanster91@gmail.com

http://jamesyounganimation.com/



извън конкурса / out of competition

Sock Skewer Street 8 / Ул. Сок Скюър 8

Финландия / Finland

2013 / 6'30"

режисьор/director :

Ели Вуоринен /
Elli Vuorinen

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

elli@ellivuorinen.com

http://ellivuorinen.com



Strange Wonderful / Странно, но прекрасно

САЩ / United States

2013 / 04'19"

режисьор/director :

Стефани Суорт /
Stephanie Swart

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

phone: 1 770 362 5693

ses@stephanieswart.com

http://www.stephanieswart.com



Strange Fruit / Странен плод

Израел / Israel

2013 / 07'40"

режисьор/director :

Хили Ной, Шими Асераси /
Hili Noy, Shimi Aserasy

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

hilinoy@gmail.com



Sun in the bathroom / Слънце в банята

България / Bulgaria

2013 / 04'03"

режисьор/director :

Диляна Трайкова /
Diliana Traikova

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

diliana.traikova@gmail.com



170

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014

International Animation Film Festival Golden Kuker-Sofia 2014

171



извън конкурса / out of competition

Surface Tension / Напрежение на повърхността

Австралия / Australia
2013 / 02'35"

режисьор/director :

Елена Рен /
Elena Renn

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

elena.c.renn@gmail.com

<http://elenarenn.wordpress.com/>



The Flight / Полетът

Израел / Israel
2013 / 05'24"

режисьор/director :

Инбал Бреда /
Inbal Breda

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

lunidz@gmail.com



Symphony no.3 / Симфония номер 3

Белгия / Belgium
2013 / 07'38"

режисьор/director :

Йоси де Рике /
Josie De Rycke

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

josiederycke@hotmail.com



The Hour Glass / Стъкленият час

Германия / Germany
2012 / 08'47"

режисьор/director :

Йоша Телосен /
Joscha Thelosen

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

mail@joschathelosen.com

<http://www.joschathelosen.com/>



извън конкурса / out of competition

The Man with the Neverending coat / Човекът с безкрайното палто

Испания / Spain
2014 / 07'30"

режисьор/director :

Виктория Рипол /
Victoria Sahores Ripoll

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

cortos@esdip.com



The Sandman / Пясъчният човек

Чили / Chile
2012 / 04'19"

режисьор/director :

Себастиан Сото Аламос /
Sebastián Soto Alamos

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

sebastian.soto.alamos@gmail.com

<https://vimeo.com/sebastiansotoalamos>



The Other (part I) / Другото (част I)

Чили / Chile
2012 / 04'19"

режисьор/director :

Себастиан Сото Аламос /
Sebastián Soto Alamos

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

sebastian.soto.alamos@gmail.com

<https://vimeo.com/sebastiansotoalamos>



The Star Fishing Boy / Момчето, което ловеше звезди

САЩ / United States
2013 / 11'54"

режисьор/director :

Чуаншу Ши /
Chuan Shu Shi

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

shichuanshu@gmail.com

<http://chuanshushi.com>



извън конкурса / out of competition

The Sugar Syrup / Захарен сироп

Индия / India

2013 / 05'05"

режисьор/director :

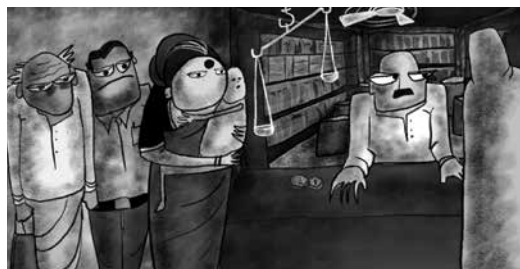
Абхишек Верма /
Abhishek Verma

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

abhishekvermassit@gmail.com



The Voyage (In the End: The Beginning) / Пътуването (В края: Началото)

Тайван / Taiwan

2014 / 06'37"

режисьор/director :

По-Йен Уанг /
Po-Yen Wang

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

perseus1017@gmail.com

<https://vimeo.com/perseuswang>



The Unforgettable Pianist / Незабравимият пианист

Испания / Spain

2013 / 06'45"

режисьор/director :

Йосеп Антони Рибас Россело /
Josep Antoni Ribas Rossello

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

jantonirr@gmail.com



Trifling Habits / Дребни навици

Великобритания / United Kingdom

2013 / 03'26"

режисьор/director :

Сарина Нихей /
Sarina Nihei

техника/technique :

Рисунки на Хартия / Drawing on paper

контакти / contact

garlic.gg@hotmail.co.jp



извън конкурса / out of competition

Uróboros. Eternal Return / Вечното завръщане

Испания / Spain

2013 / 03'21"

режисьор/director :

Ириа Кабрера /
Iria Cabrera

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

yutisala@gmail.com



Where Happiness Lies / Къде е щастието

Сингапур / Singapore

2013 / 02'43"

режисьор/director :

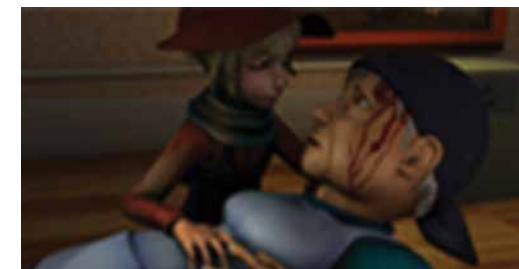
Лу Хонг Йи /
Lu Hong Yi

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

alfred_fabian@sp.edu.sg



извън конкурса / out of competition

"Who Lit the Moon?" / "Кой светна луната?"

България / Bulgaria

2014 / 03'20"

режисьор/director :

Мая Бочева /
Maya Bocheva

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

mail@this-and-that.eu

http://this-and-that.eu/



Bololo / Бололо

Мексико / Mexico

2012 / 03'31"

режисьор/director :

Беатрис Херера Карийо /
Beatriz Herrera Carrillo

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

ponkina2010@gmail.com

http://ponkina2010.wix.com/beatrizherrera



Ahco on the Road / Ахко на път

САЩ / United States

2013 / 08'30"

режисьор/director :

Сойон Ким /
Soyeon Kim

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

soyeon@yellowshed.com

https://www.yellowshed.com



Cincorata / Пет лапи

Еквадор / Ecuador

2013 / 03'45"

режисьор/director :

Даниел Муньос /
Daniel Jacome Muñoz

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 59322922341

daniel@elhombre-invisible.com

http://elhombre-invisible.com/es/



извън конкурса / out of competition

Dogonauts: Enemy Line / Враговете на Доганоут

САЩ / United States

2013 / 16'40"

режисьор/director :

Шел и Джъстин Раш /
Justin Rasch, Shel Rasch

техника/technique :

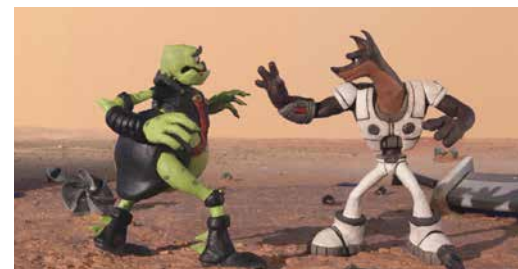
Stop-motion

контакти / contact

phone: 323-314-0326

handmadeheroes@gmail.com

http://justinrasch.blogspot.com/



Integrity / Почтеност

Нигерия / Nigeria

2013 / 05'13"

режисьор/director :

Оланреважу Олувафем, Решидат
Олувафем / Olanrewaju Oluwafemi,
Rashidat Ayoola Oluwafemi

техника/technique :

Drawing on cels

контакти / contact

phone: +2348056028559

lafemanimation@yahoo.com

http://lafemanimation.wordpress.com/



How a Vampire Became a Vegetarian / Как вампирът стана вегетарианец

Великобритания / United Kingdom

2013 / 03'46"

режисьор/director :

Дора Мартинкова /
Dora Martinkova

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

dora@schoolingtheimagination.co.uk



Lemonade Tale / Лимонадена история

Естония / Estonia

2013 / 9'20"

режисьор/director :

Вало Томла /
Vallo Toomla

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +372 6155322

nukufilm@nukufilm.ee



извън конкурса / out of competition

Little Matryoshka / Малката матрьошка

Турция / Turkey

2013 / 08'16"

режисьор/director :

Серин Инан, Толга Йълдиз /
Serin Inan, Tolga Yildiz

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

serin@kozmonot.tv

<http://www.kozmonot.tv/Little-Matryoshka>



Odette, Ilda and Gasparine / Одет, Илда и Гаспарин

Франция / France

2013 / 03'02"

режисьор/director :

Карлин Групиер /
Karleen Groupierre

техника/technique :

Stop-motion

контакти / contact

phone: +33662472486

karleen.group@gmail.com

<http://karleen.fr>



Испания / Spain

2013 / 05'21"

режисьор/director :

Урко Маудуит /
Urko Mauduit

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 0034 617819726

info@banatufilmak.com

<http://banatufilmak.com/>



Pasta Ya! / Макаронени

Франция / France

2013 / 05'06"

режисьор/director :

Лоран Пуварет /
Laurent Pouvarret

техника/technique :

Изрезка / Cut-outs

контакти / contact

plumarec@wanadoo.fr



извън конкурса / out of competition

Si Lunchai / Си Лунчай

Германия / Germany

2014 / 08'36"

режисьор/director :

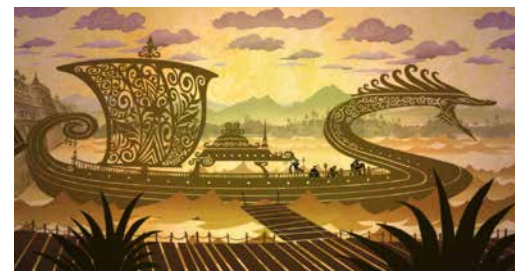
Ханес Рал /
Hannes Rall

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

mail@hannesrall.com



The New Species / Новите видове

Чехия / Czech Republic

2013 / 06'18"

режисьор/director :

Катерина Карханкова /
Katerina Karhankova

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

katerinakarhankova@email.cz



извън конкурса / out of competition

El Terrible El Bubar / Ужасният

Франция / France

2013 / 02'25"

режисьор/director :

Франк Гио, Франк Боне / Franck
Guillou (Feuk), Franck Bonnet (Keuf)

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

frankyravi@hotmail.com



Норе? / Надежда?

Великобритания / United Kingdom

2013 / 04'21"

режисьор/director :

Симоне Джампаоло, Йифан Ху,
Хенрих Линес / Simone Giampaolo,
Yifan Hu, Henrik Linnes

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

simon.giampaolo@gmail.com



Green Gold / Зелено злато

Германия / Germany

2012 / 13'10"

режисьор/director :

Барбара Марайнеке /
Barbara Marheineke

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

phone: 0221-253742

info@barbaramarheineke.de



The Grayish blue / Сивото- синьо

България / Bulgaria

2013 / 08'32"

режисьор/director :

Ина Станишева /
Ina Stanisheva

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

ina@stanisheva.com

http://stanisheva.com/



извън конкурса / out of competition

The Story of the Road / Разказ за пътя

Румъния / Romania

2013 / 03'11"

режисьор/director :

Нина (Константина) Михайла /
Nina (Constantina) Mihaila

техника/technique :

Експериментална / Experimental

контакти / contact

mihailanina@yahoo.com



Yield / Печална равносметка

САЩ / United States

2013 / 01'40"

режисьор/director :

Кейлъб Ууд /
Caleb Wood

техника/technique :

Снимки / Photos

контакти / contact

caldavwood@gmail.com

https://vimeo.com/calebwood



Tuggerah Lakes Estuary / Езерата Тугера

Австралия / Australia

2013 / 02'20"

режисьор/director :

Стефан Верник, Гай Джеймисън /
Stefan Wernik, Guy Jamieson

техника/technique :

3Д компютър / 3D computer

контакти / contact

phone: 61 2 8014 7614

guy@themagnificentitch.com.au

http://themagnificentitch.com.au/



извън конкурса / out of competition

A Lifestory / Една житейска история

Испания / Spain
2013 / 04'00"

режисьор/director :

Начо Родригес /
Nacho Rodriguez

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +34617819726

info@banatufilmak.com



Far Away / Далеч

Аржентина / Argentina
2012 / 06'41"

режисьор/director :

Магали Кибриан /
Magalí Cibrián

техника/technique :

Рисунка върху плака / Drawing on cels

контакти / contact

mcibriantapia@gmail.com



Always or Never? / Винаги или никога?

Хърватия / Croatia
2013 / 02'50"

режисьор/director :

Елена Ороз /
Jelena Oroz

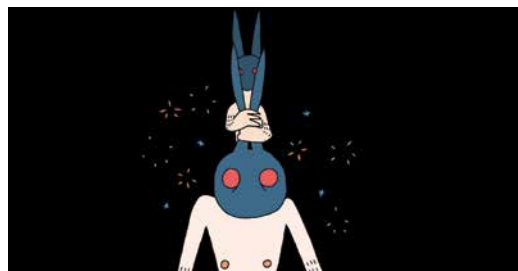
техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +385 91 154 16 05

jelenaoroz@yahoo.com



Haz el mongol (con Los Tembloores) / Монголски лъч

Испания / Spain
2012 / 02'00"

режисьор/director :

Л. /
L.

техника/technique :

Рисунки на хартия / Drawing on paper

контакти / contact

lacorporacion@gmail.com

http://chinchinrecords.com/



извън конкурса / out of competition

Mulatu / Мулату

Чехия / Czech Republic
2013 / 03'42"

режисьор/director :

Яромир Плачи /
Jaromír Plachý

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

jara@amanita-design.net

http://www.jaromirplachy.net/



Painted Rust / Рисувана ръжда

Украйна / Ukraine
2014 / 03'38"

режисьор/director :

Ксения Симонова /
Kseniya Simonova

техника/technique :

Прахова анимация / Powder animation

контакти / contact

simonovainfo@gmail.com

http://simonova.tv/



One of many / Един от многото

България / Bulgaria
2013 / 04'39"

режисьор/director :

Мелина-Елина Бондокова,
Росен Илиев, Лора Димитрова /
Melina-Elina Bondokova, Rosen Iliev
Lora Dimitrova

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: 0895 333 811

melinaelina@mail.bg



Retreat! / Отстъпи!

САЩ / United States
2013 / 03'54"

режисьор/director :

Лизи Акана /
Lizzi Akana

техника/technique :

2Д компютър / 2D computer

контакти / contact

lizzidakana@gmail.com

http://www.lizziakana.com



извън конкурса / out of competition

Take It Away / Вземи си го

Иран / Iran

2011 / 05'19"

режисьор/director :

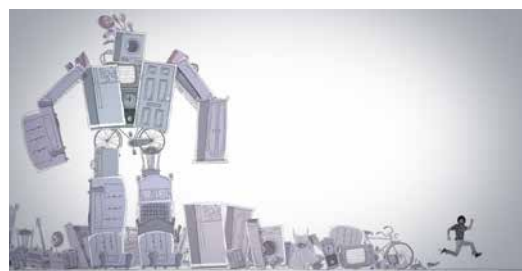
Масуд Моеин /
Masoud Moein

техника/technique :

Пиксация / Pixilation

контакти / contact

msd_moein@yahoo.com



To the Marrow / До мозъка на костите

Украйна / Ukraine

2014 / 03'55"

режисьор/director :

Ксения Симонова /
Kseniya Simonova

техника/technique :

Прахова анимация / Powder animation

контакти / contact

simonovainfo@gmail.com

http://simonova.tv/



The little things / В живота е важно

Хърватия / Croatia

2013 / 04'12"

режисьор/director :

Тврџко Карачић /
Tvrtko Karačić

техника/technique :

2D компютър / 2D computer

контакти / contact

phone: +385 97 7727 604

tvrtko.karacic@gmail.com



интериорен дизайн



3D визуализации

Art **N** Studio & Associates architecture & design



бизнес & жилищно проектиране

София
Драган Цанков 12-16
тел: +359 2 964 08 08
+359 2 964 08 09



международно проектиране

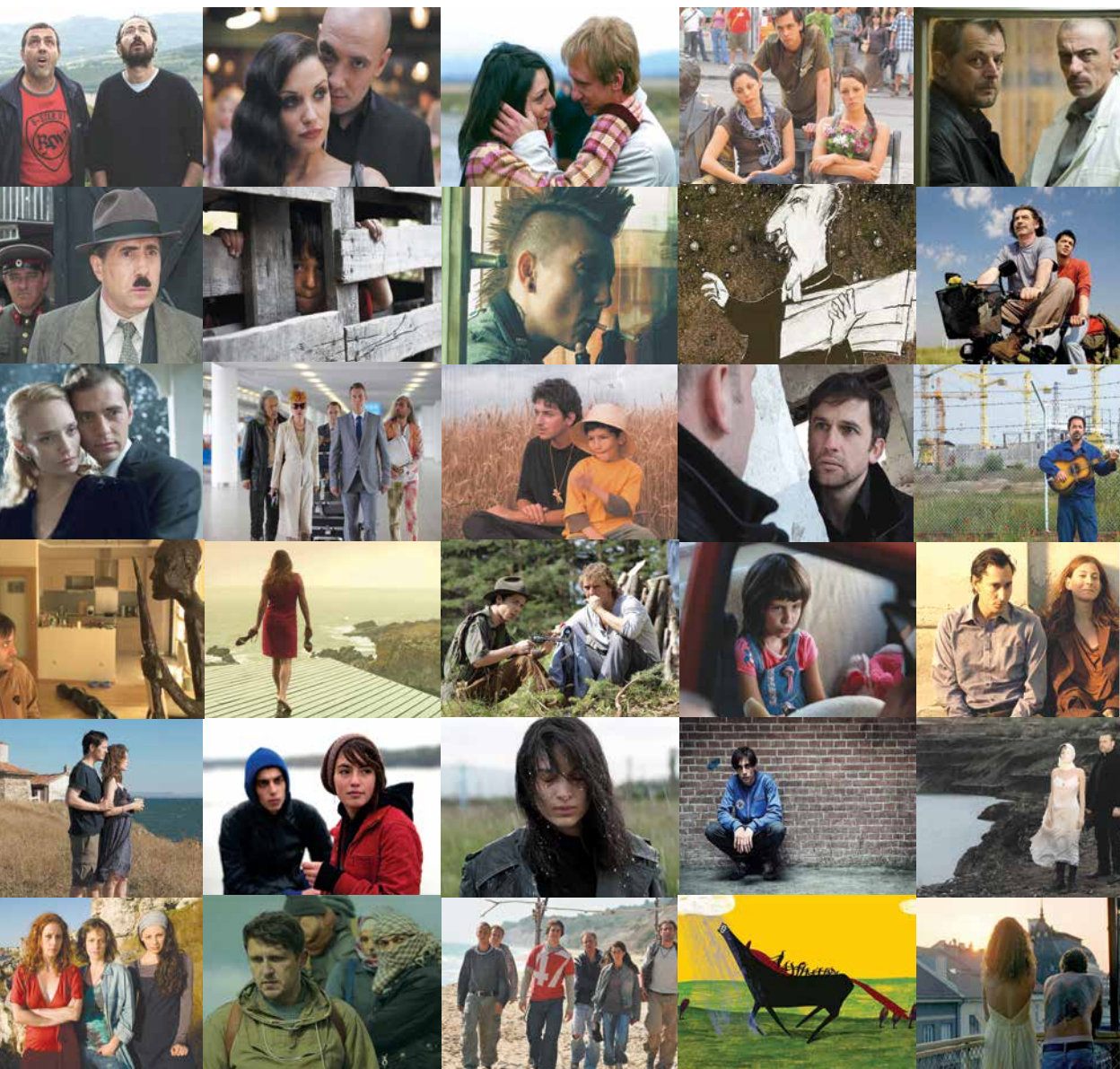


184

Международен фестивал на анимационния филм Златен Кукер-София 2014



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER



панорами / panoramas



Панорами / Panoramas

Златен Кукер-София представя /
Golden Kuker-Sofia presents

МФАФ "Анимайовка" /
IAFF "Animayovka"

МФАФ „RabbitFest“ /
IAFF „RabbitFest“

Филми на Хиско Хулзинг /
Films from Hisko Hulsing





МФАФ "Анимайовка"/ of IAFF "Animayovka"

Беларус / Belarus

"Анимайовка" е международен, ежегоден фестивал за анимационни филми, който се провежда в град Могилев. През 2013г. е шестнайсетото издание на фестивала. Надежда Славова, директор на "Златен Кукер -София", участва като член на журито.

В програмата му са представени повече 200 филма от 27 страни, а самото събитие е истински празник за големите и малки почитатели на анимацията.

Тази година Златен Кукер -София представя «Златна колекция» на МФАФ "Анимайовка" - програма от спечелилите I-ва награда филми в периода 1999-2013г.

"Animayovka" is an Annual International Animation Festival, which is held in Mogilev. The 16th Festival was held during 2013. Nadezhda Slavova - the director of the Golden Kuker - Sofia takes part as a member of the jury.

The programme features more than 200 films from 27 countries, and the actual event is a real celebration for audiences from all ages.

This year Golden Kuker - Sofia presents The Golden Collection of IAFF "Animayovka" - award-winning film programme between 1999-2013.



«Златна колекция» на МФАФ "Анимайовка" / Golden Collection of IAFF "Animayovka"

1999 г.

«Къщичка» / "Little house"
09'56"

Александр Ленкин / Aleksandr Lenkin
Беларус / Belarus

2001 г.

«Притча за Коледа» /
«Parable for Christmas»
10'00"

Ирина Кодюкова / Irina Kodukova
Беларус / Belarus

2002 г.

«Евстифейко-вълк» /
«Evstifeyka Wolfman»
05'47"

Елена и Олег Ужинови / Elena Uzhinova
and Oleg Uzhinov
Русия / Russia

2003 г. «Джуджето дългоноско» /
«Little Longnose»

82'00"
Иля Максимов / Ilya Maximov
Русия / Russia

2004 г.

«Лошо момче» / «Bad Boy»
05'20"
Олег Ужинов / Oleg Uzhinov
Русия / Russia

2005 г.

«Лу. Коледна история» /
«lu. A Christmas Story»

10'15"
Вера Токарева / Vera Tokareva
Русия / Russia

2006 г.

«Жихарка» / «Zhiharka»
13'10"
Олег Ужинов / Oleg Uzhinov
Русия / Russia

2007 г.

«Дъжд от горе на долу» /
«Rain from the top down»
07'45"

Иван Максимов / Ivan Maximov
Русия / Russia

2009 г.

«Приказка за отминали години 3»
«The Tale of Bygone Years 3»
25'00"

Игор Волчек, Александр Ленкин,
Наталия Хаткевич
Беларус / Belarus

2010 г.

«Дъждовни вечери» /
«Evenings with rain»
15'00"

Валентин Олшванг / Valentin Olshvang
Русия / Russia

2011 г.

«Кинематограф» / "Cinema"
14'00"

Томек Багински, Tomek Baginski
Полша / Poland

2012 г.

«Обувки» / «Shoes»
13'06"

Мао Ци-чао / Mao QiChao
Китай / China

2013 г.

«Изгубеният град Свитез» /
«The Lost Town Switez»
21'30"

Камил Полак / Kamill Polack
Полша / Poland



МФАФ "RabbitFest"/ IAFF "RabbitFest"

Италия / Italy

RabbitFest е международен фестивал на анимационния филм, който се провежда в Перуджа, създаден е през 2010 г. от културната асоциация SKUNK с цел насърчаване на интереса към анимацията в Италия.

Фестивалът винаги е останал верен на философията за свободен достъп, за да се улесни разпространението на културното послание. Той се състои от шест дни прожекции, въз основа на концепцията за киното не само като забавление, но и като визуално и образователно преживяване, което дава възможност на хората да се запознаят с най-добрата международна анимация.

От 11 до 16 юни 2014 г. Giardini del Frontone в Перуджа ще бъде домакин на петото издание на RabbitFest. Хиляди зрители ще могат да гледат шедеври, които иначе биха били обречени да останат неизвестни: произведения, създадени от най-значимите училища по анимация и независими артисти по света; поетични, иронични, необикновени работи, направени с различни техники, от най-традиционните до най-иновативните, които със сигурност заслужават да бъдат видяни и открити от широката общественост.

След успеха на първия международен конкурс за кратък филм от 2013 г., тази година организираме второто издание. Повече от 800 късометражни филми са пристигнали до момента. Ще има две награди на журито (500 евро) и на художествената дирекция на фестивала (500 евро).

Ние сме особено горди с новото ни сътрудничество тази година с българския Международен Фестивал на Анимационния

Филм „Златен Кукер-София“.

RabbitFest 2014 ще отдели специално внимание на българската анимация, с поредица от кратки филми, създадени от български художници. Късометражни филми ще бъдат избрани за RabbitFest от Златен Кукер-София, с които RabbitFest започна съвместна работа през тази година, с цел да се насърчи анимация в двата европейски града.

RabbitFest is an international animation film festival that takes place in Perugia, created in 2010 by the cultural association SKUNK with the aim of fostering an interest in animation in Italy.

The festival has always remained faithful to the philosophy of free entry in order to facilitate the dissemination of its cultural message. It consists of six days of screenings, based on a conception of cinema not just as entertainment, but as a visual and educational experience enabling people to get to know the best international animation.

From 11 to 16 June, 2014, the Giardini del Frontone in Perugia will host the fifth edition of RabbitFest. Thousands of spectators will be able to watch masterpieces that would otherwise be destined to remain largely unknown: works created by the world's most important schools of animation and independent artists; poetic, ironic, out-of-the-ordinary works made with a variety of techniques, from the most traditional to the most innovative ones, which certainly deserve to be seen and discovered by the general public.

After the success of our first international short film competition in 2013, this year



we are organizing its second edition. More than 800 short films have arrived so far, we will evaluate all the short films, and those selected by the artistic direction of the festival will be screened at RabbitFest. Then, The two prizes will be awarded by the jury (500 EUR) and the artistic direction of the festival (500 EUR).

We are particularly proud of a new collaboration this year with the Bulgarian Golden Kuker Sofia International

Animation Film Festival.

In fact, RabbitFest 2014 will devote special attention to Bulgarian animation, with a series of short films made by Bulgarian artists. The short films will be selected for RabbitFest by the Golden Kuker Sofia International Animation Film Festival, with which RabbitFest started collaborating this year, with the aim to promote animation in the two European cities.

Young Italian Animated Short Films / Късометражни филми на млади италиански аниматори

«Красота» / «Beauty»
2014 / 09'49"

Рино Стефано Талиаферо/
Rino Stefano Tagliaferro

«Via Curiel 8» / «Via Curiel 8»
2011 / 10'00"

Мара Черри и Магда Гуиди /
Mara Cerri and Magda Guidi

«Това е времето» / «That's the Time»
2004 / 03'35"

Магда Гуиди / Magda Guidi

«Безмълвен ум» / «Silent Mind»
2012 / 05'15"

Алесия Травалини / Alessia Travaglini

«Идваш ли с мен?» / «Come With Me?»
2012 / 05'00"

Вирджиния Мори / Virginia Mori

«Замразена шоколадова мишка» /
«Frosted Chocolate Mouse»

2011 / 02'40"
Донат Сансоне / Donato Sansone

«Портрет» / «Portrait»
2014 / 02'51"

Донат Сансоне / Donato Sansone

«Краят» / «The End»
2012 / 02'05"

Вирджилио Вилорези / Virgilio Villorresi

«Игра на тишина» / «The Play of
Silence»

2009 / 05'00"
Вирджиния Мори / Virginia Mori

«Зубъри» / «Nerds»
2013 / 12'00"

Едо Натоли / Edo Natoli

«Агент на хаоса» / «Agent of Chaos»
2013 / 03'54"

Адриано Весикели / Adriano Vessichelli

«Фобии от паранет» /
«Phobias Of Guardrail»

2012 / 05'09"
Марко Капелачи / Marco Cappellacci



Young Italian Animated Short Films / Късометражни филми на млади италиански аниматори

«Аритметика» / «Arithmétique»

2010 / 04'11"

Джовани Мунари и Далила Ровацани /
Giovanni Munari and Dalila Rovazzani

«За убийството на прасето» /
«About Killing The Pig»

2011, 06'20"

Симоне Маси / Simone Massi

«Духът на съпротивата» /
«Resistant Soul»

2013 / 04'30"

Симоне Маси / Simone Massi

«Течение» / «Fiumana»

2012, 05'27"

Юлия Громская / Julia Gromskaya

«Има духове» / «There Are Spirits»

2009 / 06'27"

Алвизе Ренцини / Alvise Renzini

«Мистерия в Милано» / «Mystery In
Milan»

2009 / 06'51"

Серджио Басо / Sergio Basso

«Отсъстващ ум» / «Absent Mind»

2013 / 07'50"

Роберто Катани / Roberto Catani

«Идоли» / «Idols»

2013 / 03'30"

Валентина Ло Дука / Valentina Lo Duca

«Плутон 3000» / «Pluto 3000»

2014 / 01'17"

Фабио Тонето / Fabio Tonetto

«Гъсеница и кокошка» /
«Caterpillar And Hen»

2013 / 10'00"

Микела Донини и Катя Риналди /
Michela Donini and Katya Rinaldi

«Мъжът, който успя да не мисли за
мацки» /

«The Man Who Managed To Get Pussy
Off His Mind»

2012 / 02'30"

Даниеле Галиано и Давиде Борса /
Daniele Galliano and Davide Borsa

«Истории от храсталака» /
«Tales From The Undergrowth»

2013 / 06'05"

Ерикалкане / Ericailcane



Филми на Хиско Хулзинг/ Films from Hisko Hulsing

«Сметище» / «Junkyard»

2012 / 17'50"

«Седемнадесет» / «Seventeen»

2003 / 11'32"

«Хари наема стая» / «Harry Rents a Room»

1999 / 11'32"



Майсторски класове и лекции / Master Classes and Lectures

Майсторски клас на Румен Петков / Masterclass of Rumén Petkov

100 принципа, които всеки аниматор, сценарист, режисьор, видео художник и създател на компютърни игри трябва да знае/

100 principles every animator, comic book writer, filmmaker, video artist and game developer should know"

Майсторски клас на Хиско Хулсинг / Master class of Hisko Hulsing

Подробни обяснения за техниките –1 част /
Правила за филмовия стил –2 част

В този майсторски клас Хиско Хулсинг ще даде подробно обяснение за всички техники, използвани в най-новия му филм "Сметище", включително вникване в рисуването, музика, звук, сториборд, лей-аут, CGI, сценарий, анимация, живо действие и дистрибуция. Това ще бъде последвано от курс по визуално повествование и сториборд, прилагайки класическия стил.

In this masterclass Hisko Hulsing will give a detailed explanation of all the techniques used in his latest film Junkyard, including an insight in painting, music, sound, storyboards, lay-outs, CGI, script, animation, live-action and distribution. This will be followed by a course in visual storytelling and storyboarding, applying the classic continuity style.

Лекция на Бил Денис / Lecture of Bill Dennis

разговор със студентите - "Моят път" /
conversation with the students - "My way"



Майсторска работилница: Пикселно изкуство с Анелия Иванова, NAKAMA / Workshop: Pixel art with Anelia Ivanova NAKAMA

Анелия е докторант по история на изкуството и председател на Национален клуб за аниме и манга NAKAMA. От 8 години се занимава с организация на събития, свързани със съвременната и традиционна японска култура. /

Anelia is a PhD student in art history and chairman of the National Club for anime and manga NAKAMA. Form 8 years she works in the organization of events related to the contemporary and traditional Japanese culture.

Майсторска работилница: Емил Връблянски, Мелина- Елина Бондокова и Студио „Павилион“ / Workshop: Emil Vrabysanski, Melina-Elina Bondokova and Studio „Pavilion“

Анимационна работилница за създаване на кукли за анимация

Animation workshop for creating puppets for animation

Съдържание / Contents

Директор на фестивала / Festival director	3
---	---

Патрон на фестивала / Festival patron	6
---	---

Лого на фестивала / Festival logo	7
---	---

Селекционна комисия / Selection commission

Далибор Райнигер / Dalibor Rajniger	10
Надежда Маринчевска / Nadezhda Marinchevska	11
Юри Секулов / Jury Sekulov	12

Жури / Jury

Бил Денис / Bill Dennis	14
Ирина Белякова / Irina Beliakova	15
Красимира Герчева / Krasimira Gercheva	16
Румен Петков / Rumen Petkov	17
Хиско Хулзинг / Hisko Hulsing	18

Конкурс / Competition

късометражни филми (около 1 мин.) / short film (about 1 min)

Balloon Birds / Птиците балони	20
Enlightenment / Просветление	20
Jiro Visits the Dentist / Джиро посещава зъболекаря	21
Recently in the Woods / Наскоро в гората	21
Stop the Show / Спрете шоуто	22
The Fifth Season / Петият сезон	22
The Orange Song / Оранжевата песен	23
Venice Massi / Венеция Маси	23
What Can I Do For You ? / Какво мога да направя за теб ?	24
What's your secret of long life / Каква е твоята тайна за дълъг живот	24

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

Aperture / През цевта	26
Astigmatismo / Астигматизъм	26
Captive / Пленник	27
Cosmos Will Save the World / Космосът ще спаси света	27
Deja Moo / Дежа Му	28
Dip N' Dance / Потопи се и танцувай	28
Electric Soul / Електрическа душа	29
Ex Animo / Екс Анимо	29
Fallin' Floyd / Влюбеният Флойд	30

Fight / Бой	30
Forever Mime / Завинаги мим	31
Frabbits / Жабозайци	31
From Here To Immortality / Оттук до безсмъртието	32
Fully Loaded / Пълно съдружие	32
Game Over / Играта свърши	33
High Wool / Вълнен двубой	33
How Dave and Emma Got Pregnant / Как Дейв и Ема забременяха	34
Hunting / Лов	34
I Got Neighbours / Аз имам съседи	35
Impostor / Самозванец	35
Land / Земя	36
Leaving Home / Да напуснеш дома	36
Monkey Rag / Маймунски рагтайм	37
No Time for Toes / Няма време	37
Nothing Else but Water / Нищо друго, освен вода	38
One Easy Child / Едно лесно дете	38
Payada Pa' Zatan / Паяда Па Затан	39
Pieces / Парчета	39
Portals / Портали	40
Resistant Soul / Духът на съпротивата	40
Ribera 's / При Рибера	41
Rob 'n Ron / Роб и Рон	41
Sapling / Младок	42
Self Portrait / Автопортрет	42
Shades of Gray / Нюанси на сивото	43
Snap / Снап	43
Stick Out / Предаване	44
The Blood / Кръвта	44
The Button / Копчето	45
The God of Sakarias / Богът на Сакариас	45
The gum / Дъвката	46
The Hungry Corpse / Гладният труп	46
The Visitor / Посетителят	47
Tiger is Gun / Тигърът е оръжие	47
Torturing / Изтезание	48
Ние / Us	48
Virtuoso Virtual / Виртуоз	49
Wind / Вятър	49
Winter and Lizard / Зимата и гущерът	50

късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / short film (10 to 45 min)

A Drop of Gold / Капка злато	52
A Recipe For Gruel / Рецепта за каша	52
Any Other Man / Всеки друг човек	53
Around a table / Около масата	53
Autumn Leaves / Есенни листа	54
Boles / Болес	54



Cargo Cult / Карго Култ	55
Confusion Through Sand / Смут в пясъка	55
Dad's Fragile Doll / Чупливата кукла на татко	56
Doctor, My Son Is an Animator / Докторе, синът ми е аниматор	56
Ed / Ед	57
Father / Баща	57
Granny / Баба	58
Hollow Land / Пуста земя	58
Milkyboy / Млечното момче	59
She Was Like, He Was Like / Тя така, той така	59
Toto / Тото	60
Tulkou / Тулку	60
Worst-Case Scenario / Най-лошият възможен сценарий	61

пълнометражни филми (над 45 мин.) / feature films (over 45 min)

Approved for Adoption / Одобрен за осиновяване	62
Crulic - The Path to Beyond / Крулик - Пътят към отвъдното	64
Space Dogs 2. Moon adventures / Космически кучета 2. Лунни приключения	66
The Heart of the Oak / Сърцето на дъба	68

Епизод от ТВ серии / Episode from TV series

Antón / Антон	70
Fleabag & Cactus / Чантата и кактусът	70
Old Folk's Tales: Chapter 3 / Стари народни приказки: Глава 3	71
Space dogs. Family / Космически кучета. Семейство	71
The Literary Hoaxes: How to make a best-selling author guru /	
Литературни измами: Как да направим най-продаван автор гуру	72
Flapper and friends (ep. Spring concert) /	
Чифтоушко и приятели (еп. Пролетен концерт)	72
Time machine (The Magic Tower) /	
Машина на времето (еп. Тайната на кулата на Сухарев)	73

Студентски филми / Student film

Amelia / Амелия	74
Borislav / Борислав	74
Boy & Fox / Момче и Лисица	75
Class Dismissed / Класна стая	75
Clouds / Облаци	76
Cobweb / Паяжина	76
Cogas / Когас	77
Coincidence / Съвпадение	77
Cycle / Цикъл	78
Dead... /Мъртъв	78
Dive / Гмуркане	79
Ephemeral / Ефимерен	79
Facing the News / Да се сблъскаш с новините	80

Family - Basis of Life / Семейство - основа на живота	80
Fortune Faded / Разпиляно богатство	81
Framed / В рамка	81
Grumpy Old Bear / Сърдит стар мечок	82
Habitat / Хабитат	82
Hungry / Гладен	83
Industrial boogie / Индустриална зона	83
Interview / Интервю	84
IOA / ИОА	84
Jack / Джак	85
Lovebook / Любовна книга	85
Marionette / Марионетка	86
Masque / Маска	86
Mirage / Мираж	87
Morning Train / Сутрешен влак	87
Mr. Carrot / Господин Морков	88
My strange Grandfather /Моят странен дядо	88
Mythopolis / Митополис	89
Neurotransmitter / Невротрансмитер	89
Out of Bounds / Извън граници	90
Paper Games / Хартиени игри	90
Position: Vacant / Позиция: свободна	91
Prodigal Son / Блудният син	91
Saturday the 14th / Събота 14-ти	92
Seuil / Праг	92
Slipping Away / Изплъзване	93
Snail Trail / Пътеката на охлюва	93
The Boarding House / Пансионът	94
The Hole / Дупката	94
The Incredible Elastic Man / Невероятно еластичният човек	95
The Notebook / Тетрадката	95
The Reward / Наградата	96
The Thing Under the Tree / Нещото под дървото	96
Traffic / Трафик	97
Unimagined Friends / Неизмислени приятели	97
What I Saw. What I Heard. / Какво видях. Какво чух	98
Yatra / Ятра (пътуване)	98

късометражни филми за деца / Short film made for kids

850 meters / 850 метра	100
Cat In The Bag / Котка в торбата	100
Florentine's Diary, episode The Shadow / Дневникът на Флорентин: Сянката	101
Kouaa - Flower / Койаа - Цветето	101
L'ami / Приятелят	102
Little Red Riding Hood, Dachshund and the wolf /Червената шапчица, дакелът и вълкът	102
Miracles and Inspirations / Чудеса и вдъхновения	103
Miriam's Kite / Хвърчилото на Мириам	103



Pitt and Weem / Пит и Уим	104
The Centipede and the Toad / Стоножката и жабата	104
The Cloud Catcher / Ловецът на облаци	105
The Night Light Monster / Чудовището от нощни светлини	105
The Tumbles / Кубчетата.....	106
What Do You Want to Be? /	106
Какъв да стана?	106

Еко филми / Animated eco film

Farmer Jack / Джак фермерът	108
Floating / Свободно реене	108
Inertia / Инерция	109
Sticky / Лепкав.....	109
Tears of Inge / Сълзите на Инге.....	110
Traffic / Трафик	110
Vigia / Гледка.....	111

Музикален филм / Music video

Beats Antique "Beelzebub" / Антични бийтове "Велзевул"	112
Feast My Eyes / Наслада за очите.....	112
Follow You / Следвам те.....	113
Giving Me a Chance /Дай ми шанс.....	113
Guest on a Horse / Гост на кон	114
Lucky Boy / Момчето късметлия	114
Oh! Stargazer / О! Звездоброец.....	115
Rich Man / Богат човек.....	115
The Book of Love / Книгата на любовта.....	116
The Wend / Когато тръгнеш	116
Wherever You Are /Където и да сте	117

Извън конкурса / Out of competition

късометражни филми (около 1 мин.) / short film (about 1 min)

Almost Square / Почти квадрат	120
Crime and Punishment / Престъпление и наказание	120
BP / БП	120
Protect the Environment! / Защитете околната среда!.....	120
Puiip! / Пийп!	121
Simple / Много просто.....	121
Race Control / Състезание под контрол	121
So What? / И сега какво?	121
Stop The Robots / Спрете роботите.....	122
The Wall / Стената	122
The Girl Who Missed the Bus / Момичето, което изпусна автобуса.....	122
Three Steps in Smoke / Три стъпки в дима	122
Time / Време.....	123

Zombies 4 Kids / Зомбита за деца	123
Unclear Proof /Неясно доказателство	123

късометражни филми (от 1 до 10 мин.) / short film (up to 10 min.)

A Direct Film Farewell / Сбогуване с рисуването върху лента	124
Alone / Сам	124
A Thing So Small / Едно толкова малко нещо.....	124
Anatomy is Destiny / Анатомията е съдба	124
Angélique's Day for Night / Американската нощ на Анджелик	125
Around the lake / Около езерото	125
Answers / Отговори.....	125
A-Z /А-Я	125
Bad Cat / Лоша котка	126
Black Night / Тъмна нощ	126
Bald Pigeon Fancier / Плешивият любител на гълъби	126
Bridge / Мост.....	126
Café Grimm / Кафе Грим	127
Cartoon Coronation Golden Version / Анимационна история за златна коронация	127
Cantarella / Кантарела	127
Cholera Campaign / Кампания против холера	127
Clink /Звън.....	128
Contenti / Щастлив	128
Computer Love / Компютърна любов.....	128
Darkness /Тъмнина	128
Defective / Дефектен	129
Fallt / Господин Фолт	129
Eideann / Ейдиан	129
Fat & Skinny / Дебел и слаб	129
Freitag X-Mas Movies / Коледни Филми "Петък".....	130
Granny Lane / Пътно платно за баба.....	130
From Earth and Ink / От земя и мастило	130
Guests at My Home / Гости в моя дом	130
Heritage / Наследство	131
Hold My Handle / За дръжката	131
Hoblio - The Path to Freedom / Хоблио - пътеката към свободата.....	131
Hotzanak, For Your Own Safety / Хотцанак, за собствената Ви сигурност.....	131
I Meet You / Срещам те	132
Jorka / Йорка	132
Jasmin / Жасмин.....	132
Kiko's Paradise / Раят на Кико	132
Kind Moon / Мила луна	133
Lake / Езеро.....	133
Knots / Връзки	133
Life is Beautiful / Животът е прекрасен	133
Life Story of Red Pencil / Житейският път на червения молив	134
Mac 'n' Cheese - Supermarket / Mac 'n' Cheese - Супермаркет	134
Linea nigra / Черна линия.....	134



Marianne / Мариане	134
Mask / Маска.....	135
Mite / Дребосък.....	135
Metamorphose / Метаморфоза.....	135
Monday / Понеделник	135
Morning / Утро.....	136
Mother Beast / Звярът майка.....	136
Morphette / Морфета.....	136
My Dream / Моята мечта	136
New Heaven And New Earth / Ново небе и нова земя.....	137
One Old Man Decided to Marry / Един старец решава да се жени.....	137
One Life / Един живот	137
Only as Much as a Step / Само още една стъпка.....	137
Oops / Опа.....	138
Pixel Joy / Удоволствието на пикселите	138
Palui / Палуи	138
Planets / Планети	138
Pommes Frites / Пържени картофи	139
Rabbitland / Заешка страна	139
Ptolmus / Птолмус.....	139
Renovation / Обновяване.....	139
Requiem / Реквием	140
Shadow / Сянка.....	140
Sausage / Кренвирш	140
Short as Life / Къс като живота	140
Sima's Third Hand / Третата ръка на Сима.....	141
Spork / Лъжичко-вилничка.....	141
Spider and Flies / Паяк и мухи.....	141
Spring and Her Shadow / Пролетта и нейната сянка	141
Substance / Субстанция	142
Tales of Wizard / Да бъдеш вещица.....	142
Swallowing a Singleengine Airplane / Да глътнеш самолет с един двигател	142
Technical Hitch / Техническа засечка	142
The Animation Tag Attack / Анимационна атака.....	143
The Benevolent Tree / Благосклонното дърво.....	143
The beggar / Просякът	143
The Black Hand / Черната ръка	143
The Blood of the Bear / Кръвта на мечката	144
The Butterfly Man / Човекът пеперуда.....	144
The Blue Tree / Синьото дърво	144
The Cowboy - in Color / Каубой - в цвят	144
The Fox who Followed the Sound / Лисицата, която следваше звука.....	145
The Key / Ключът.....	145
The Head / Главата	145
The Man Who Lived Stuck to the Floor / Човекът, който живя прикован за пода	145
The Missing Piece / Липсващото нещо	146
The Stop / Спирката.....	146

The role of each Fret / Ролята на всеки	146
The Wanderer of St Marcel / Скитникът от Св. Марсел	146
The Wires / Жиците.....	147
Tony the Milk / Млекарят Тони.....	147
Through You / През теб	147
Train Two Blue / Влак към тъгата	147
Traveling / Пътуване	148
Wackatdooo / "Кво-праи котето"	148
Vanitas / Суета	148
Walking Grainy / Зърнеста разходка	148
Wish / Желание.....	149
X / Хикс.....	149
World of Paper / Хартен свят	149
Zombie & Doggy / Зомби & куче	149
Trinity / Триединство	150

късометражни филми (от 10 до 45 мин.) / short film (10 to 45 min)

A Stolen Kiss / Открадната целувка	150
All the Winters I Haven't Seen / Всички зими, които не съм виждал	151
Butterflies / Пеперуди	151
Berber Wedding / Берберска сватба.....	151
Canis / Кучета	151
Dance of Death / Танцът на Смъртта	152
Eugenia / Евгения.....	152
Emilie / Емили	152
Fare Falcon / Истински сокол	152
Hits and Misses / Попадения и пропуски	153
Legends of Russia / Руски легенди.....	153
Junkyard / Сметище	153
Life With No Tricks / Живот без лъжи	153
Lighthouse / Морският фар	154
Night of the Lamb / Нощта на агнето.....	154
Mother / Майка.....	154
Sandguy / Пясъчен човек	154
Sebastian / Себастиан	155
The Elder / Старицата	155
Tale of Hansel and Gretel / Приказка за Хензел и Гретел.....	155
The Goose-girl at the Well / Гъсарката на кладенеца	155
The Journey of Marco Polo, or How America Was Discovered / Пътешествието на Марко Поло, или как Америка е била открита.....	156
The Obvious Child / Наблюдателното дете	156
The Noble Stud / Благородният жребец.....	156
The Tenement Building / Жилищна кооперация	156
The Third Eye / Третото око	157
Three's a Crowd / Трима са много	157
The Wake / Бдението	157
Vudu Dolls / Вуду кукли.....	157



Епизод от ТВ серии / Episode from TV series

Hip-hip and Hurray. The Bears Throw a Birthday Party /	
Хип-Хип и Ура : Мечките празнуват рожден ден	158
Nina Needs To Go / Нина трябва да върви	158
Hip-Hip and Hurray. Why Did the Trees Disappear? /	
Хип-Хип и Ура: Защо дърветата изчезват?.....	158
Safari Heat / Горещо сафари.....	158
The Apple / Ябълката	159
The Crumpets / Препечената питка	159

Студентски филми / Student film

Adventures of Lilly / Приключенията на Лили	160
Alter / Алтер.....	160
After All / В края на краищата.....	160
Awakening / Пробуждане.....	160
Balance / Баланс	161
Beyond the Spheres / Отвъд сферите	161
Berta / Берта.....	161
Carl / Карл.....	161
Circle Pit / Кръгът Пит	162
Dark Places / Тъмни места	162
Conversations Between an Iguana and a Chameleon /	
Разговори между Игуана и Хамелеон	162
Difficulty / Трудност	162
Dinosaurs / Динозаври	163
Dummies / Манекени	163
Dreamless / Без мечти	163
Eye Candy / Атракция	163
Four Children in an Empty House / Четири деца в празна къща.....	164
Ham Story / История с шунка	164
Greed / Лакомя.....	164
How Gogol Wrote the "Nose" / Как Гогол е написал "Нос".....	164
How to Catch a Bird / Как да си хванем птица?	165
I want it! / Обичам те!.....	165
I Said / Аз казах.....	165
Juan Lives / Хуан живее	165
Little Children of the Sea / Малките деца на морето.....	166
Moko / Моко.....	166
Milk Teeth / Млечни зъби	166
Morning Walk / Сутрешна разходка.....	166
My Country / Моята страна	167
Origami / Оригами	167
Old Emil / Старият Емил	167
Out from the Deerp / От дълбините.....	167
Passing / Преходен	168
Refusal / Отказ	168

Rebel's Daydream / Мечтата на бунтовника	168
Return / Завръщане	168
Sock Skewer Street 8 / Ул. Сок Скюър 8.....	169
Strange Wonderful / Странно, но прекрасно	169
Strange Fruit / Странен плод.....	169
Sun in the bathroom / Слънце в банята	169
Surface Tension / Напрежение на повърхността	170
The Flight / Полетът	170
Symphony no.3 / Симфония номер 3.....	170
The Hour Glass / Стъкленият час	170
The Man with the Neverending coat / Човекът с безкрайното палто	171
The Sandman / Пясъчният човек	171
The Other (part I) / Другото (част I)	171
The Star Fishing Boy / Момчето, което ловеше звезди	171
The Sugar Syrup / Захарен сироп	172
The Voyage (In the End: The Beginning) / Пътуването (В края: Началото)	172
The Unforgettable Pianist / Незабравимият пианист	172
Trifling Habits / Дребни навици.....	172
Uróboros. Eternal Return / Вечното завръщане.....	173
Where Happiness Lies / Къде е щастието	173

късометражни филми за деца / Short film made for kids

"Who Lit the Moon?" / "Кой светна луната?".....	174
Bololo / Бололо.....	174
Ahco on the Road / Ахко на път	174
Cincopata / Пет лапи.....	174
Dogonauts: Enemy Line / Враговете на Догоноут	175
Integrity / Почтеност.....	175
How a Vampire Became a Vegetarian /Как вампирът стана вегетарианец	175
Lemonade Tale / Лимонадена история	175
Little Matryoshka / Малката матрьошка	176
Odette, Ilda and Gasparine / Одет, Илда и Гаспарин	176
Martina / Мартина.....	176
Pasta Ya! / Макаронени	176
Si Lunchai / Си Лунчай	177
The New Species / Новите видове.....	177

Еко филми / Animated eco film

El Terrible El Bubar / Ужасният.....	178
Hope? / Надежда?.....	178
Green Gold / Зелено злато	178
The Grayish blue / Сивото-синьо.....	178
The Story of the Road / Разказ за пътя.....	179
Yield / Печална равностетка	179
Tuggerah Lakes Estuary / Езерата Тугера.....	179



Музикален филм / Music video

A Lifestory / Една житейска история	180
Far Away / Далеч	180
Always or Never? / Винаги или никога?	180
Haz el mongol (con Los Tembloores) / Монголски лъч	180
Mulatu / Мулату	181
Painted Rust / Рисувана ръжда	181
One of many / Един от многото	181
Retreat! / Отстъпи!	181
Take It Away / Вземи си го	182
To the Marrow / До мозъка на костите	182
The little things / В живота е важно	182

Панорами / Panoramas

Златен Кукер–София представя / Golden Kuker-Sofia presents

МФАФ "Анимайовка"/ of IAFF "Animayovka"	186
МФАФ "RabbitFest"/ IAFF "RabbitFest"	188
Филми на Хиско Хулзинг/ Films from Hisko Hulsing	191

Майсторски класове и лекции / Master Classes and Lectures

Майсторски клас на Румен Петков / Masterclass of Rumen Petkov	192
Майсторски клас на Хиско Хулзинг / Master class of Hisko Hulsing	192
Лекция на Бил Денис / Lecture of Bill Dennis	192
Майсторска работилница: Пикселно изкуство с Анелия Иванова, NACAMA / Workshop: Pixel art with Anelia Ivanova	193
Майсторска работилница: Емил Връблянски, Мелина-Елина Бондокова и Студио „Павилион“ / Workshop: Emil Vrabianski, Melina-Elina Bondokova and Studio „Pavilion“	193



Organization of events Corporate films Graphic design, prepress and print
2D and 3D animation Stands and exhibitions

www.animart-bg.com



